大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人費彝民
第二萬六千九百七十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一一至四
港聞課：七二二四四四　七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七二八二一五
今日出紙四大張　零售港幣三毫
香港有利印務有限公司承印

胎盤糖衣片
SONG SHU PAI 松樹牌 TRADE MARK PINE BRAND
神經衰弱・貧血體虛
疲勞厭食・孕期調補
發育不良・哮喘氣促

中共中央最近批准發表
毛主席一九四一年重要講話
強調實事求是實踐第一

【新華社北京十三日電】為了隆重紀念偉大領袖毛主席誕辰八十五周年，經黨中央批准，一九七八年十二月十五日出版的《中國婦女》第六期將發表毛主席一九四一年九月在延安對中央婦委、西北局聯合組成的婦女生活調查團的重要講話《關於農村調查》。

毛主席的這篇講話，是在當時中央決定停辦中國女子大學，改組中央婦委，撤銷王明的中國女子大學校長及中央婦委書記職務以後作的。當時是批判王明路線的銳利思想武器，今天是批判林彪、「四人幫」修正主義路線的銳利思想武器，是堅持實踐第一，理論與實踐相結合，堅持實事求是，一切從實際出發，用馬克思主義方法進行調查研究的光輝文獻，對我們有極其重大的教育意義。

這一期《中國婦女》同時發表題為《認真學習毛主席的光輝文獻，恢復發揚實事求是的優良傳統》的社論。

（本報編者按，毛主席重要講話全文刊第三版）

毛岸青夫婦撰文重溫 毛主席關於學習教誨

【中國新聞社北京十二月十三日電】《新體育》雜誌第十二期刊登的毛岸青和邵華的文章《爸爸希望我們壯健和進步》。

毛岸青、邵華是毛主席的兒子和兒媳。他們在文章裏回述了毛主席是如何關心青少年一代德、智、體全面發展的。一九四六年毛主席給留蘇學生的信中說：

「這裏，只能簡單地寫幾句話給你們，總之是希望你們一天一天成長，壯健，愉快，進步，並希望你們將來回國服務。」

文章說，對於學習，毛主席總是強調要學得深、學得實。要下功夫，花力氣，有所見，有所創，努力超出老師所教的水平，不然，即使考了一百分，也不能算學得很好，要把知識真正學到手，「學成為國服務」，「為國效力」。

文章說，毛主席要求注意飲食衛生和勞逸結合，五穀雜糧都應吃，不要吃偏食，多吃蔬菜，常吃粗糧。學習和工作要講究效率。

毛岸青和邵華在文章中說，毛主席非常注意培養青少年的勇敢精神和關心他們的身體健康。毛主席曾說，如果你有一個美好的願望，沒有健康的體魄，那也是不能實現的。

文章說，當我們重溫爸爸關於德、智、體全面發展的親切教誨時，深深感到這不僅是他老人家對我們的囑咐，也是對全國青少年的殷切期望。爸爸生前是不讓人為他祝壽的，就讓我們以緬懷他的親切教誨，來作為對他老人家誕辰的紀念吧！

河內認為我國軟弱可欺
李先念斥越南妄想
昨會見泰國前外長時發表談話

【據新華社北京十二月十三日電】李先念副總理今天上午在這裏說，最近，越南當局在我國邊境不斷騷擾，並在海上槍殺我漁民，搶掠我漁船上的物資，連連製造事端。對此，我們的忍耐是有限度的。越南當局認為我們軟弱可欺是妄想。

李先念副總理是在會見泰國前外長差猜・春哈旺少將和夫人時說這番話的。會見時，賓主進行了親切友好的談話。

李先念副總理請差猜少將回國後轉達華國鋒主席、總理，葉劍英委員長，鄧小平副總理，以及他本人，對泰國國王和王后陛下、對江薩總理和夫人的問候。

差猜少將這次是以阿姆平斯特（泰國）集團董事長的身份率領阿姆平斯特集團代表團於十二月八日來我國訪問的。

揭批「四人幫」已獲勝 全軍年底結束運動
中央軍委批准五條標準下發各部隊貫徹執行
明年轉移工作重點但仍要徹底肅清四人幫的流毒和影響

【中國新聞社北京十二月十三日電】據《解放軍報》報道，人民解放軍全軍範圍揭批「四人幫」的群衆運動，今年年底可以基本結束。為了結束好運動，並繼續努力解決遺留的問題，做到善始善終，總政治部提出了關於結束揭批「四人幫」群衆運動的意見，已經中央軍委批准，下發各部隊貫徹執行。

總政治部提出了結束揭批「四人幫」群衆運動的五條標準：（一）同「四人幫」篡黨奪權陰謀活動有牽連的人和事、「四人幫」的幫派體系查清了。（二）幹部隊伍和領導班子，特別是重要單位和部門的領導班子進行了整頓。（三）實事求是、老老實實的傳統作風初步恢復了。（四）軍隊和地方、軍隊和人民群衆的關係有了明顯改善。（五）部隊紀律嚴格了。

全軍揭批「四人幫」鬥爭，在華主席為首的黨中央和中央軍委的領導下，取得了偉大勝利。從當前的情況來看，大多數單位可以結束運動。

總政治部要求全軍團以上單位都要根據上述五條標準，對照檢查本單位揭批「四人幫」的運動。基本上做到了五條就可以結束運動。

總政治部指出，揭批「四人幫」群衆運動的結束，決不意味着林彪、「四人幫」的流毒影響肅清了，徹底肅清他們的流毒和影響，仍然是一個長期艱巨的任務。

強烈抗議越南不斷侵犯我領土製造事件
外交部再警告越政府
我國克制是有限度的
越當局如仍一意孤行須承擔一切後果

【中國新聞社北京十二月十三日電】中華人民共和國外交部十二月十三日致越南駐華大使館照會，強烈抗議越南當局不斷侵犯中國領土，在北部灣海面和中越邊境任意槍殺、槍傷中國平民，製造了一系列新的嚴重流血事件。

照會說：「一九七八年十二月九日上午八時許，中國廣西壯族自治區東興縣江山公社沙沥漁業大隊《東興5101號》和《東興5102號》兩艘拖網漁船，正在中國廣西壯族自治區東興縣白蘇岩島附近海面進行捕魚作業，遭到五艘越南船隻包圍，八時四十分，一艘越南武裝船突然發動襲擊，用輕機槍和冲鋒槍向這兩艘中國漁船猛烈射擊。兩艘中國漁船被迫停止生產，向中國漁港返航。但是，越南武裝船卻繼續跟蹤射擊，達半小時之久，中國漁船始終未予還擊。《東興5101號》漁船船體中彈一百六十一處，副船長黃思卿被子彈打穿上腹部，當場死亡，船長何宗漢身受重傷。《東興5102號》漁船船體中彈二十五處，副船長吳歎業也身負重傷。

「同日上午七點，中國廣西壯族自治區欽州縣龍門公社東村大隊《欽州1236號》漁船，正在東經一〇八度二十六分、北緯二十一度二十二分附近海面捕魚，遭到四艘越南武裝船的包圍和射擊，有三十多名全副武裝的越南人強行登上中國漁船，綑綁我國漁民，搶走機油、釣線、暖水瓶、涼鞋等三十多種物資。

「十一月十四日，中國廣西壯族自治區那坡縣百合公社上界大隊苗族社員新郎吳志雄和新娘黃亞音在新婚之後，偕親友吳老三等人，按照當地苗族傳統的風俗習慣，和雙方邊民來往的正常規定，持有邊民出境的合法證件，到居住在越南高諒省保樂縣谷波鄉那良村的黃亞音娘家回門探親。次日深夜，越南一批武裝人員突然將黃家包圍起來，並向手無寸鐵的中國邊民吳志雄、吳老三等人開槍射擊，吳老三當場中彈身死。

「十一月十九日，越南武裝人員三名，越過界河侵入中國雲南省金平縣十里村公社平安寨生產隊的熱水塘地區，深入中國境內二百多米，對正在該處從事生產的兩名中國社員進行追捕和開槍射擊，蓄意挑釁，嚴重危害中國公民的生命安全。

「十二月九日下午一時四十分，越南武裝民兵多人，從中越邊界西路九十九號界碑越入中國廣西壯族自治區靖西縣龍邦公社利定大隊，深入中國境內七百多米，進行偵察並搞破壞活動。」

照會指出：「上述諸事端是一九七八年十一月一日越南當局在中越邊界中國一側弄教、弄黑地區製造打死打傷中國群衆的嚴重流血事件之後，越南當局所製造的一系列新的嚴重事件。越南當局如此肆無忌憚地武裝挑釁，實已達到令人難以容忍的地步。中國人民對於越南當局不斷侵犯中國領土和任意槍殺、槍傷中國平民的行徑，表示極大的憤慨。中國政府為此向越南政府提出強烈抗議。要求越南政府必須保證今後不再發生類似事件。」

照會最後說：「中國政府再次嚴正指出，今年十月以來，越南當局出動武裝力量，一而再，再而三地在中國境內以至北部灣海面上，向中國人員開槍射擊，製造了一系列流血事件。中國方面為此已經向越南當局提出過多次抗議和警告，但是越南當局一概置若罔聞。顯然，越南當局反華行動的新升級，同越南正在大搞侵略柬埔寨有着內在的聯繫。越南政府應該懂得，它一手製造的對中國的武裝挑釁和侵犯中國領土的行徑，對此中國方面的忍耐和克制是有限度的。越南當局如果仍要一意孤行，繼續侵犯中國的領土主權，向中國進行武裝挑釁襲擊，製造流血事件，那麼越南當局就必須承擔由此而引起的後果。」

越南槍傷我國漁民　十二月九日上午，越南當局公然在中國廣西東興縣白蘇岩島附近海面襲擊中國漁船，先後掃射達半小時之久。打死中國漁民一人，重傷二人。圖為中國醫務人員在搶救腹部右下側中彈、傷勢嚴重的五一〇二漁船副船長吳歎業。（新華社傳真照片）

京郊又一個地下宮？
長陵明年發掘
它是明成祖之墓 十三陵中最大一座

【本報訊】據日本《讀賣新聞》十三日刊登該報駐北京特派員丹藤報道說，中國將於明年發掘明十三陵中規模最大的長陵。

該報記者說，這是國務院文物事業管理局局長王冶秋在會見《讀賣新聞》專務董事橋英雄時透露的。

長陵是明成祖的墳墓，據王局長說，長陵的埋葬品中，大概會包括鄭和七下南洋自外國帶回來的古物。

李先念談中美友誼
昨會見美中友協代表團
中美兩國人民攜起手來，增進友誼，友好團結，就了不起。

【新華社北京十二月十三日電】李先念副總理今天上午會見美中人民友好協會全國指導委員會代表團時，讚揚美中友協的朋友們為增進美中兩國人民的友誼做出了貢獻。

李先念副總理說，中美兩國人民攜起手來，增進友誼，友好團結，就了不起。因此，你們的工作是光榮的。中國人民、美國人民都感謝你們。

代表團團長、協會指委會兩主席之一尤妮塔・布萊克韋爾表示，他們要為進一步增進兩國人民的友誼、促進兩國關係正常化而繼續努力。

美中友協於一九七一年開始成立，一九七四年正式建立了全國性組織，選出了全國指導委員會。現在它在全國各地有將近一百個分會。

會見時在座的有對外友協副會長謝邦定等。

中菲已簽訂協議 交換新聞及圖片
雙方在首都互設通訊社

【合衆國際社馬尼拉十三日電】菲律賓和中國今天已同意儘快建立兩國間的新聞通訊。

有關協議由代表菲律賓政府的菲律賓通訊社和新華社簽訂。

協議規定，兩國將交換新聞和新聞照片，菲律賓通訊社和新華社將在北京和馬尼拉互設辦事處。

中國購買菲銅精 一年將逾十萬噸
有關協議在馬尼拉簽訂

【合衆國際社馬尼拉十三日電】此間今天宣佈，中國與菲律賓總統馬科斯達成一項長期協定。根據這項協定，中國同意向菲律賓購買它的工業所需要的全部銅精。

菲律賓總統府並沒有透露購買的數量。但是，菲律賓貿易部官員對合衆國際社記者說，相信中國的購買量，將輕易超過十萬公噸一年。

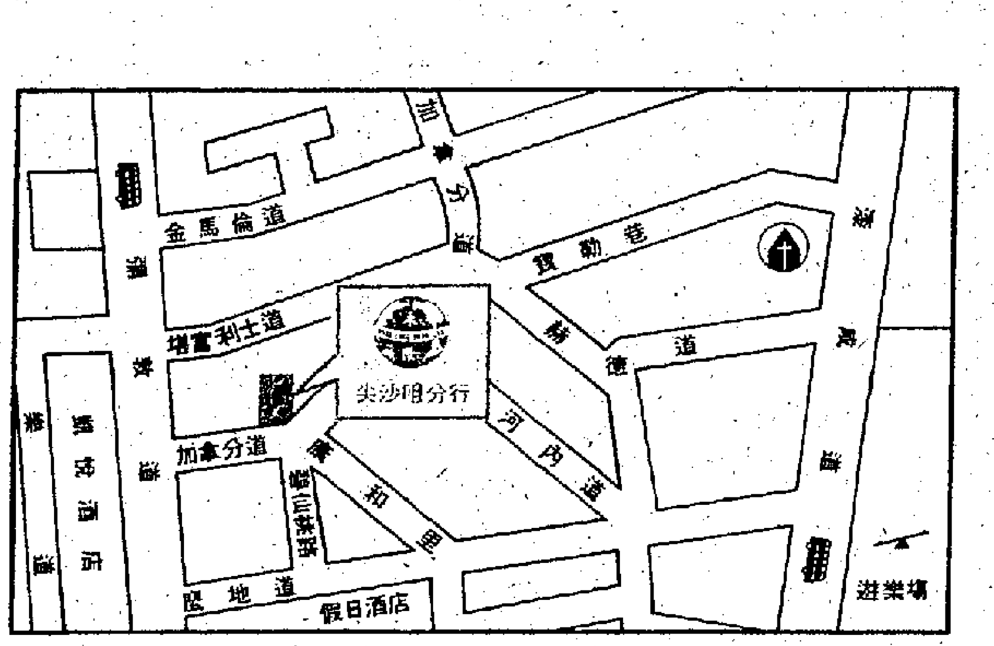
官方人士說，這使中國成為菲律賓第二大銅精買家，僅次於日本。日本在一九七七年從菲律賓購買了二十萬一千公噸銅精。

總統府公報說，馬科斯下令開採新的銅精礦，以便應付中國的需要。

馬科斯與到訪的中國貿易代表團洽談，達成這項協定。貿易代表團由中國貿易部長李強率領，在此間進行了一週訪問，預定本星期四返回北京。

自中、菲於一九七五年建交以來，中國已成為菲律賓最大的共產國家貿易夥伴。據政府發表的數字顯示，中國在一九七七年從菲律賓購買了二萬公噸銅精。

永隆銀行
尖沙咀分行
今日開業
設有最新型堅固保管箱
優待顧客：
交租一年　可用年半



地址：九龍尖沙咀加拿分道四號
電話：總機3-699255
進展不忘穩健　服務必盡忠誠

中國乳膠
工業手套
耐酸・耐鹼・耐用

五金、漆油、山貨
洋雜、國貨公司
藥行均有出售
香港代理處：華潤公司
經銷處：萬輝貿易有限公司

南朝鮮進行激烈競逐。（本報記者攝）

（本報記者攝）　。熱

亞運會全部獎章由泰國財政部造幣局鑄就。圖為管理人員在整理獎章。（新華社照片）

今日電視部分節目

翡翠台　8.00《一滴俠義血》 11.00《時光隧道》 12.00《無敵鐵探長》 12.55午間新聞 1.10《少年十五二十時》 1.40《為兩餐》 2.10《江湖小子》 3.00《九九九雙屍案》 4.35《仙巴歷險記》 5.00《太空保衛隊》 5.30《生死存亡》 6.00《警犬阿卡》 6.30新聞及天氣報道 7.05《奮鬥》 8.00《寫實特輯之香港地》 8.30《師姐出馬》 9.00《歡樂今宵》 10.30新聞簡報 10.35《家有賢妻》 12.35血屋人魔

麗的第一台　7.00早晨節目 9.03下午茶 9.30神鵰劍 11.00高佬奇案錄 12.00午間新聞 12.15執法如山 1.10宇宙飛龍 2.05難為了嬌妻 4.00下午茶 4.30夕子姑娘 5.20鐵甲萬能俠 5.52蜘蛛俠 6.15今晚新聞 6.30鬼屋趣談 7.00特警雙雄 8.00浣花洗劍錄 9.00變色龍 10.00新聞、天氣及經濟行情報道 10.30大家姐 11.30AKJ 12.00三船敏郎劇場

推行區域霸權主義政策侵略柬埔寨
越南加緊拉壯丁當炮灰
獨子及罪犯也被徵入伍
傳越偵察隊已竄抵金邊以南八十公里

【新華社北京十二月十三日電】河內消息：越南當局為了加緊推行區域霸權主義政策，竭力擴大徵兵，擴充軍隊。

今年來，越南當局已經進行了三次徵兵。今年的徵兵有以下幾個特點：一、應徵年齡從過去的十八歲至三十歲放寬到十六歲至四十五歲；二、過去徵兵不要獨生子，今年獨生子也要；三、工礦企業的技術幹部也要入伍；四、女兵比往年徵收得多；五、降低徵兵條件，當過偽軍的和罪犯也要。

各地徵兵佔人口的比例相當高。河南寧省海后縣有的鄉，百分之二十三的人都要當兵。有的家庭父子六人在軍隊中服役。有的家庭有七個孩子在軍隊中。現在農村裏很少看見有青壯年在田間勞動，勞動力大部分是老人和婦女。

另外，從越南報刊透露的情況中可以看出，越南當局正在用各種辦法加強對軍隊的控制，驅使軍人為它的區域霸權主義政策賣命。據越南《人民報》十二月十一日報道，越共中央書記處決定，從一九七八年十二月二十二日至一九八〇年十二月二十二日兩年內，在武裝部隊中開展提高戰鬥力的「大規模運動」，要求幹部、戰士「隨時準備戰鬥」，加強紀律性，「搞好國際團結」（即為蘇聯霸權主義效勞）。此外，越南當局已調整了部隊幹部，一些不適應所謂「新形勢」、「新任務」的軍官已被清洗或替換。越南當局正利用軍事院校和各種名目的訓練班，培訓適應「新形勢」、「新任務」的軍事幹部。一些生產部隊已轉為作戰部隊。越南各兵種部隊正加緊進行軍事演習。由於供應困難，有的部隊還舉行了「飢餓演習」，考驗士兵忍飢耐餓的能力。

越南當局的倒行逆施不得人心。據最近從胡志明市到達馬尼拉的菲律賓人說，越南當局從三個月前開始抓十六歲以上的男女青年，強迫他們接受軍事訓練。但是，有些青年從海上逃走了，有些人逃到山裏去。

【法新社曼谷十三日電】可靠人士今天說，據報越南偵察部隊已沿四號公路，進抵金邊以南八十公里（五十英里）。四號公路聯結首都金邊和磅遜港（西哈努克港）。

可靠人士說，如果四號公路被切斷，金邊將被窒息，因為金邊日常供應和軍事供應的百分之九十，都是經過磅遜港運來的。

與此同時，據報在磅士卑地區，發生「輕微」衝突。同一的可靠人士說，越南軍隊和柬埔寨叛軍已控制了俯瞰四號公路的尼爾山。這表示，越軍已深入柬埔寨境內超過九十公里（六十英里）。

相同的人士說，同時，越軍和叛軍的聯合部隊，已在金邊以南的唷坏、茶膠、干丹等省推進。

據報越南空軍正集中攻擊鸚鵡嘴的柴楨省北部。

萬斯訪埃及後抵以色列
帶着「新主意」與貝京會談
他認為這次中東斡旋已進入最後階段
薩達特指出要如期簽和約要看以色列

【美聯社耶路撒冷十三日電】美國國務卿萬斯星期三把埃及接納和約的條件：即和約要與巴勒斯坦人選舉聯繫起，帶到了以色列。

靈通人士說，薩達特總統首次同意了戴維營首腦會議之後經過談判制定的和平條款。但同意是有條件的，以色列要同意承擔義務，讓加沙地帶的四十五萬巴勒斯坦阿拉伯人舉行選舉。

由於首先處理加沙地帶就有希望使約旦河西岸的巴勒斯坦選人會受到鼓舞，參加談判。

靈通人士說，這是萬斯與薩達特在開羅舉行三次會議後制訂出的「新主意」。

萬斯星期三上午到達本格里安機場時告訴記者，他相信他的中東斡旋已進入最後階段。他立即乘車到耶路撒冷，與貝京總理進行會談。

貝京迄今拒絕把以一埃和約與任何巴勒斯坦自治途徑連繫起來。美國一埃及的妥協方案，是企圖以局部的連繫——只在加沙地帶——贏取貝京的同意。

根據戴維營高峯會議，加沙和西岸被看作為一個整體。但是，這兩個地區的巴勒斯坦人迄今仍反對該自治方案，因為這不符合他們要建立一巴勒斯坦國的目標。

【法新社開羅十三日電】埃及總統薩達特今天宣佈，他將堅持在西奈山上，與以色列簽訂和約。

今天，薩達特在這裏對記者說，「讓我們不要在簽約地點上糾纏吧，因為在這個非常時刻，我會堅持在西奈山，而不管出現什麼情況。」

他說，在西奈山簽訂和約，對於今後世世代代，將有巨大意義。埃及準備在戴維營首腦會議訂定的十二月十七日限期前，與以色列簽訂和約，現在，要看以色列了。

薩達特今天連續第三天拒絕談論和約的兩大障礙，可能怎樣解決。這兩個障礙是：巴勒斯坦自治的時間表，以及草約條文：條文指出埃以和約應當置於埃及與阿拉伯國家一切結盟之上。

【合衆國際社特拉維夫十三日電】今天，以色列領導人對美國一位參議員的警告，作出憤怒的反應。這位參議員警告說，除非以色列停止在佔領區建立居民區，並給予巴勒斯坦人自治，否則，美國國會可能不批准給以色列的大規模援助。

以色列前外長伊賀把美國參院民主黨（多數派）領袖羅伯特·伯德的上述警告，比作敲詐。

伯德昨天在華盛頓說，除非以色列停止在被佔領的約旦河西岸建築居民區，並給予該地區自治，否則，美國國會將不願批准給予以色列大規模的經濟和軍事援助。伯德作為美國總統卡特的特使，最近才訪問了中東後四國。

索馬里一所醫院作針刺麻醉手術

【路透社內羅畢十三日電】摩加迪沙電台報道，索馬里在中國建造的摩加迪沙巴納迪爾醫院，進行了第一宗針刺麻醉手術。電台沒有報道手術詳情，但說，手術在衛生部長戈德的監督下，由一隊受過專業訓練的醫療隊進行。

美向蘇顯示新武器
試驗無線電導向砲
這是新發明的戰術武器能準確命中目標

【法新社美國新墨西哥州白沙導彈試驗場十三日電】美國國防部長哈羅德·布朗今天說，昨天在新墨西哥沙漠展示的無線電導向砲，是有意向蘇聯顯示，美國決意保持強大，在防衛能力上不亞於任何人。

美國國防部發言人說，這次無線電導向砲的展示，目的是告知高級政府官員、美國民衆、我們的盟國和我們的強力對手，美國國防具有可用作國家防衛的準確性導向軍火技術」。

美國海、陸、空軍在這次演習中，利用無線電導向砲，擊毀數輛坦克、一輛裝甲車以及一座小型建築物。

【合衆國際社美國新墨西哥州白沙導彈試驗場十三日電】美國國防部長哈羅德·布朗今天說，美國縱使發展了中子彈，也準備花數以百萬美元計的經費，進一步發展所謂的「靈敏炸彈」。

布朗觀看了五枚這種自動導向武器在白沙導彈試驗場發射的情況。他其後對記者說，美國需要這樣的武器，來追上蘇聯的擴大軍事開支。

布朗在提到這種靈敏炸彈時說，「我們將十分依賴它們，我們將為此撥出大筆款項。」這種炸彈，也被稱為準確導向軍火。

布朗說，目前，共產國家集團在坦克數量上，以三比一或四比一佔了北約組織國家優勢。但是，美國具有技術和製造能力，與蘇聯保持勢均力敵。布朗說：「我們在防衛能力上並不亞於任何人。但是，由於蘇聯擴大它的開支和能力，因此，我們需要在技術能力上佔優，作為抵銷。」

新發明的靈敏炸彈是一種利用電視攝影機、激光或紅外線設備，來尋找目標。在發射試驗中，這些靈敏炸彈共摧毀了七個地面目標。

索普案昨開庭聆訊
被裁定要接受審訊
英自由黨前領袖被控企圖謀殺罪

【路透社英國·邁恩黑德十三日電】英國自由黨前領袖杰里米·索普，今天被裁定要接受被控謀殺一名男模特兒的審訊。該模特兒談到與索普的同性戀關係，已危害了這個政界人物的政治生涯。

索普現年四十九歲。當首席裁判司愛德華·多納蒂宣佈邁恩黑德裁判署法庭的上述裁定時，索普神情鎮定。

索普和另三名被告，被控策劃謀殺三十八歲的男模特兒諾曼·斯科特。多納蒂說，「我們發現，表面證據成立。」他並說，索普煽動謀殺斯科特的表面證據也成立。

一九六七年至一九七六年，索普是自由黨領袖。他被控的罪名，是現代史上英國議員被控的最大罪名。今天，他顯示其政治生涯的特色——沉着、自若。他穿着筆挺的灰色西裝，繫着紅色的領帶進入法庭，看來態度從容。

邁恩黑德裁判司經過十四天極其戲劇性的聆訊後，宣佈了上述決定。該裁判署是一個農村法庭，通常只是處理醉酒駕車和偷竊一類案件。

索普在聽到裁決後說：「我沒有罪，我要竭力為這件事辯護。」其他三名被告也否認被控罪。

還沒有宣佈未來的開審日期。不過，預料審訊要到四、五月間才能進行。據法律界人士說，審訊也許要進行兩個月。索普和另三名被告，仍然以每人交保五千英鎊（一萬美元）保釋。

南朝鮮選舉新情況
反對黨票壓執政黨
新民主黨比執政黨多票百分之二

【合衆國際社漢城十三日電】南朝鮮最大反對黨今天在國會選舉之後，贏得了政治力量。

新民主黨獲得的議席，儘管比執政民主共和黨為少，但它贏得了大多數選票。

在今天下午清點了大部分選票之後，執政民主共和黨在一百五十四席國會中，獲得六十八席；新民主黨獲六十一席；民主統一黨獲三席，無黨派人士共獲二十二席。

新民主黨佔總選票百分之三十四，比執政黨還多百分之二，使反對黨陣營的士氣大振。

然而，這次國會選舉結果，不會立刻影響到南朝鮮目前的政治體系，南朝鮮總統朴正熙仍然執政。

美軍昨開始逐步從南朝鮮撤走

美首批地面部隊撤出南朝鮮　美國第二步兵師的二百一十九名士兵，十二月十三日在南朝鮮的烏山空軍基地，登機啓程回國。這是由南朝鮮撤退的第一批美國地面作戰部隊。（合衆國際社圖片）

【美聯社漢城十三日電】美軍今天開始履行從南朝鮮撤軍的計劃，首先撤走一個戰鬥部隊的一部分。

由美軍第二步兵師第九團第二營指揮官約翰·奧特詹率領的二百一十三人，返回美國，調往肯薩斯州賴利堡。

這個戰鬥營所餘的二百六十八人，將於星期五撤走。美國計劃從南朝鮮總共撤走三千四百名美軍，包括非戰鬥支援人員。整個撤軍計劃預定在四、五年內完成。

蘇一名駐印官員
被勒令離開印度
是過去二十個月的第八人

【新華社北京十二月十三日電】新德里消息：印度斯坦新聞通訊社十二月七日發表的一篇報道說，蘇聯駐印度大使館文化處負責人奧列格·烏爾策費洛夫已被勒令離開印度。

這是在過去的二十個月裏，第八個被勒令離印的俄國外交官。大約五個月以前有一名蘇聯公使也被勒令離印。

據報道，這些蘇聯外交官是因為行為可疑而被命令離開印度的。

旅法伊朗宗教領袖
提出停供石油警告
任何支持伊朗國王的國家將被斷油
新德里伊朗學生扣留伊朗文化專員

【路透社巴黎十三日電】流亡法國的伊朗宗教領袖科梅尼今天再次警告，支持伊朗國王的國家，將在國王垮台後，失去伊朗的石油供應。

本周早些時候，科梅尼已向美國和其他未指名的國家提出警告，假如它們支持伊朗國王的政權，就會面臨失去伊朗石油供應的危險。

今天，科梅尼向報界發表聲明，感謝支持他的伊朗人民。他在這份以公告形式發表的聲明中說：「我警告外國國家首腦，從今以後，任何支持伊朗國王的國家元首，（一旦國王倒台）將被剝奪伊朗石油，同時，與他的國家締結的一切條約，均將無效。」

【美聯社新德里十三日電】約九十名伊朗學生今天高呼着反對伊朗國王的口號，衝入此間的伊朗文化中心，扣留了文化專員和五名印度籍職員為人質。

這批學生屬於一個在印度的伊朗學生組織，於星期三早上乘巴士到達伊朗文化中心，聲言要佔領該中心二十四小時。

學生們一進入文化中心，便迫令文化專員里扎·阿拉維、他的秘書和一名新德里警察，進入一間小房內，這名秘書和警察其後安全獲釋。學生們說，他們要把阿拉維和三名當地僱員，扣留到星期四。

在大批警察趕抵現場之前，學生們已撕下了伊朗皇家旗幟，換上一支鮮艷的紅旗。在文化中心外牆，塗滿了一些反對伊朗國王的標語，其中的一句標語寫道：「打倒美帝國主義走狗」。

越製柬傀儡組織
蘇聯開腔表支持

【法新社莫斯科十三日電】塔斯社今天表示，蘇聯支持柬埔寨救國民族統一陣線。該社說：它的成立，是該國「愛國力量」的「重大勝利」。

菲律賓昨強烈地震
達七點二級　震區在棉蘭老島

【新華社北京十二月十三日電】馬尼拉消息：菲律賓南部棉蘭老島廣大地區十二日晚發生強烈地震，震級為里氏震級表的七點二級，震中在北緯六度、東經一百二十七度。

這次地震發生在當地時間下午七時四十六分（格林威治時間十一時四十六分），歷時三十五秒。據報道，一九七六年八月那裏發生的一次地震造成八千人的死亡。

印度東部毒酒慘劇
已釀成二百人死亡

▲新德里消息：據印度報紙報道，至星期三止，印度東部的毒酒慘劇已造成二百零一人死亡，另五百人留院救治。當局已封閉了加爾各答西北一百五十英里外地區的所有酒舖，並拘捕了二十七人。

為防止心臟病復發
此公步行一萬公里

▲莫斯科消息：布舒耶夫一次心臟病發作後，醫生告訴他，步行對他的身體有好處。於是，他從里加市開始，步行一萬公里，橫跨蘇聯到符拉迪沃斯托克（海參崴）。他用了七個月另二十五天行畢全程。醫生說，他完成此壯舉後，看起來比開始步行前年青些。

據蘇聯報紙報道，他說：「我不想心臟病再度發作，於是開始步行。我不是為了創紀錄，也不是為了出風頭而步行，我只是為了增進健康。」

蘇聯報紙沒有報道布舒耶夫的年齡，但說他已退休。在蘇聯，人們六十歲可以領取退休金。

▲雅加達消息：印尼警方發言人星期三說，在雅加達中部郊區，一名男童昨天槍傷了他的一名朋友之後，畏罪自殺。

十六歲的拉哈德鐘，拿着一枝手槍玩弄，他誤以為這枝手槍沒有子彈，向他的一名朋友開玩笑，按動手槍扳機，不料一顆子彈即時射出，擊中他的朋友。

他以為他的朋友喪生，十分恐慌，遂告自殺而死。

▲華盛頓消息：美國陸軍參謀長伯納德·羅杰斯向士兵發出最後通牒，任何人戴了不合規定的貝雷帽或其他引人注意的帽子，必須在一月一日之前摘掉。

羅杰斯說，他這項命令，是為了防止越來越多軍人戴一些不合規定的帽子。

羅杰斯這項命令所針對的情況是，傘兵戴紅帽，坦克部隊戴黑帽，一些裝甲部隊甚至戴牛仔式帽子。

縱橫談

反映全國形勢的大消息

今年結束揭批　明年大幹四化

施君玉

解放軍全軍範圍揭批「四人幫」的羣衆運動，就要在今年年底結束了。這是反映着全中國今天整個形勢的一個重大消息。

結束全軍這個運動的意見，是總政治部提出來的，已由中央軍委批准。換句話說，這是中國共產黨最高層的決定。

當然，這也可能是解放軍領前一步，為全國之先，但從揭批「四人幫」的整個運動來看，如果把它的結束看成是全國範圍統一行動的一環，可能更加合乎情況。

因此，不妨大膽預測，全國各部門揭批「四人幫」的羣衆運動，都要爭取在今年年底結束了。

揭批三個階段的成就

揭批「四人幫」的鬥爭，開展已經兩年有多。

這場關係到國家命運的政治大革命，蕩滌神州大地上的污泥濁水，醫治祖國肌體的內外創傷，改造九億人民的精神生活和物質生活。

這場羣衆運動共分三個階段。先是查清「四人幫」的反動背景，其次是查清他們篡黨奪權陰謀和幫派體系，到了第三階段，更加深入地揭發批判其反革命政治綱領，揭發批判他們那條反革命修正主義路線的極右實質及其在各方面的表現。

第三階段是在今年大力展開的，對於「四人幫」那條路線的反動理論基礎作了深入批判，把他們顛倒了的一切是非統統糾正過來。

揭批之中的整頓工作

這一年，在揭批之中還認真進行了各條戰線的整頓工作，機關、廠礦、社隊、商店、學校、軍隊等各行各業都進行了大力整頓。

整頓的關鍵是加強各級領導班子。曾經賣身投靠「四人幫」的人遭到了淘汰，就是那些軟、懶、散的領導班子也予調整、充實和加強。

多年以來，曾經有大量幹部，包括許多老革命，被「四人幫」強加上誣衊不實之詞。這些冤案、錯案，正在一一獲得平反。

現在的中央領導，大力提倡實事求是、羣衆路線、謙虛謹慎、艱苦奮鬥的作風，要使過去的好傳統好風格重新發揚光大起來，一代一代地傳下去。

一九七九年將是中國的

這些成就，也就解釋了解放軍總政治部提出的結束「四人幫」羣衆運動的五項標準。今年各方面的生產喜訊，是與政治戰線上這些成就分不開的。

看來，這五項標準也可以作為全國各部門各單位結束同一運動的標準。

這五項標準突出地表明，全國形勢的確是大好，而非小好。我們的國家的確是從一年初治向着全國大治發展。

揭批「四人幫」的羣衆運動在今年結束，那就意味着明年可以騰出手來，甩開膀子大幹「四個現代化」了。

中國的一九七九年將是萬馬奔騰的現代化年。

一九七九年，將是我們中國的。

第二張

蜂乳漿
級營養口服液
：鮮蜂乳漿250毫克　人參25毫克　北五味子
50毫克

第八屆……全部由……正式……
SE

筆直插入水中
名。這是她在比賽中的幾個動作。
中國跳水運動員陳肖霞在十二月十三日的比賽中，獲得女子十米高台跳水賽第一
（新華社傳真照片　韓居策插）

，專文列在第六版。
【綜合外電報道】亞運會跳水比賽組織委員會一名委員昨天解釋為什麼陳肖霞

我優秀運動員及教練
獲頒亞洲田徑特別獎

喜慶宴會　請到
敦煌酒樓
筵開百桌　豐儉隨意

關於農村調查

（一九四一年九月十三日）

毛澤東

一、情況是逐漸了解的，需要繼續不斷的努力。

認識世界，不是一件容易的事。馬克思、恩格斯努力終生，作了許多調查研究工作，才完成了科學的共產主義。列寧、斯大林也同樣作了許多調查。中國革命也需要調查研究工作，首先就要了解中國是個什麼東西（中國的過去、現在及將來）。可惜很多同志常是主觀主義，自以為是，完全不重視調查研究工作。

我們是信奉科學的，不相信神學。所以，我們的調查工作是面向下層，而不是幻想。同時，我們又相信事物是運動的，變化着的，進步着的。因此，我們的調查，也是長期的。今天需要我們調查，將來我們的兒子、孫子，也要作調查，然後，才能不斷地認識新的事物，獲得新的知識。

我們的調查工作，是要有耐心地、有步驟地去工作，不要性急。我自己認識農村，就是經過好幾年的工夫的。

記得我在一九二〇年，第一次看了考茨基著的《階級鬥爭》，陳望道翻譯的《共產黨宣言》，和一個英國人作的《社會主義史》，我才知道人類自有史以來，就是階級鬥爭史，階級鬥爭是社會發展的原動力，初步地得到認識問題的方法論。可是這些書上，並沒有中國的湖南、湖北，也沒有中國的蔣介石和陳獨秀，但我只取了它四個字：「階級鬥爭」，老老實實地來開始研究實際的階級鬥爭。我做了四個月的農民運動，得知了各階級的一些情況，可是這種了解是異常膚淺的，一點不深刻。後來，中央要我管理農民運動，下了一個決心，走了一個月零兩天，調查了長沙、湘潭、湘鄉、衡山、醴陵五縣。這五縣正是當時農民運動很高漲的地方，許多農民都加入了農民協會。國民黨罵我們「過火」，罵我們是「游民行動」，罵農民把大地主小姐的床滾髒了是「過火」。其實，以我調查後看來，也並不都是像他們所說的「過火」，而是必然的，必需的。因為農民太痛苦了。我看受幾千年壓迫的農民翻過身來，有點「過火」是不可免的，在小姐的床上多滾幾下子也不妨哩！

不過，在當時我對於農村階級的結合，仍不是十分了解的。到井岡山之後，我作了尋鄔調查，才弄清了富農與地主的問題，提出解決富農問題的辦法，不僅要抽多補少，而且要抽肥補瘦，這樣才能使富農、中農、貧農、僱農都過活下去。假若對地主一點土地也不分，叫他們去喝西北風，對富農也只給一些壞田，使他們半飢半飽，逼得富農造反，貧農、僱農一定陷於孤立。當時有人罵我是富農路線，我看在當時只有我這辦法是正確的。當然，今天是抗日民族統一戰線，不是剝奪地主、富農的所有權，而是減租減息。否則，是不能團結他們抗日的。

貧農與僱農的問題，是在興國調查之後才弄清楚的，那時才使我知道貧農團在分配土地過程中的重要性。

所以，從我個人調查農村來說，是經過了六、七年的時間的。現在你們有了過去同志們的經驗，都可以走直路了，可以把六、七年的工作，在幾個月內完成。今天同志們的任務是腳踏實地去鑽，去努力，只要不整天睡覺，一天就六小時的工作，也是可以獲得很多成績的，但需繼續不斷的努力。

二、方法。

1、對立統一，階級鬥爭，是我們辦事的兩個出發點。當我們觀察一件事物時，第一步的觀察只能看到這件事物的大體輪廓，形成一般概念。好比一個初來延安的人，開始他對延安的認識只是一般的、籠統的。可是當他參觀了抗大、女大以及延安的各機關學校之後，他採取了第二個步驟，用分析方法把延安的各部分有秩序地加以細細的研究和分析。然後第三步再用綜合法把對各部分的分析加以綜合，得出整體的延安。這時認識的延安就與初來時認識的延安不同，他開始看的是整個的延安，現在看見的也是整個的延安，但與開始的了解不同了，現在他對延安就有了科學的認識和具體的了解。觀察一個農村，也同樣是如此。

馬克思的《資本論》就是用這種方法來寫成的，先分析資本主義社會的各部分，然後加以綜合，得出資本主義運動的規律來。

這裏特別注意的是分析。應該是分析而又綜合，就是說在第二步驟的分析中，也有小的綜合。古人說：文章之道，有開有合。這個說法是對的。蘇東坡用「八面受敵」法研究歷史，用「八面受敵」法研究宋朝，也是對的。今天我們研究中國社會，也要用個「四面受敵」法，把它分成政治的、經濟的、文化的、軍事的四個部分來研究，得出中國革命的結論。

如果我們觀察問題是走馬看花的，各尋都弄一點，這只是空花費了時間，一事無成。

所以，我們一定要把握住這方面的觀點，這種觀點，就是對立統一和階級鬥爭。像我上面剛才講的，分析法和綜合法，就是用這觀點。假如同志們把這觀點用去分析農村，你就可以知道農村有些什麼階級，它們主要的特點是什麼，以及它們彼此的關係怎樣。同志們給我的問題中，有問到什麼是富農？我以為地主是以收租為主，富農是以僱工為主，自己參加勞動；中農是以不出賣勞動力為主，經營自己的土地；貧農是一定要出賣勞動力，靠自己的土地不夠生活；僱農完全出賣勞動力，沒有土地。當然，這是指他們的主要標誌。

這樣分析了農村中的各個階級、階層及其生活概況，然後才能對農村有正確的全面的了解。

我們要用鑽研的方法來分析客觀，分析階級。對實際問題不應當熟視無睹，應當搗毀牛皮公司，應當經過自己頭腦深思熟慮，應當把理論與實踐結合起來。

一九〇五年，列寧說推翻沙皇政府，俄國要組織工農政府，而托洛茨基則認為只能組織工人政府。這就是托洛茨基沒有把理論與實踐真正地結合起來。我們應當從實踐中找出事物運動的規律來，產生新的理論。如中國抗戰的持久性，長期性，就是抗戰的規律。今天同志們下鄉去調查，就應該以這種觀點和方法指導自己的實踐，另方面又從實踐中不斷地充實自己的理論。

2、詳細地佔有材料，抓住要點。材料是要搜集得愈多愈好，但一定要抓住要點或特點（矛盾的主導方面）。馬克思研究資本主義，列寧研究帝國主義，都是收集了很多統計和材料，但並不是全部採取，而只是採取最能表現特點的一部分材料。

沒有調查，就沒有發言權。

但就有同志要問：「十樣事物，我調查了九樣，只有一樣沒有調查，有沒有發言權？」我以為如果你調查的九樣都是一些次要的東西，把主要的東西都丟掉了，那末，仍舊是沒有發言權。

今天中國主要的矛盾是民族矛盾，階級矛盾成為次要的。西安事變前主要矛盾在國共兩黨之間，而西安事變後，主要矛盾則在中日之間。因此，今天無論解決任何問題，都應該以這個主要矛盾作為認識問題和解決問題的出發點。假若丟掉主要矛盾，而去研究細微末節，猶如見樹木而不見森林，仍是無發言權的。

所以，我們做綜合工作時，不要陷於狹隘的經驗論。

三、答覆幾個問題。

同志們提了很多問題，只能答覆一部分。有些問題也不能答覆，因為要全部答覆了，同志們便可以不必下鄉。而這許多問題又必須親自下鄉調查後才能了解，依據不同的具體對象和情況，而有不同的解決。

怎樣開調查會？一個調查會不僅提出問題，而且要有解決問題的方法。參加調查會最好有三、五人。例如我在興國調查中，知道地主佔有土地達百分之四十，富農佔有土地達百分之三十，地主、富農所共有的公堂土地為百分之十，總計地主與富農佔有土地百分之八十，中農、貧農只佔有百分之二十。但是，地主人口不過百分之一，富農人口不過百分之五，而貧農、中農人口則佔百分之八十。一方面以百分之六的人口佔有土地百分之八十，另方面以百分之八十的人口則僅佔有土地百分之二十。因此得出的結論，只有兩個字：革命。因而也益增革命的信心，相信這個革命是能獲得百分之八十以上人民的擁護和贊助的。

怎樣找調查的典型？調查的典型可以分為三種：一、先進的，二、中間的，三、落後的。如果能依據這種分類，每類調查兩三個，即可知他們的情形了。

如何收集和整理材料？都必須自己親身去做，在做的過程中找出經驗來，用這些經驗再隨時去改進以後的調查和整理材料的工作。

怎樣使對方說真話？因為各個人特點不同，因此，要採取的方法也各不相同。但是，主要的一點是要和群衆做朋友，而不是做偵探，使人家討厭。群衆不講真話，是因為他不知道你的來意，究竟是否於他們有利。要在談話過程中和做朋友的過程中，給他們一些時間摸索你的心，逐漸地讓他們能夠了解你的真意，把你當做好朋友看，然後才能調查出真情況來。群衆不講真話，不怪群衆，只怪自己。

我在興國調查中，請了幾個農民來談話。開始時，他們很疑懼，不知我究竟要把他們怎麼樣。所以，第一天只是談點家常事，請他們吃了飯，晚上又給他們寬大溫暖的被子睡覺，這樣使他們開始了解我的真意，慢慢有點笑容，說得也較多。到後來，我們簡直毫無拘束，大家熱烈地討論，無話不談，親切得像自家人一樣。

其他問題也不必多說，還是讓你們早日下去親自調查為好。

【新華社北京十二月十三日電】

肝臟癌腫切除手術 上海醫院施行成功

武漢切下七十八市斤淋巴管水腫

【中國新聞社上海十二月十三日電】上海第一醫學院附屬中山醫院肝癌研究室的醫藥科研人員，今年八月採用無血切肝術，為一例癌腫長在肝臟大血管區的病人切除了腫瘤。

中山醫院肝癌研究室的醫藥科研人員，在肝癌普查中，發現一位早期肝癌病人的肝臟有兩個癌腫，一個位於肝右前葉，另一個位於肝的下腔靜脈附近。今年二月，他們為這個病人切除了肝右前葉的腫瘤。另一個貼近下腔靜脈的腫瘤，如果用一般方法切除，可能造成大出血，導致死亡，因此未能切除。為了在肝癌手術治療方法上闖出一條新路，他們決定採用無血切肝術進行治療。在進行了多次動物實驗，熟練地掌握了無血切肝術的操作技術和術中出現的各種生理、生化紊亂的第一手資料及處理辦法後，八月三十一日，他們採用無血切肝術為病人做了第二次手術，切除了貼近下腔靜脈的癌腫和部分血管，並對大血管進行了修補。手術後，病人恢復順利，僅一個多月，血清甲胎蛋白就降至正常範圍，現在病人已經痊癒出院。

【中國新聞社武漢十二月十三日電】武漢醫學院附屬第二醫院外科醫護人員，今年六月為一名患左下肢巨大先天性淋巴管水腫的病人施行手術獲得成功，從左下肢切下的病變組織重達七十八市斤，同時進行了大塊中厚皮片移植。術後患肢與健肢粗細相當，膝關節已能彎曲九十度。

現在，患者已能下床自由活動，正在作進一步功能鍛煉。

寧波「東福園」設海外僑胞廳

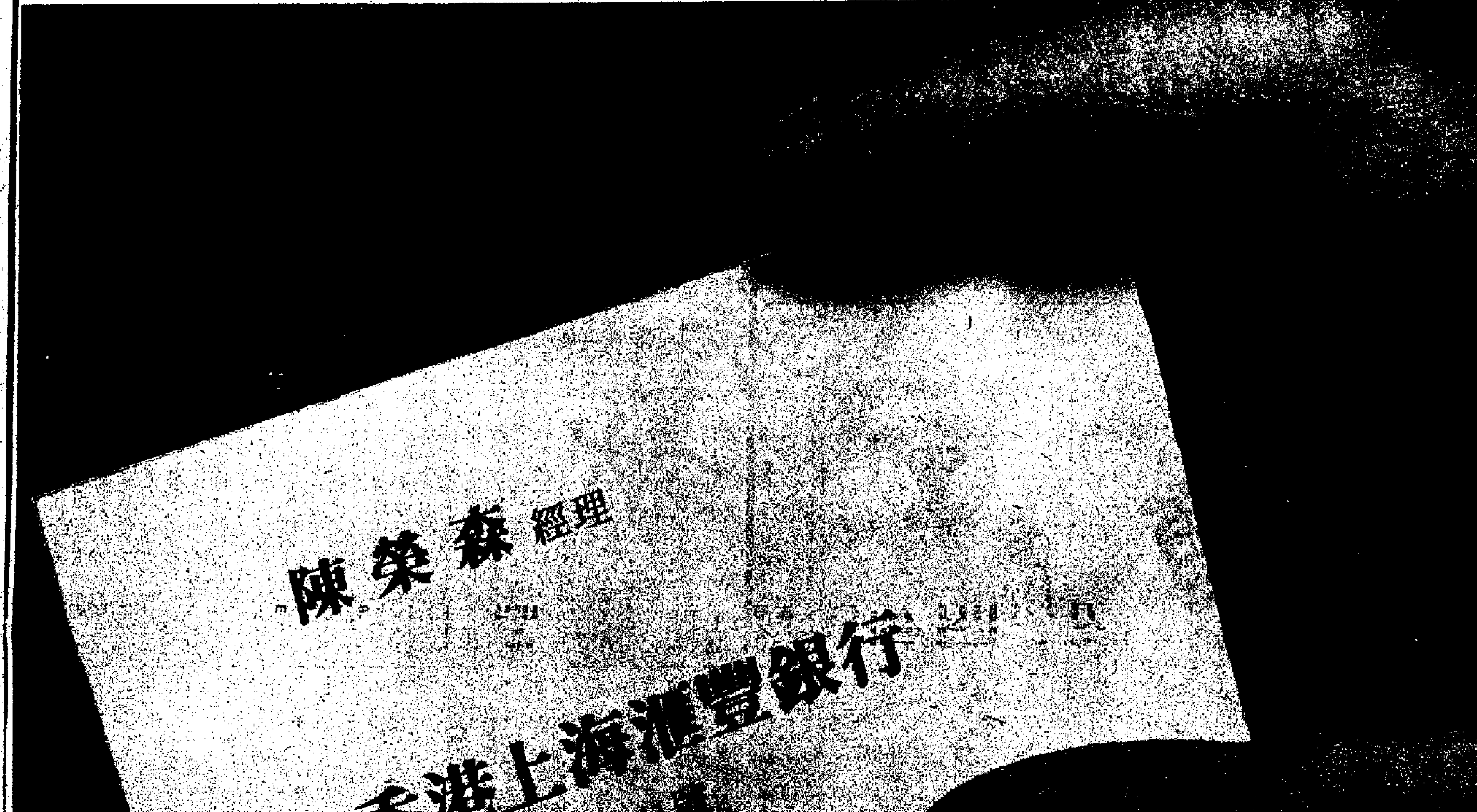
【中國新聞社杭州十二月十三日電】座落在寧波市東方紅大街東頭的「東福園」一菜館，設有海外僑胞專廳，受到歡迎。「東福園」是著名的「徽州」菜館，能做各式傳統名菜百種以上，有徽州名菜青魚頭尾、芙蓉雞片、三絲鳳爪、蝦子蹄筋；有寧波名菜冰糖甲魚、台菜烤肉、鍋燒鰻、炒蝦仁、香妃雞、蟹粉獅子頭、雞粥魚肚、百鳥朝鳳、蜜汁火運、鹹菜大黃魚等。這些菜餚，從做功到色、香、味、形，均各有獨特之處。如冰糖甲魚，從刀功、烹調技術到選用配料都十分講究。

河套平原甜菜豐收

【中國新聞社呼和浩特消息】位於內蒙古自治區西北部的巴彥淖爾盟，今年甜菜喜獲豐收，總產量達到三億六千多萬斤，比去年增產兩成多。這些甜菜種植在著名的糧倉河套平原上，這裏土地肥沃，水源充足，日照長，溫差大，所產甜菜的含糖量平均在百分之二十以上。

皮棉百萬擔縣份 如東居全國第三

【中國新聞社南京十二月十二日電】繼湖北省的天門、江蘇省的啓東之後，江蘇省如東縣已成為我國第三個生產皮棉百萬擔的縣。今年，全縣六十四萬六千畝棉花，平均畝產皮棉一百五十五斤二兩，總產達到一百萬零二千多擔，單產和總產分別比歷史最高水平的一九七四年增加兩成多。



一個用途很廣的新地址

本行又有一間主要的分行，定於今天開幕，位於香港德輔道中141號地下及二樓。

這間主要的分行有廿七位職員和七部電腦收付機，爲客戶提供快捷有效的服務。

儲蓄賬戶的存款及提款服務時間：星期一至星期五，由上午九時十五分至下午四時十五分；星期六，由上午九時十五分至正午十二時。

來往賬戶的服務時間：星期一至星期五，由上午十時至下午三時；星期六，由上午九時卅分至正午十二時。

任何查詢，請電5-434421/6或5-443497或5-443490，經理陳榮森。

滙豐銀行：每間分行都是你的分行。

香港上海滙豐銀行

草原雄鷹

新光 珠江 銀都

今天盛大獻映

寬幅七彩

風雲驟草原・馬羣遭圍困・捨身爲羣體・雄鷹圖展山・

邊疆景色 詩情畫意 雄鷹展翅 翱翔其中

草原風光可一開眼界・哈薩克歌舞令人迷醉・

北京電影製片廠攝製

特稿

持續數年的地產大旺局

本報記者　許子祥

香港的地產物業，在五十年代已經成為香港經濟的一個重要環節。六十年代初期是常旺盛，後因銀行擠兌而遭受挫折。七十年代初期再告旺盛，價格大漲，七三年因股票危機再受挫折。到一九七五年又告旺盛，幾年以來，發展成為前所未有的特大旺局，寶地、建築、樓宇買賣，均極蓬勃，價格持續大漲。

由一九七五年至今，各種樓宇售價和地價，均以一兩倍、甚至三數倍的幅度上漲。漲勢之速，尤以近一兩年最為驚人。在過去三年中，尖沙咀地價由每平方尺二、五〇〇元，漲至最高八、三四八元，上漲百分之二百三十四。中區地價由每平方尺二、四一〇元，漲至金鐘道地段的一三、六四三元，後來新鴻基購入鐵行，每平方尺更高達一七、〇四五元，最高上漲百分之六百九十六。元朗、屯門地價亦約漲兩倍。普通住樓由每平方尺二五〇元漲至四五〇元到五五〇元，有些漲至六百餘元。高級洋樓由每平方尺三〇〇元，漲至七〇〇元到八五〇元，甚至更高。中區寫字樓由每平方尺六〇〇元漲至一、六〇〇元。資本大量集中，地盤大批興工，新樓源源供應，炒樓花之風盛極一時。

這種特大旺局的出現，主要是由以下基本因素構成的：第一，香港局面比較穩定，工商界對香港經濟前景甚為樂觀，投資信心大為加強。第二，工商業繼續發展，加上港府着力刺激內部經濟，就業情況大為改善，造成普通住樓的強勁購買力，工商業對廠廈、貨倉、寫字樓和高級洋樓的需求大增。第三，港府積極推行高地價政策，「吊起來賣」，長期保持供不應求狀態，成為地價暴升的重要原因。第四，香港通貨膨脹再度加劇，銀行信貸膨脹，利息長期偏低。

外來資金是一個難以捉摸的因素。近年外來資金逐有滲入地產物業。尖沙咀拍賣的十餘幅地皮，就有不少東南亞資金投入。金鐘道地皮成交，也有新加坡資金。不過，這些資金對於地產物業的發展來說，作用還不能說是很大的。

就全局而論，在今後一年內，影響地產物業發展的上述幾個主要因素，多數還不致消失作用。香港局面預料將繼續穩定。明年仍然會是香港經濟持續穩定，繼續趨好的一年。部分公共工程即使放慢，但對於嚴重缺乏勞動力的就業狀況的影響也不會大。配合放緩內部經濟的需要，港府賣地手法似乎正在改變，但高地價政策的實質不可能變。明年通貨膨脹還會發展，人工、建築材料將續上漲。但是，在輕度緊縮的影響下，利息會繼續保持稍高水平，銀行信貸亦會比前稍為審慎。不過，過份的緊縮，已經證明不當。所有這些，都對明年地產物業的穩定發展有利。

現時人們關心的問題之一，就是樓宇實價過高。以十年分期付款計算，目前一個價值十八萬四千元的小單位，除付首期外（下同），要月供一、四〇八元（連利息，下同），一個價值二十二萬元的單位，要月供二、二〇〇元；一個價值廿八萬三千元的單位，要月供三、〇七〇元。像這麼高的價位，除非家有恒產，或者有兩三人工作，否則，的確不容易應付。

現時人們關心的另一個問題，就是明年住樓的供應。據我們估計，今年私人住樓供應會有三〇、五一〇單位，比上年增加百分之四六點二；明年私人住樓供應會大致保持今年水平，但加上「居者有其屋」可能供應的九、八〇〇單位，約共達四萬個單位，比上年增加百分之三十一點二。這個比例，比諸一九七三年較上年大增百分之九十八點八的幅度小，但在樓價高昂的特殊情況下，多供總會產生一點壓力；如果利息繼續升高，明年的新樓買賣，就有可能不如今年那麼活躍；有些過高的樓價，後期會不會回軟，亦值得注意。

近幾年地產物業的資本集中，已更趨發展。迄今為止，外資有怡和置地、黃埔和記、均益貨倉、香港電燈和太古等大集團。華資有長江實業、恒基兆業、新鴻基、新世界、恒隆、合和、鍾氏兄弟和華懋等等實力大集團。資本集中，中小戶自然日益淘汰，利於大戶操縱，控制供應，因而有可能減少像五十年代和六十年代小戶甚多，樓宇產銷嚴重混亂的現象，在一段時間內緩和或推遲呆滯局面的出現。不過，目前仍有大量樓花落在炒家手上，這種盲目性活動是誰也難以控制的。未來如有樓價回軟的話，自然會首先出現在這一類樓宇身上。但地產商上手的住樓則不易落價。高級洋樓市勢會續佳。建築仍將暢旺，造價還會再升。

看來當前最值得注意的問題，還是像財政司所說的，仍無迹象顯示，「私人機構置業已感到滿足」。港府公共工程傳於明年三月才公佈放緩。可喜的是，近期兩次賣地顯示，情況略有變化。今年十一月十三日，港府臨時撤回尖沙咀賣地，以當日最後出價計算，每平方尺比十月底實價下跌百分之十八。十二月十一日，尖沙咀東部賣地每平方尺比十月底實價更跌百分之三十一。後一地底的位置雖然不如十月兩塊拍賣地段好，但一般認為實價還是比較低的。兩次拍賣，商人反應均較平淡。這些情況的連續出現不是偶然的，它至少可以說是近期地產商人態度謹慎的一種反映。有此反映，總是好事。

荃灣河背街昨有兇殺案
會所老闆慘死亂刀下
兩名老友登門造訪竟揮刀亂斬
疑結怨被尋仇警方通緝兩男子

【本報訊】荃灣河背街昨日發生兇殺案，一名男子被兩人亂刀斬傷慘死，成為本年度的第六十一宗兇殺案的死者。

死者馬植榮，三十二歲，住荃灣河背街四十七號六樓前座，與妻及兩子一女，還有父親及弟弟同住上址，另出租一房給姓江的夫婦。據稱，馬生前在港島灣仔軒尼詩道開了一間「會所」。上月，馬在非林明道歡樂酒家前被人毆打，馬報警，有兩男子被捕，並被判罰款三百元。從此之後，馬的「會所」生意一落千丈，被迫結束，失業賦閒在家。

昨日下午三時許，屋內只有馬及其長子、住客江太三人，當時馬正更衣，準備外出，突有電話來找，對方是潮州口音的男子，據說是約馬去開雀局的，但馬拒絕。

事隔不久，有兩男人按門，其子去開門，對方說送信件給馬植榮。其子乃開門迎客，馬迎上前，見是老相識，於是請客人廳坐，正準備茶煙奉客的時候，突然被兩人從背後襲擊。

兇徒正是藉詞送信的那兩男子。兩人揮刀亂斬，馬頸部、右胸及手部中多刀，重傷倒地。兇徒奪門逃去。

兇案發生時，為對面樓的人發現報警，可是警察到場時，兇徒已逃去。

大批警察到場調查，檢獲一把一呎長的生果刀，染有鮮血。

警察曾搜查石梨邨、石蔭邨及大窩口邨一帶，但迄今未捕獲疑兇。

警方現時通緝兩名男子，他們年齡由二十至三十歲間，一人體型肥胖，另一個身材瘦削，穿牛仔褲。

馬植榮被送瑪嘉烈醫院救治，但送抵醫院時被證實不治。

警方現正調查兇徒殺人的動機。街坊說，懷疑死者在開設「會所」時與人結怨，又有人說，可能與馬日前在灣仔被打、報警後有人被罰款的事有關。

死者馬植榮

被迫退休警員
呂有琪自英返港
否認將向海牙法庭控港府

【本報訊】前往倫敦請願的被強迫退休的警務人員的代表之一呂有琪，昨晚乘英航班機返港。呂有琪在機場說，他們四人代表團已於前（十二）日上午十一時前往白金漢宮呈遞了請願書。他們在英逗留期間，曾會晤若干英國國會議員及法律界人士，並曾與「國際民權協會」接觸。部份議員同意來港調查有關他們被強迫退休是否公正的問題。他們表示，將向海牙國際法庭控訴港府之說是誤傳。但請願倘無結果，將在英國法庭尋求解決或提交「國際人權法庭」處理。

現仍留在倫敦的三名代表陳世雄、關詠康、梁宴榮正繼續與各有關方面接觸。

港經濟團訪日本

【本報訊】簡悅強於本年十一月率領經濟代表團訪日後，昨（十三）日再度偕同本港高層人士前赴東京。

今次訪日，目的在與經濟團體聯合會及日本商工會議所討論組織日本香港經濟委員會一事。

工業及海關總監杜華及工業促進計劃主任陳榮光同行，香港貿易發展局東京代表戴博文將在日本與各人會合。研討可能採取的有效步驟。他們將於本月二十日左右返港。

位於九華徑荔灣花園大廈
住宅一單位被焚毀
另一住宅遭波及　兩名男女受傷

【本報訊】九華徑荔園側的荔灣花園七樓一住宅單位昨日下午三時十分發生火警，波及八樓，兩人受傷。

發生火警的是七樓B一室，戶主姓何。昨日下午三時，屋內只剩下戶主的女兒何×芬（二十三歲）。據說，她當時在廚房煮食，不料她的睡房發生火警。她曾企圖搶救，可是火勢太猛，濃煙滾滾，無法撲救，她逃出屋外呼喊，鄰居代為報警。

由於路窄，消防車無法開到現場灌救，消防員要拉消防喉沿樓梯而上，延誤了近二十分鐘的時間，火勢更猛烈，大量濃煙從各個窗戶噴出。火舌向上竄，波及八樓B一室。約半小時後，火被撲滅。

在這場火警中，七樓B一室付之一炬，損失頗大，八樓B一室亦受波及。火警中，有兩人受傷被送醫院，其中一人是何×芬，被煙焗暈；另一個是二十歲男子。

又訊：昨日下午二時許，在嘉晨山道有一輛運載石油氣的汽車發生火警，幸未波及石油氣桶。

當時該輛汽車滿載石油汽桶，約有一百桶。行駛途中壞車，停在路邊，至下午二時許，由一輛工程車將該輛汽車拖去修理，不料在途中，突然着火燃燒，火勢熊熊，消防員及時趕到將火撲滅。

我國交通部長
葉飛抵港即返京
一行十人曾到西德訪問

【本報訊】我國交通部部長葉飛一行十人，結束了對西德的友好訪問後，昨天下午乘德航班機由法蘭克福抵港，日內將返北京。

新華通訊社香港分社負責人昨在機場迎接。

應邀訪問由總經理黃錫照率領
麗視代表團明赴京
攜同下午茶等節目錄映帶前往

【本報訊】麗的電視消息：麗的電視代表團應北京中央廣播事業管理局邀請，將於明（十五）日上午八時啟程前往廣州，然後取道北上在內地逗留約十五日，於本月底返港。

麗的電視代表團一行十一人，由總經理黃錫照率領，團員包括助理總經理馮綸英、第二台節目總監蘇國英、新聞及公共事務總監藏倖民、採訪主任林達文、錄映室工程主任陳順忠、磁帶錄映主任張偉堅、放射主任呂振剛、外映主任劉慶彤、配音經理黃端裔及藝員李影。

代表團發言人透露，是次行程將包括廣州、北京、上海，然後轉往西南部的重慶及成都。此行除觀光及考察，還將與廣播界討論技術及節目的交流，研究切磋各項有關新聞及節目的製作及雙方技術經驗的交流與聯繫的可能性。

代表團並將攜同麗視多個製作節目的錄映帶，供中國方面觀看，其中包括麗視之《霧夜飛屍》、《亞洲歌唱比賽》、《新聞節目》、《十大奇案》之《熱浪七八》、《新一代》及《下午茶》。

山東街一段封閉

【本報訊】香港地下鐵路公司消息，由今日上午十時起，彌敦道以西的一段山東街將予封閉，以便地下鐵路承建商進行灌漿工程。這項工程可於三星期內完成。

寒流南下　晚間轉涼

【本報訊】天文台稱，寒流將在今日稍後時間抵達華南海岸。預測今日吹輕微至和緩東至東北風，稍後轉吹和緩至清勁北風。日間晴朗、和暖，但晚間天氣較涼，最高氣溫約廿三度。昨日最高氣溫二十二度，最低十六點四度。

十六名越南難民在港澳未獲登岸
另廿八人在澳門登陸

【本報訊】日前被澳門當局拒絕登岸的十六名越南難民，昨日上午已在本港水域內被水警輪截獲，至昨晚為止，該批難民仍滯留在油蔴地港府船塢內，未獲准登岸。

該批難民共有四男、五女及七名小童。本港水警輪是於昨晨七時將該艘難民船截獲的。

該艘難民船原與另一艘載有廿八名難民的船隻於前天下午抵達澳門，但均被拒絕登岸。其後，兩船被拖至公海。載有廿八名難民的一艘船堅持不走，至晚上，由於船身入水，廿八名難民始獲准登岸。另一艘則駛來本港。

道霸晒沙膽港譽馳

七〇一

跌打鎮痛膏藥

KPIC 广州

本品按我國傳統古方，以珍貴中藥，運用科學方法精製而成

主治：扭傷、挫傷、腰腿痛、風濕關節痛、神經痛等。

藥力強　功效大　一貼見效

國貨公司　藥行均售

中國化工進出口公司廣東省分公司
China National Chemicals Import & Export Corp., Kwangtung Branch
中國廣州市沿江一路61號　電報掛號：0249廣州　電話：85531
61, Yan Jiang Road (1), Kwangchow　Cable Address: "SINOCHEMIC" Kwangchow　Tel: 85531

香港經銷處：樂記藥業有限公司　電話：5-446693　5-446729

中國重慶聯合製藥廠出品

力士牌 LI SHIH BRAND

一粒止痛丹

居家旅行　必備良藥

主治：
慢性胃炎、胃痛、腹痛、牙痛、刀傷跌打瘀痛、惡性腫瘤疼痛等症。

成份：
金不換、麝香、乳香沒藥、延胡索精。

國貨公司、藥行均售

經銷處：
瑞安公司
電話：5-437752
5-437756

中國出口建築材料展覽與大公報聯合舉辦

免費遊覽廣東名勝有獎問答遊戲

幸運額：24名，可獲免費遊覽從化、西樵、星湖七天。

參加辦法：凡十八歲以上觀衆憑下面表格填上答案、姓名、身份證號碼，在12月16日前投入展場內的抽獎箱中。

抽獎日期：1978年12月16日在現場舉行公開抽獎。

揭曉日期：1978年12月17日，中獎名單除在現場公佈外，並在當天報刊上刊登。

中國出口建築材料展覽幸運觀衆抽獎

展覽場內有精緻模型多座，其中一座是＿＿＿＿體育館模型。

姓名：＿＿＿＿　身份證號碼：＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿

電話：＿＿＿＿

彌敦道舖位出租

油蔴地繁盛中心近佐敦道
合銀行及各行商業用
地下全座 2500 尺
二樓全座 2800 尺
電話 K-676133 鄧洽

山東特產　香脆　咸脆

青島大花生

品質優良　花生特大　香脆鬆化

由中國青島糧油食品公司直接包庄出口

規格：500克　250克　125克

代理處：五豐行　經銷處：香港華偉食品有限公司　地址：香港永樂西街122號　電話：5-438127　5-445154　港九國貨公司、超級市場、士多、辦館均售

輸入豹皮　皮草公司　漁農署

【本報訊】一間皮草公司，涉嫌未有漁農處處長所發的牌照而輸入一批價值達二十萬元的豹皮，昨日被提控於新蒲崗裁判署審訊，被告公司由律師代表否認控罪。主審法官因時間關係，將案押候明（一九七九）年月八日審訊，證物仍由法庭保管。

昨日，漁農處一名處理入口違禁品官員出庭作證，指稱十月十九日在啟德機場……

……路邊，同業紛紛替該司機力爭。

與此同時，大批乘客因無小巴可搭，也圍聚在該處。不久，大批警員、民政署人員等抵達，直至五時許，該司機被帶回慈雲山警署，告票亦取消後，該處交通始回復正常。

三百的士牌將標投　按金增至二萬五千

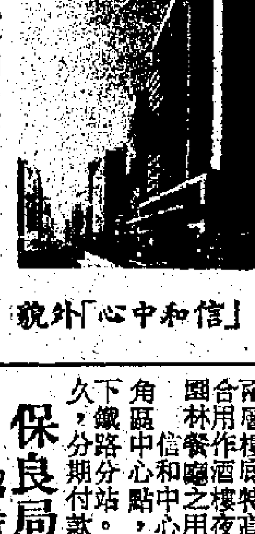
……政府合署（中座）投標總局秘書收」字樣，於本月二十九日（星期五）正午十二時前，投入政府合署（中翼）入口處的投標箱內，逾期概不受理。

……發言人說：新的……

淘大職工會聚餐　經理麥馬倫講話

【本報訊】淘大職工會理監事昨舉行餐會，該公司董事經理麥馬倫在講話中說，淘大的發展，仰仗全體職工的共同努力。該會主席林榮錦也在會上講了話。

「信和中心」即起預售
現代化商業大廈樓高廿四層


「信和中心」外貌

積近萬呎，大小分間……樓及二十樓，……為高……兩層樓底特高，最適合用作酒樓夜總會或園林餐廳之用。

信和中心座落旺角區中心點，鄰近地下鐵路分站。年期長久，分期付款，手續簡易，發售在即，有意置業投資者，可往皇后大道中廿九號華人行十樓洽購，電話五－二一〇三一一（十八線）。

保良局今舉行燒烤會
招待參加會旗籌款學生

又，保良局百周年紀念籌款，前晚在碧麗宮舉行「保良百載樂融融」慈善晚會，由麗的電視贊助演出。

保良局主席……

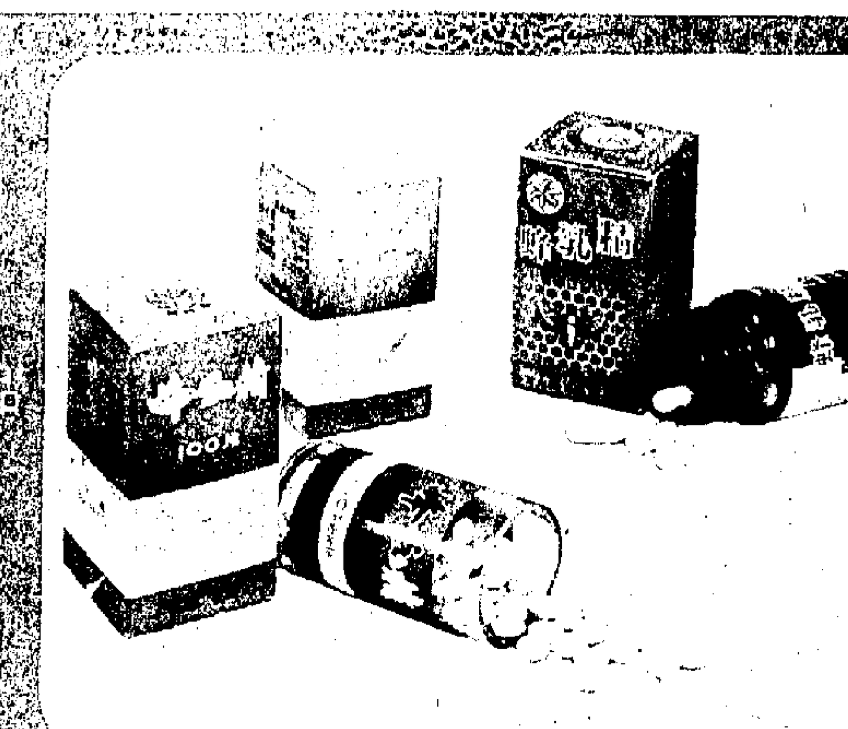
中國城酒樓開幕　吳瑞雲等赴巴黎

【本報訊】國際集團董事長吳瑞雲，副董事長曾佩釗，總監督呂佳，總經理關……馮秉勳……酒會及廿日的開幕儀式。

唐信及利國偉出任匯豐董事

【本報訊】香港上海匯豐銀行董事局宣佈委任利國偉及唐……

蜂乳精
北京高級營養滋補品
男女老少四季可服
健脾健胃補氣補血
增進體力充沛精神



GOLDEN LILY
經銷處：華通葯業有限公司
電話：12-271749　12-271960
國貨公司、各大超級市場有售

蜂乳漿
高級營養口服液
成份：鮮蜂乳漿250毫克，人參25毫克，北五味子50毫克

第八屆亞運會特輯（1）

昨在高台跳水中有驚人演出
陳肖霞尤建莉雙破世界紀錄
裁判嘆為觀止　記者包圍訪問

筆直插入水中　中國跳水運動員陳肖霞在十二月十三日的比賽中，獲得女子十米高台跳水賽第一名。這是她在比賽中的幾個動作。（新華社傳真照片　韓居策攝）

【綜合外電報道】年僅十六歲的中國女子跳水選手陳肖霞，昨天在高台跳水中有驚人演出，使裁判員為之嘆為觀止。

陳肖霞奪得的四七七點四二分，和隊友尤建莉所得的四二九點五四分，均打破蘇聯選手伊里納・卡利蓮娜今年在柏林創下的四二二點七一分的世界紀錄。由於中國不是國際泳聯會員，陳肖霞與尤建莉的成績不會列為世界紀錄。

【本報特派記者洪文炳曼谷十三日長途電話】今天從曼谷游泳場傳出喜訊，五星紅旗迎風飄揚，中國跳水隊的四名優秀男女選手，在高台跳水項目中贏得榮譽，包辦男、女金牌及銀牌，同時創出亞運會的最高紀錄。

男子高台跳水金牌獲得者是中國隊的劉恒林，得六二九點二五分，銀牌獲得者是中國的李宏平，得六一四點三四分。兩人均超過上屆金牌得主中國李孔政的五三六點一〇分。

女子高台跳水金牌由年僅十六歲的中國運動員陳肖霞獲得，成績是四七七點四二分，尤建莉獲銀牌，成績是四二九點四五分。兩人的成績均超過上屆亞運冠軍中國鍾少珍的三七二點七二。

當比賽結束後，男女金牌獲得者劉恒林、陳肖霞被各國、各地區的電視、電台及報紙記者包圍拍攝訪問。他們站在領獎台上，一再揮手，向在場熱烈鼓掌的泰國觀衆表示謝意。當他們步出游泳場時，場外觀衆熱烈鼓掌，坐在汽車上的觀衆也伸起大拇指表示讚揚。

日本、科威特裁判對中國運動員表演出的高難度動作中優美的姿勢，表示好評。今天的男子自選動作中，中國隊李宏平演出的「向前翻騰三周半曲體」，科威特裁判給予十分。這個分數與昨天的規定比賽項目中，中國的女子選手陳肖霞的向前翻騰一周半、轉體一周，日本籍裁判給予滿分十分，互相比美。這兩個十分是亞洲跳水比賽未有過的。

賽後，中國隊教練梁伯熙表示：今天的中國隊的比賽可用「揚長克短」四字來形容。他說：「揚長就是發揚自己的長處，在高難度動作中發揮出自己的水準；克短，就是年輕運動員，克服怯場緊張的情緒。」梁伯熙又指出，日本隊表現也不錯，動作優美，尤其是豐富的比賽經驗，值得中國隊學習。

本報特派記者訪問了陳肖霞與梁伯熙，專文刊在第六版。

【綜合外電報道】亞運會跳水比賽組織委員會一名委員昨天解釋為什麼陳肖霞創下的世界跳水成績不能列為世界紀錄。

他說：「世界跳水紀錄只能在世界跳水錦標賽中創下。由於中國不是國際業餘游泳聯合會會員，他們的泳將不能參加世界跳水錦標賽，而陳肖霞的成績也就不能成為世界紀錄。」

他又說：「雖然她的成績不列為世界紀錄，但她的演出，確屬世界級的。」

亞洲田聯將提出要求
運動員參加亞運會比賽　國際田聯不應採取行動
東京明年舉行次屆亞洲邀請賽

【法新社曼谷十三日電】亞洲業餘田徑聯合會將向國際業餘田徑聯合會提出強烈要求，不要對在這裏參加亞運會比賽的田徑運動員採取任何行動。

今天早上在亞洲田聯會議上作出的一致決定，認為亞洲田聯的立場是，由於各個運動員並不是由本人決定是否參加第八屆亞運會的，因此不應處分運動員本人。

亞洲田聯秘書長尼科拉斯（新加坡）在會議後對記者說：「我們認為，國際田聯採取行動將對沒有犯錯誤的運動員是不公平的。參加亞運會是各個國家性組織的決定。我們將在明年一月在巴黎或倫敦舉行的國際田聯理事會會議上提出這一點。」

尼科拉斯又說，理事會還決定要求亞洲運動聯合會代表亞洲田聯向國際田聯提出要求。

會議上還決定明年五月三十日至六月三日在東京舉行第二屆亞洲田徑邀請錦標賽。

田徑賽今起角逐
中國日本將會出現激爭　泰國印度亦有一定威脅

【路透社曼谷十三日電】日本與中國將於明天開始的亞運會田徑賽中，再次展開他們爭取亞洲田徑優勢之戰。

日本在德黑蘭得八面金牌，中國只得五面。但是，那一次，中國是第一次在重要國際性比賽露面，而今次，他們的水平必然會提高。預料日—中激戰是會出現的。

印度和泰國看來會奪得一些金牌，使中國與日本知道，奪標道路並不會很順利。

泰國最強的項目是男子一百公尺競跑。他們的塞猜，在過去兩個月來數度擊敗有亞洲飛人之稱的亞納。中國的袁國強——目前亞洲的一級選手之一，是泰國選手的重要威脅。

亞納在德黑蘭也贏得二百公尺競跑金牌，而這個項目，也是他集中力量力求爭勝的。今屆他在瘋狂的本國觀衆吶喊助威之下會再度在這項目中揚威的。

八百公尺競跑的最大熱門，是蒙特利爾決賽選手印度的斯里・辛格。他是這屆亞運會上少有的世界級田徑運動員，看來全無對手。

哈利・查特和塞納特・辛格是長途賽跑中與日本北朝鮮兩國爭逐的印度選手，但他們在馬拉松賽跑的奪標機會，因日本沒有派出一級選手而大大提高。

日隊八木世界級　鄒娃跳遠可奪標

在女子比賽中，沒有明顯的得勝選手。只有日本的八木玉美是世界一級選手。

印尼的卡路連娜沒有參賽，使女子一百公尺競跑金牌沒有明顯得主。只有泰國選手魯比卡恩在訓練中有好的表現而機會稍大。

中國在女子擲鉛球、鐵餅和標槍項目中，奪標機會很大，而鄒娃會在跳遠比賽中，會壓倒日本選手淥純江而奪得金牌。

預料田徑賽中不會有世界級的表演。

酷熱是短跑項目中有利因素，但長跑則會在較涼快的晚上舉行。馬拉松賽將於早上六時開賽。

訂正：本月十一日本版《蘇之勃再提成》一文中，蘇之勃應是河南開封聯合收割機廠工人。

亞洲擊劍聯合會決定　青年錦標賽明年舉行
接納菲伊星科四新會員

【新華社曼谷十二月十三日電】亞洲擊劍聯合會今天上午在曼谷舉行的代表大會上決定，第一屆亞洲青年擊劍錦標賽將於一九七九年七月在伊朗舉行。

在今天的代表大會上，接納了四名新會員：菲律賓、伊拉克、新加坡和科威特，從而使這個聯合會的會員由十三個增加到十七個。

在中國代表的建議下，科威特當選為聯合會的副主席。

我優秀運動員及教練　獲頒亞洲田徑特別獎

【新華社曼谷十二月十三日電】亞洲田徑教練員協會今天下午在曼谷召開的會議上，對六名亞洲優秀田徑運動員和五名優秀教練員頒發了特別獎。

中國女子一百米欄運動員戴建華被授予金牌一隻，表揚她在今年十月中日田徑對抗賽中創造了十三秒五的好成績。中國男子三級跳遠選手鄒振先被授予座式獎牌一塊，表揚他在今年十月中日田徑對抗賽中跳出了十六米九十的亞洲最好成績。中國田徑總教練黃健被授予優秀教練員稱號，獲得座式獎牌一塊。

日本、印度、馬來西亞、南朝鮮的田徑教練員和運動員也獲得獎勵。

在今天的會議上，亞洲田徑教練員協會秘書長莫西亞（Muthiah）總結了從一九七四年—一九七八年以來亞洲田徑教練員協會的工作。參加第八屆亞運會的各國各地區的田徑教練員代表出席了會議。

永安公司
聖誕節幸運抽獎
十萬元 [illegible] 獎品酬賓
一九七八年十二月二十四日截止

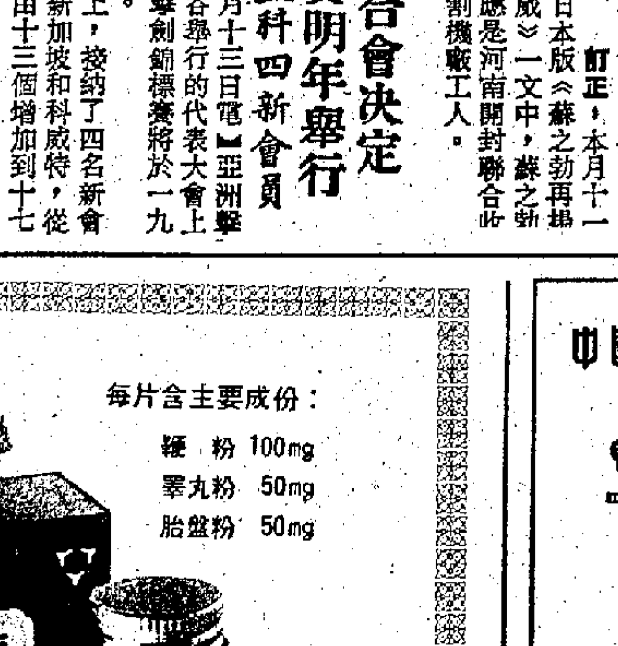
SONG SHU PAI 松樹牌 TRADE MARK PINE BRAND
人參精（口服液）
人參精提神補氣好

經銷處：華泰公司
地址：香港高陞街68—82號二樓　電話：5-490021

美加淨
牙膏

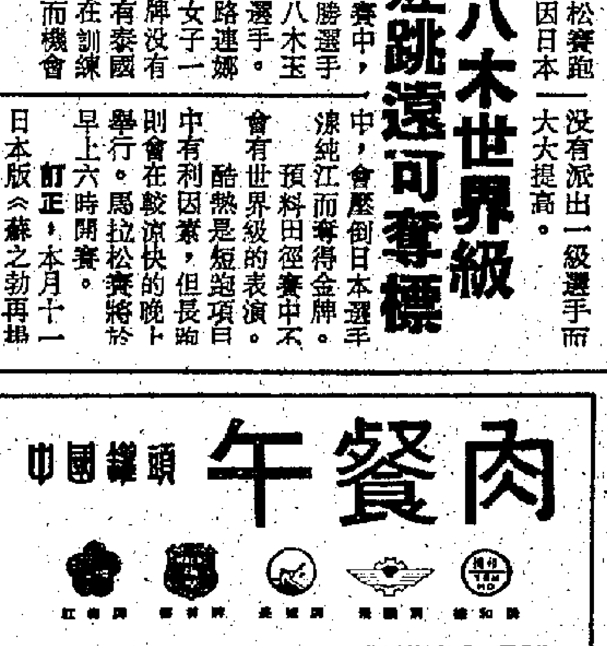
*最新配方
*潔齒力強
*不傷牙磁
*清除口臭
國貨公司　百貨公司　藥行均售
經銷處：美加淨化妝品有限公司　電話：3-333645

三宝大造片
每片含主要成份：
鞭粉 100mg
睪丸粉 50mg
胎盤粉 50mg
大補人體之：
精・氣・神
國貨公司　藥行均售



代理處：華潤公司　經銷處：聯星藥品有限公司　電話：5-405360，5-403379

中國罐頭　午餐肉
新鮮豬肉巧製
肉味甘香鮮美
佐膳野餐最佳食品



各處有售
香港代理處：五豐行
香港大道西115-119號　電話：5-404021
電報：3578 NGFUNG HONGKONG

杜絕失眠
五加參精
50cc濃縮劑

經銷處：華興藥業有限公司
電話：5-754053　5-754044

喜慶宴會 請到
敦煌酒樓
筵開百桌　豐儉隨意
定座：請與歐杭、黃聲接洽
營業部電話：(3)三一三九三九
地址：油蔴地彌敦道469號

第二版

伯德昨天在華盛頓說，除非以色列停止在被佔領的約旦河西岸建築居民區，並給予該地區自治，否則，美國國會將不願批准給以色列大規模的經濟和軍事援助。伯德作為美國總統卡特的特使，最近才訪問了中東後回國。

【路透社內羅畢十三日電】摩加迪沙電台報道，索馬里在中國建造的摩加迪沙巴納迪爾醫院，進行了第一宗針刺麻醉手術。電台沒有報道手術詳情，但說，手術在衛生部長戈德的監督下，由一隊受過專業訓練的醫療隊進行。

布熱津斯基：可以說，這個目標的性質是要不斷探求的。譬如美國要努力加強與鄰近的友邦，特別是與西歐國家和日本的關係。這對於進一步創造公正而穩定的世界秩序是必要的。但這是一個不能絕對斷言在某時可以實現的不間斷的目的。同樣，與世界上一些新出現……

問：那麼，談談現在的情況吧。日中和平友好條約簽訂之後，你認為日本、中國和美國之間的關係將會取得進展，使蘇聯受到孤立嗎？

布熱津斯基：我們沒有試圖孤立蘇聯。我們對與遠東的傳統朋友、盟國日本的密切關係顯然更加關心。同時，我認為，同中華人民共和國的……

問：現在對你來說，中國問題佔最優先的地位還是稍次一些呢？

布熱津斯基：是啊，卡特總統去年夏天在聖母大學演說時說，他認為對華政策是美國外交政策的中心因素。因此，我們確實把與中華人民共和國的關係置於很高的優先地位。最近，能源部長施萊辛格和農業部長伯格蘭訪華就是一種表……

問：基本上是相信蘇聯還是懷疑蘇聯呢？

布熱津斯基：我的主觀想法是和蘇聯談判，不，我認為，和誰談判都沒關係。要使美蘇關係穩定，其基礎應該是，根據各自本身的利益，雙方共同認識可能辦到的和可以同意的界限。

……是開始步行，也不是為了出風頭而步行，我只是為了增進健康。」蘇聯報紙沒有報道布舒耶夫的年齡，但說他已退休。在蘇聯，人們六十歲可以領取退休金。

……羅杰斯這項命令所針對的情況是，傘兵戴紅帽、坦克部隊戴黑帽，一些裝甲部隊甚至戴牛仔式帽子。

毒酒慘劇　二百人死亡

乒乓球女子團體賽結束
中國昨勝香港奪錦標
南朝鮮得亞軍 日本獲第三名

【本報特派記者楊祖坤曼谷十三日長途電話】中國女子乒乓球隊十三日晚上以三比〇戰勝香港隊，奪得女子團體賽的金牌。南朝鮮第二，日本第三，香港第四。

中國女隊以曹燕華、楊瑩打單打，對許素虹及黎秀琳，香港隊許素虹有水準演出，在與曹燕華對壘時贏了一局，但終以一比二見負。

賽後，中國和香港女隊親切地合拍照片留念。中國女隊教練張燮林讚許素虹打得不錯，並執板與許素虹練球。素有魔術師之稱的張燮林寶刀未老，打出多變削球，許素虹正手起板叩殺兇狠，一攻一守，雖是練習，却吸引了場上觀眾鼓掌喝采。

第八屆亞運會 特輯(2)

中朝與南韓神槍手分破四項亞運紀錄

自選小口徑步槍團體賽中國掄元，個人賽北朝鮮奪標；手槍速射團體賽北朝鮮冠軍，個人賽南朝鮮第一。

【綜合外電報道】在本屆亞運會的射擊賽中，中國及北朝鮮神槍手出盡風頭，而一些人士則估計因為雙方隊中不少是軍人，故此大有時間練習。

昨天，北朝鮮及中國又奪得射擊賽的金牌。北朝鮮在自選小口徑步槍中，神射手李浩淮射出了一一四八環的亞運紀錄。中國的牟爲會得亞軍，成績是一一四四環，也打破亞運紀錄。南朝鮮的容德夏以一一三二環得第三。

團體賽中，中國則以四五五六環打破亞運紀錄掄元，亞、季軍是北朝鮮及南朝鮮，成績是四五四四環及四四九五環。

在手槍速射個人賽中，冠軍的柏鐘亞（南朝鮮）以五九三環得冠軍，並打破了亞運紀錄。亞軍為北朝鮮的宋京成，也以五九二環打破亞運紀錄。季軍是日本的蒲池猛夫，有五九〇環。

北朝鮮在這個項目的團體賽中，以二三四八環打破亞運紀錄得冠軍。亞軍是日本的二三四六環，也破亞運紀錄。季軍是中國隊，也破亞運紀錄，成績是二三四〇環。

日本隊的職員表示：「中國及北朝鮮的成績突出，原因是他們大部分為軍人，練習時間比較充裕。」

我國神槍手奪標 中國運動員在十三日的射擊比賽中又獲得了自選小口徑步槍三乘四十團體賽第一名，並打破了亞運會紀錄。這是獲得團體賽冠軍的運動員在比賽之後，左起：林波、牟爲會、冷桂英、金東翔。（新華社傳真照片 李開遠攝）

中國男排小組第一
昨日以三比零勝印度
將在第二階段中爭奪一至六名

【中國新聞社曼谷十二月十三日電】中國男子排球隊今天以三比〇（十五比七、十五比二、十五比九）戰勝了第一階段分組循環賽中的最後一個對手印度隊，從而以四戰四勝的成績結束了它在第一階段賽中的全部比賽。南朝鮮隊目前是兩勝一負，有可能獲得這個組的第二名。

參加本屆亞運會男排比賽的十五個隊，在第一階段賽中分成三個組，進行分組循環比賽。各組的第一、二名將在第二階段裏爭奪第一至六名，第三、四名將爭奪第七至十二名，最後一名將爭奪第十三至十五名。

中國男隊在前三場比賽中，分別以三比〇勝沙特阿拉伯隊、三比一勝今年世界男排錦標賽第四名南朝鮮隊，以三比〇勝巴林隊。

參加本屆亞運會的中國男排是一支年輕的隊伍，十名隊員平均年齡二十二點六歲。身高二米〇二的陳剛和身高一米九一的徐真，第一次參加國際比賽，在幾場比賽中表現很出色。

伊拉克隊也結束了它在第一組的全部四場比賽，成績是三勝一負，緬甸隊是兩戰兩勝，這兩個隊有可能獲得這個組的第一、二名。

在第二組中，日本隊是三戰三勝，還有一場比賽沒有打完。估計將會獲得這個組的第一名，科威特隊和孟加拉國隊將在十四日相遇，爭奪小組第二名的位置，勝者將與日本隊一起進入第二階段爭奪第一至六名的比賽。

印尼男網奪標
巴基斯坦居次 中日季軍

【新華社曼谷十二月十三日電】第八屆亞運會網球男子團體賽結果，印度尼西亞隊二比一擊敗巴基斯坦隊獲得本屆亞運會冠軍，巴基斯坦獲亞軍，中國和日本並列第三名。

我國舉重選手馬文廣在次重量級中破亞運紀錄並獲第一名。（新華社傳真照片 劉少山）

黎巴嫩大力士奪舉重三金牌
次重量級抓舉我國選手破亞運紀錄

【綜合外電報道】亞運會昨天舉行輕重量級和次重量級舉重比賽，均創下新紀錄。黎巴嫩選手特拉布里斯一鳴驚人，奪三面輕重量級金牌。中國選手馬文廣雖然未能在總成績中奪標，但却奪得挺舉冠軍，並創下新紀錄。

黎巴嫩選手特拉布里斯為本國帶來三面金牌，並創下了輕重量級新亞運紀錄，成績是抓舉一四〇公斤，挺舉一七〇公斤，總成績三一〇公斤，超及次重量級的成績。當他奪標後，教練員歡喜若狂，把他抱了起來。

輕重量級的舊紀錄為獲得第三名的北朝鮮選手安文根（三〇二·五公斤）創下的三〇〇公斤。

一九七八年世界舉重錦標賽選手角南實（日）在這項比賽中，成績為二九二·五公斤，只得亞軍。

次重量級比賽，總成績由日本選手佐藤董（三一〇公斤）所得，亞軍為北朝鮮劉唐錫（三〇七·五公斤），季軍為伊拉克哈桑（三〇二·五公斤）。這項比賽的成績平平，只有奪得挺舉冠軍的中國選手馬文廣，以一八五公斤打破十二年來的亞運紀錄一七七點五公斤。

另一名中國選手宋洪玉，雖然也舉得三〇二點五公斤的總成績，但因體重比哈桑重一公斤，未能奪得季軍。

昨日射擊成績

小口徑自選步槍團體賽
冠軍 中國 四五五六環▲
亞軍 北朝鮮 四五四四環▲
季軍 南朝鮮 四四九五環

小口徑自選步槍個人賽
冠軍 李浩淮（北朝鮮） 一一四八環▲
亞軍 牟爲會（中國） 一一四四環▲
季軍 容德夏（南朝鮮） 一一三二環

手槍速射團體賽
冠軍 北朝鮮 二三四八環▲
亞軍 日本 二三四六環▲
季軍 中國 二三四〇環▲

手槍速射個人賽
冠軍 柏鐘亞（南朝鮮）五九三環▲
亞軍 宋京成（北朝鮮）五九二環
季軍 蒲池猛夫（日本）五九〇環

▲破亞運紀錄

世界紀錄的創造者
——訪跳水女傑陳肖霞和她的教練

【本報特派記者洪文炳曼谷十三日長途電話】陳肖霞是來自中國廣東省的年輕跳水運動員，也是今天參加比賽的各國選手中最年輕的一人，難怪當她獲得金牌站在領獎台上時，四座掌聲特別熱烈。

東莞姑娘 成績出衆

今年只有十六歲的陳肖霞，賽後接受記者訪問時說，她的家鄉是素有「游泳之鄉」美譽的東莞，即東莞人，是廣州市二十七中學的高中一年級學生，學校毗近越秀山運動場。她家中有六個兄弟姊妹，陳肖霞排第三。由於得到父母的支持，她十二歲開始學游泳及跳水，是去年、今年全國少年組跳台跳水冠軍，成績出衆，超過成年組（包括時間、動作難度造型等）。

入水秘訣 且聽道來

這次比賽，她的壓水花的入水技術，技驚四座，有人形容就像在水面上挖開一個洞，然後跳進去一樣。記者問她掌握這個入水技術的秘訣時，她說，入水時身體要垂直，與水面形成九十度，這樣的入水阻力小，當要接觸水面時，兩手掌要向上翻，這樣就可以壓住水花。

雖然說的只是幾句話，但是做起來可不容易。她的教練梁伯熙對記者說，陳肖霞是今年初開始掌握這個壓水技術，她平時除按照教練指導外，自己肯動腦筋。去年的全國賽，解放軍有一名好手這動作表現不錯，陳肖霞經常跑到池邊觀摩、體會，就向這位選手請教。在今天的規定動作比賽，陳肖霞做出一個動作是向前翻騰一周半轉體一周的最高難度動作，是目前世界上最高的難度動作，日本籍裁判給予十分，這是首次的。

再高難度 也可做出

一位印尼籍國際泳聯跳水委員曾多次參加世界賽及奧運會比賽，他今天賽後對教練梁伯熙說，陳肖霞做出的高難度，與今年世界賽冠軍蘇聯選手卡列爾尼娜一樣，以陳肖霞的技術，大可以在奧運會角逐金牌啊。

科威特教練也對梁伯熙教練說，他的看法與印尼籍國際泳聯跳水委員的說法一樣。

為了參加這次比賽，陳肖霞在自選動作上已降低了難度。陳肖霞在國內做出的高難度，可以稱為「超難度」，她的動作是向後翻騰一週半，轉體三週半。這個自選動作，在目前世界上，未有這個動作的難度分數。所以為了參加這次比賽，陳肖霞雖然是做這個難度，但未做出最高難度，只是向後翻騰一週半，轉體兩週半。她是可以做三週半的，這次只做兩週半。

成就得來 全靠苦練

陳肖霞有今天的成就，是她在平時訓練中打下良好基礎，基本功非常熟練，所以表現得較為踏實，但陳肖霞的身體質素差，平時梁伯熙教練指導她，在加強技術訓練的同時，大力提高她的身體質素。梁伯熙笑着對記者說，陳肖霞這個女孩子，平時有女孩子的特點——任性，但做教練要想辦法，幫陳肖霞講故事，調動她的積極性及興趣。他說這次陳肖霞是第一次參加比較大型的世界賽，初時有些怯場，不大習慣，到曼谷之後經過三天練習才慢慢適應。

睡於病床 勤練不懈

梁伯熙說，今年七月全國選拔賽，陳肖霞獲得第一名入選。陳肖霞平時非常用功練習，除了每天按照教練七小時練習之外，她還要自己補課，自己再練習，甚至星期日、假期、節日，陳肖霞也不離泳池。今年曾經發生一次意外。那是今年八月底，陳肖霞右腳腳趾骨折斷，醫生用藥粉將腳趾骨位置固定，休息三個星期中不能走動。但她在床上堅持練習，做腰腹、手臂力的練習，在腳趾骨痊癒後，很快便恢復自己的水準。

人小志大 續登高峯

這次比賽後，陳肖霞奪得金光閃閃的金牌，非常高興。陳肖霞說，這次比賽，基本上發揮出自己的水準。她年小志氣大，她說她的目標是爭取奪得世界冠軍。參加這次比賽之後，返到祖國她要繼續堅持苦練，在將來爭取更好成績，為國爭光。

第八屆亞運會全部由精工表正式計時
SEIKO

今日主要項目

射箭 （男）七十、九十公尺；（女）六十、七十公尺

田徑 （男）一百一十公尺跨欄初、準決賽，八百公尺初賽，撐杆跳決賽，標槍，一萬公尺決賽；（女）鐵餅決賽，跳高決賽，四百公尺接力初、決賽，千五公尺初賽

羽毛球 男女團決賽

籃球 （男）名次賽，（女）南朝鮮對日本

保齡球 男女子個人賽

拳擊 半準決賽

自行車 四千公尺個人追逐半準決賽，一千公尺計時賽

足球 孟加拉對印度，中國對卡塔爾，伊拉克對沙特阿拉伯

擊劍 （男）鈍劍團體賽；（女）個人鈍劍賽

射擊 泥鴿射擊，標準手槍

游泳 （男）一千五百公尺自由式初、決賽，一百公尺蛙式初、決賽，四百公尺自由式接力初、決賽；（女）八百公尺自由式初、決賽，一百公尺蛙式初、決賽，四百公尺自由式接力初、決賽

跳水 男女子高台跳水

乒乓球 （男團）中國對北朝鮮，尼泊爾對香港，斯里蘭卡對科威特，阿拉伯聯合酋長國對巴基斯坦。男女團準決賽於晚上八時舉行。

網球 單打賽

排球 （男）科威特對孟加拉，南朝鮮對巴林，巴基斯坦對香港，日本對阿拉伯聯合酋長國，沙特阿拉伯對印尼，泰國對緬甸

舉重 次重量級（九十公斤）

SEIKO OFFICIAL TIMER

女子羽團賽一場硬仗
中國三比一力克日本

泰國工作人員正在準備亞運會的各項比賽成績公報和各種材料，供各國記者領取。 新華社傳真照片 鄭震孫攝

黃耀(榮)爲……

【中國新聞社曼谷十二日電】在今日亞運會乒乓球男子團體賽中，黃耀榮以機智的戰術，擊敗以攻殺凌厲、善打快速弧圈……

闔府安寧 康寧丸

腹痛吐瀉
四時感冒
消化不良
腸胃不適

總經銷處：中國宏興藥品有限公司
電話：3-733410-5（六線）

有咳止咳 無咳潤肺

羊城牌 YANG CHENG BRAND

川貝枇杷露

凡感冒性咳嗽，痰多劇咳，急性及慢性氣管支炎，氣喘乾咳，排痰不爽及原因不明之咳嗽，均有止咳潤肺功效。

各國貨公司·藥行均售

女子羽團賽一場硬仗
中國三比一力克日本
今天將與印尼爭冠軍
梁秋霞首場負於湯木一比二

【本報特派記者楊祖坤曼谷十三日長途電話】中國女子羽毛球隊十三日以三比一擊敗日本，已奪得決賽權，將於十四日上午十時，與印尼女隊爭冠軍。

預料在男子團體賽中，也是印尼與中國爭錦標的局面。

中國女隊對日本上陣的是梁秋霞、劉霞打單打，周玉芳、鄭惠民組及梁秋霞、張愛玲組打雙打。第一場單打由梁秋霞對湯木，負一比二。第二局劉霞勝近藤小織二比〇。兩組雙打中國隊均以二比〇獲勝，遂贏得決賽權。

這場準決賽日本隊打得不錯，湯木打來穩健、頑強，梁秋霞速度慢了，體力跟不上，而且吊球太多，失誤頻頻，發球也不夠狠，可能是練習不多的緣故，不過，同張愛玲合作打雙打時，已見改善。

劉霞打得相當出色，速度快，一有機會就猛叩。張愛玲也狀態甚佳。張愛玲這位二十一歲的姑娘，今年十一月曾在世界羽毛球錦標賽中，贏得單打及雙打冠軍，是中國隊的主力，她將在單項比賽中與梁秋霞合拍打雙打，與湯仙虎合拍打混合雙打。

羽球男團今天決戰
中國印尼競逐金牌
分別勝巴基斯坦泰國進入決賽

昨天的男子團體羽毛球準決賽，中國以三比一勝巴基斯坦，印尼以三比一力挫泰國。中國，印尼兩隊今天進行男團決賽。

中國勝巴基斯坦三比〇：韓健勝華度十五比三，十五比十，梁劲勝法希德十五比六，十五比十，湯仙虎、林詩銓勝伊克貝爾、華度八比十五，十五比十三，十七比十六。

印尼勝泰國三比一，林水鏡勝森查蓮十五比二，十五比二，森米勒負查耶十五比十一，十比十五，十比十五，紀明發、張鑫源勝查耶派差十八比十七，十五比七，十六比十三，林水鏡、卡通諾勝沙達、史雲十七比十八，十五比七，十八比十六。

中日水球賽中止
十七日重行較量

【法新社曼谷十三日電】裁判團今天決定，亞運會水球賽，昨天中國對日本比賽中途停賽，決賽在十七日再重新比賽。

當時離完場只有二分鐘，中國隊的蔡添雄射成二比一。

但是日本隊抗議了，認為這球不算入，指稱中國隊蔡添雄已三犯要離場。

球證認為日本隊得直，於是中國隊離場。

國際裁判今天上午開會研究此事件，並決定在本月十七日重賽。

泰國的「跳水之家」四人同中國跳水隊教練梁伯熙(中)在第八屆亞運會跳水比賽場地前留影。左二是泰國跳水隊教練他成。左一、右一是他的兩個兒子，右二是其女兒，他們都是參加了本屆運動會的跳水比賽。本報攝

港男籃一勝三負
位列小組第四名
昨負於北朝鮮七七比一百

【中國新聞社曼谷十二月十三日電】香港男子籃球隊今天下午在第三組的比賽中，以七十七比一百負於北朝鮮隊，香港隊的成績，是一勝三負，名列小組第四。北朝鮮隊在高度和速度上佔優勢，港隊則利用中距離投籃來彌補自己的弱點。比賽開始後的前幾分鐘，港隊比分雖然落後，但差距一直保持在四分左右。十分鐘以後，朝鮮隊加快了進攻，比分開始拉開。上半場，北朝鮮隊以五十六比四十領先。

下半場，北朝鮮隊採取打快攻為主，香港隊在加強防守的同時也加快了進攻的速度。十號陳惠民和十二號俞冠明互相配合，在中場截球，傳給九號鍾柱坤，鍾投籃得分，結果下半場前十分鐘香港隊比北朝鮮隊多得七分。以後北朝鮮隊採取人盯人防守戰術，控制了局勢。

鍾柱坤在這場比賽中，一人為港隊得三十分。

泰國工作人員正在準備亞運會的各項比賽成績公報和各種材料，供各國記者領取。　新華社傳真照片　鄭震孫攝

港男保齡球隊
奪得雙打銀牌

【綜合外電報道】香港男子保齡球選手昨天取得好成績，在保齡球雙打賽中以二四一九瓶奪得銀牌。至此，香港隊共得一銀、一銅牌。

日本選手平井正一，美和種田陽至以二四三七瓶得冠軍。得季軍的是泰國選手塔雅，二三七一瓶。香港派出的選手為阿布杜爾，阿卡比爾和甘景生。

第八屆亞運會 特輯(3)

8TH ASIAN GAMES BANGKOK 1978

黃耀榮智取尹哲
為港乒隊贏一分

【中國新聞社曼谷十二日電】在今日亞運會乒乓球男子團體賽中，黃耀榮以機智的戰術，擊敗以攻殺凌厲，善打快速弧圈著稱的朝鮮名將尹哲，為香港隊贏得了一分。

左手橫握球拍的黃耀榮在第三盤中迎戰亞運會上屆男單第三名尹哲。只見黃耀榮以穩而低的搓球和球路多變的戰術不使對方輕易起板，先以二十一比十七拿下一局。

尹哲確是名不虛傳的名將。他顯然吸取了第一局中的教訓，在第二局中一上陣即以快速進攻和高拋發球搶攻佔得優勢，以二十一比十三扳回一局。

雙方易地再戰，黃耀榮也不愧大將風度，表現得十分沉着，小心謹慎地處理每一來球，巧妙控制落點，使小小白球忽左忽右，忽遠忽近，同時伺機扣殺，終以二十一比十九獲勝，創造了本屆亞運會開幕以來第一個打敗朝鮮選手的紀錄。冷門一經爆出，全場觀眾掌聲雷動。

今天這場團體賽，朝鮮民主主義人民共和國以尹哲、趙永浩、洪哲三人出陣，香港以黃耀榮、李光祖、馬如龍應戰，朝隊以五比一獲勝。

【綜合外電報道】泰國女選手康蘇蓮和達朗帕拉西特昨天以二三六三瓶贏得亞運會女子雙打保齡球冠軍。

男籃初賽例行公事
我勝泰國六十三分
女籃中國亦以大比數擊敗泰國

【本報特派記者楊祖坤曼谷十三日長途電話】中國男子及女子籃球隊十三日分別迎戰東道國泰國隊，結果雙雙獲勝，但泰國隊打來頑強，贏得好評。

中國男籃以一〇四比六一獲勝，半場是四十七比三十九。中國女籃以一百二十三比五十二取得勝利，半場是七十比三十三。

泰國觀眾對中泰籃球賽甚感興趣，不斷為雙方球員打氣，中國長人穆鐵柱在下半場出場時，觀眾笑聲頻頻，成為場上觀眾的開心果。

【綜合外電報道】本屆亞運會的男子籃球初賽，經過今天的比賽，便告結束，中國、南朝鮮、北朝鮮、日本、菲律賓、泰國六隊進入決賽周。

上屆亞運會亞軍南朝鮮，以一二四比五三勝了弱旅巴林。蔡朴容個人入了三十四分。馬來西亞以一六四比三七大勝卡塔爾，而巴基斯坦以八十比五七贏了沙特阿拉伯。

男子六強比賽，定於今天開始，六強打單循環賽，積分最高成為本屆亞運男子籃球冠軍。

日水球隊勝港

【中國新聞社曼谷十二月十三日電】香港隊在今天上午亞運會一場實力懸殊的水球比賽中，以〇比十七敗於日本隊。日本隊一開始就發動猛烈的攻勢，港隊實力雖較弱，但仍頑強戰鬥，力圖阻遏日隊進攻。四節比賽的具體比分是四比〇，六比〇，四比〇，三比〇。

羽球女團決賽激戰難免
——中國與印尼實力論析

小兵

第八屆亞運會的男女子羽毛球團體賽，今天進行決賽，男女子決賽均由中國對印尼。由於雙方隊中擁有不少世界一流名將，實力不分伯仲，但在今晚，雙方會分出高下。

在女子賽方面，中國及印尼兩隊，早已在四年前的德黑蘭亞運會上比劃過，當時中國隊在女子團體賽中，經過三個小時的鏖戰，以三比二勇挫對手，首次奪得亞運會冠軍。

當時中國隊中的陳玉娘，經已退休，但是中國隊中新人輩出，劉霞、張愛玲、李芳等，一個比一個好，技術也越來越好。她們在梁秋霞的帶領下，在昨天的準決賽中力挫日本隊，雖然梁秋霞負於湯木博惠一比二，但是劉霞、丘玉芳、鄭惠民、張愛玲等打出水平，連追三局，以三比一力挫日本，進入決賽。而印尼也不差，也以三比一力勝泰國隊。

從兩隊的實力分析來看，中國隊的實力平均，但是有部份年輕的女隊員缺少國際賽經驗，中國隊教練也看到這個缺點，頻頻出國訪問，近年來南征北戰，取得一定的經驗，今仗遇上頭號對手，各人的拚勁，鬥志是無可疑問的。不過，臨場的表現最為重要，中國姑娘的成敗，就繫於此。

印尼隊實力比優霸杯冠軍日本低半皮，但也非泛泛之輩，單以上兩激戰情形看來，當時有陳玉娘在陣，也只贏個三比二，所以印尼不可小覷。

印尼隊中最著名的是維拉華迪，技術全面，扣殺兇狠，平常之輩與她對賽，不打至十一比〇幾稀矣。但是配搭方面，新秀伊瓦娜近況甚佳，直落兩局，均以十一比〇勝馬來西亞名將許梅英，着實厲害。還有中國隊值得憂慮的一點是在雙打方面，因為維拉華迪及伊瓦娜的雙打天衣無縫，如果中國隊不慎，印尼有機矣。

總而言之，中國隊機會高，但梁秋霞身體不太好，在激戰下會否頂得住呢。不過其他各隊實力好過印尼，雙打合作亦見進步，估計沒有意外的話，中國可以奪標。

花絮

等翻譯 美國記者只好傻笑
散銀紙 沙特阿拉伯亦輸波

▲在本屆亞運會上，英語假如官方法定語言。但這並不表示英語可以通行於二十五個國家及地區的運動員。

通過拼音，羅馬拼音法，各種不同的方法，一個運動員名字可能經過六個不同的讀法才宣佈出來。

而蒙古運動員的英語翻譯員更忙得不可開交。

一名美國記者，當他遇到蒙古隊的十一歲漂亮的體操運動員阿羅納時，正欲作一個訪問，但是蒙古隊的翻譯員卻「周身唔得閒」，致令那個六呎三吋高的美國記者及那小小的蒙古女孩子，乾坐在一旁相對而笑。

▲沙特阿拉伯隊在泰國報章中頗受好評，這並非他們的表現殊佳，而是他們的金錢支持了亞運會。

為數二百二十人的沙特阿拉伯隊，每天耗用了三萬美元。在沙特阿拉伯對中國的足球賽中，他們更拿出面額一百銖（五美元）的鈔票送給觀眾，得到不少支持。但沙特阿拉伯隊終於輸了。

▲本屆亞運會有一些新東西，對於夜遊神有去處。因為在晚間的足球賽結束後兩小時，仍有保齡球比賽。其中一項是新增的男子五人隊際賽。但是泰國觀眾失望了，因為馬來西亞得了冠軍。但每當泰國比賽時，觀眾大呼「泰國，泰國」，場面熱鬧。【綜合外電報道】

第八屆亞運會
全部由精工表
正式計時
SEIKO

今日主要項目

射箭　（男）七十、九十公尺，（女）六十、七十公尺

田徑　（男）一百一十公尺跨欄初、準決賽，八百公尺初賽，撐杆跳決賽，標槍，一萬公尺決賽，（女）鐵餅決賽，跳高決賽，四百公尺接力初、決賽，千五公尺初賽

羽毛球　男女團決賽

籃球　（男）名次賽，（女）南朝鮮對日本

保齡球　男女子個人賽

拳擊　半準決賽

自行車　四千公尺個人追逐半準決賽，一千公尺計時賽

足球　孟加拉對印度，中國對卡塔爾，伊拉克對沙特阿拉伯

擊劍　（男）鈍劍團體賽，（女）個人鈍劍賽

射擊　泥鴿射擊、標準手槍

游泳　（男）一千五百公尺自由式初、決賽，一百公尺蛙式初、決賽，四百公尺自由式接力初、決賽，（女）八百公尺自由式初、決賽，一百公尺蛙式初、決賽，四百公

跳水　男女子高台跳水

乒乓球　（男團）中國對北朝鮮，尼泊爾對香港，斯里蘭卡對科威特，阿拉伯聯合酋長國對巴基斯坦。男女團準決賽於晚上八時舉行。

排球　（男）科威特對孟加拉，南朝鮮對巴林，巴基斯坦對香港，日本對阿拉伯聯合酋長國，沙特阿拉伯對印尼，泰國對緬甸

網球　單打賽

舉重　次重量級（九十公斤）

SEIKO OFFICIAL TIMER

……動作表現不錯，陳肖霞經常跑到池邊觀摩、體會，就向這位選手請教。在今天的規定動作比賽，陳肖霞做出一個動作是向前翻騰一周半轉體一周的最高……

陳肖霞有今天的成就，是她在平時訓練中打下良好基礎，基本功非常熟練，所以表現得較為踏實……

……世界冠軍。參加這次比賽之後，返到祖國她要繼續堅持苦練，在將來爭取更好成績，為國爭光。

居家旅行
不可不備
跌打藥精
跌打药精的三大特點：
(1)對流血不止，能迅即止血
(2)塗敷傷處能殺菌消毒、止痛消腫、散瘀生新。
(3)如遇傷重劇痛兼有內傷、可搽服並用，能防止休克。

H8268 L.A.Co.
寧安府闔　寧康備
康

經銷處：中國宏興藥品有限公
電話：3-733410-5（六線）

名貴葯材　民間秘方
參茸鞭丸
強身之寶
參茸鞭丸補氣、補力，食參茸鞭丸令你更加生猛
經銷處：南順(香港)有限公司
電話：3-732011

消痔宁软膏
（內外痔特效葯）
功能：消炎、消腫、止痛、生肌、收口。
經銷處：南順(香港)有限公司　電話：3-732011

中僑國貨公司
亞皆老街　西洋菜街　彌敦道　總公司　山東街　豉油街　上海街　登打士街　窩打老道
●分公司
●工藝品分公司

大地牌　大地 DaDi MADE IN CHINA
男、童裝滌綸運動衫
滌綸運動套裝
羚羊牌　Antelope Brand
男、童裝晴綸運動衫
晴綸運動套裝
顏色鮮艷、柔軟舒適
款式新、規格齊
經銷處：星華貿易有限公司
香港文咸西街72-74號伍和大廈803室　電話：5-442009　5-442095

中國毛衫
你着最啱！
着番件中國毛衫
溫暖在人間
總經銷：
中國中發有限公司
電話：5-453654
5-453658

爭奪足球賽第二組出線權
中國變陣戰卡塔爾
放棄穩守突擊踢法決心與對方鬥攻
同組伊拉克對沙特阿拉伯稍後開火

【本報特派記者洪文炳曼谷十三日長途電話】中國國家足球隊明晚（十四日）第三次出師曼谷國家運動場，將會變陣迎戰卡塔爾，六時半開賽，同組的另一場比賽伊拉克對沙特阿拉伯，將於晚上八時十分同一場地開火。

中、卡之戰，是關乎分組出線的大戰，目前伊拉克兩戰兩捷，得四分，已穩獲出線權。至於出線的另一隊是誰？中國隊目前得兩分，稍佔優勢。但是明天一戰，中國隊一定要勝卡塔爾，否則如果打和的話，還要看尾場伊拉克對沙特阿拉伯的結果。沙特阿拉伯與卡塔爾，目前各得一分，機會更微。

過去的兩場比賽，中國隊比較上採取穩紮穩打的踢法，當時行隨後成為四四二的穩守突擊陣式。但是明晚的比賽，經過隊員的研究，吸取上兩仗的比賽經驗，決定變陣，放手與對方拚一拚。

來自遼寧的中鋒王長太明晚將首次披甲上陣，配合楊玉敏、李福寶兩翼，在前沖鋒陷陣，容志行明日將會退後與何佳兩人組成一條老路縱橫的中場線，負責助攻助守，而後防四人將不會變動，守門一職仍由在前兩仗有出色演出的李富勝把關。

中國隊今天陣容排定如下：

李富勝
林樂豐　相恒慶　劉志才　劉金山
何佳　遲尚斌　容志行
李福寶　王長太　楊玉敏

中國足球隊以〇比二負於伊拉克，圖為中國隊門將李富勝衝出接球的鏡頭。（本報記者攝）

英雄榜
泰國第一個水上金牌姑娘
趙克敏

一個身材勻稱、健美、黑頭髮的姑娘站在碧藍色的游泳池旁，手裏托着剛剛奪到的一塊金光燦燦的獎牌，勝利的喜悅使她笑得合不攏嘴。站在她身旁的女伴投以敬慕的眼光。這位姑娘就是為泰國第一次在亞運會獲得一塊游泳金牌的拉恰尼旺·布拉庫（馬嘉慧）。

在她的一個新的亞運會紀錄贏得了女子二百米自由泳冠軍後，第一個上前向她祝賀的是她的父親，也是她的教練蘇特背·布拉庫。蘇特背熱烈地祝賀女兒：「你游得好，你為祖國贏得了榮譽！」這是父女倆的共同心願和理想，現在終於實現了。

三年前，當拉恰尼旺代表泰國參加東南亞半島運動會時，她還只有十二歲。三年來，多少個日日夜夜的刻苦訓練使小姑娘的成績隨着時間的推移而迅速增長。她逐漸具備了與各國優秀選手競爭的實力。去年東南亞運動會上，她以一絲之差輸給了新加坡的五塊金牌獲得者孫寶玲。在那以後她更加刻苦訓練，決心同孫寶玲在本屆亞運會上再見高低。在今年世界錦標賽上，她一舉打破了一百米和四百米的亞運會紀錄。她傑出的才華使她成為目前泰國最受歡迎的運動員。在本屆亞運會上，她被選為高舉火炬點燃亞運會聖火的兩名選手之一。

在昨天二百米的預賽中，拉恰尼旺的成績是二分十三秒九〇，而孫寶玲的成績是二分十二秒一四，日本的國家紀錄保持者川崎幸二成績是二分十一秒八二，都比她強。可是在決賽中，拉恰尼旺一路領先不負眾望，第一個到達終點，使泰國觀眾欣喜若狂。比賽後，拉恰尼旺興奮地說：「我非常高興能夠為泰國贏得一塊金牌。但我感到更高興的是我戰勝了我的老對手。」

人們熱烈祝賀他們心目中最優秀的運動員取得了新的勝利，要把她的名字載入歷屆亞運會優勝者的光榮冊，翻開紀錄本，人們發現拉恰尼旺不僅是泰國第一個在亞運會游泳賽中獲得冠軍的選手，也是第一個打破日本運動員從一九五八年第三屆亞運會開始在二百米自由泳以來保持了近二十年優勢的運動員。【中國新聞社曼谷十二月十三日電】

星女泳手又創佳績
孫寶玲四百捷掄元
前七名均打破亞運紀錄
日本實力強勁仍取五項金牌

【綜合外電報道】日本在亞洲游泳運動上稱霸的地位，昨天又被新加坡選手孫寶玲所打破。年僅十四、體高五呎的孫寶玲，以四分三一秒三五的優異成績，奪得女子四百公尺自由泳冠軍，並刷新亞運紀錄。不過，在這一項目中，首七名選手均打破紀錄。

孫寶玲在賽後表示：「這是一場輕鬆的比賽，但我很高興。這是我的第一個金牌。不過，我只是全力而為而已。」

奪得亞軍和第四名的日本泳將加茂香名和高橋真紀子，有感於又失一金牌，上池後流下眼淚，忽忽走回營內。

昨天舉行的六項比賽中，共有四項十七人打破亞運紀錄。另兩項為新設項目——女子二百公尺背泳、女子二百公尺蝶式。

日本雖然昨天未能囊括各項比賽的金牌，而於今天又失一冠軍，但仍奪得五項錦標——男子四百公尺自由式、二百公尺背泳和蝶式，女子二百公尺背泳和蝶式。

在六項比賽中，日本共奪得五金、三銀、二銅牌。

中國選手湯韋在男子二百公尺背泳比賽中，以二分一二秒四八打破亞運紀錄，但只奪銀牌。另外三名選手黃衛東、潘佳章、喻平，雖未能追得獎牌，但他們的成績也打破了亞運紀錄。

印尼成績也不俗，奪得一銀、兩銅牌。詳細成績見於附表。

第八屆亞運會特輯(4)

	金牌	銀牌	銅牌
日本	二四	二四	十六
中國	二三	十九	二一
北朝鮮	十四	九	十一
泰國	四	六	二
新加坡	一	一	〇
馬來西亞	一	〇	〇
巴基斯坦	〇	一	二
香港	〇	一	一
伊拉克	〇	〇	一
科威特	〇	〇	〇
阿富汗	〇	〇	〇
沙特阿拉伯	〇	〇	〇
卡塔爾	〇	〇	〇
敘利亞	〇	〇	〇

米蘭隊秘書拍電報
預祝我足球隊勝利

【本報特派記者洪文炳曼谷十三日長途電話】中國足球隊今天收到意大利米蘭國際足球俱樂部隊秘書別爾特拉米及前意大利國家隊隊長、現米蘭隊技術顧問馬佐拉兩人電報，預祝中國足球隊在今次亞運會取得好成績，電報全文如下：

曼谷·亞洲運動會足球委員會轉中華人民共和國國家足球隊

祝你們勝利

意大利米蘭國際足球俱樂部隊
秘書　別爾特拉米
技術顧問　馬佐拉

中國隊領隊楊秀武今天對本報記者表示，中國隊與意大利米蘭國際足球俱樂部隊，通過互訪友賽，交上了朋友。這是國際友人對中國隊的鼓舞。今天領隊楊秀武將電報向球員們宣讀，大家對此表示感謝，有信心在明晚中踢出水準。

昨天比賽成績

乒乓球（男）日本勝泰國五比〇，馬來西亞勝巴林五比〇，印尼勝南朝鮮五比四，中國勝尼泊爾五比〇，巴基斯坦勝科威特五比〇，香港勝阿拉伯聯合酋長國五比〇，（女）香港勝泰國三比〇，中國勝尼泊爾三比〇，南朝鮮勝馬來西亞三比〇。

籃球（男）南朝鮮勝巴林一二四比五三，馬來西亞勝卡塔爾一六四比三七，巴基斯坦勝沙特阿拉伯八〇比五七，北朝鮮勝香港一〇〇比七七，科威特勝印度（棄權），中國勝泰國一〇四比六一，（女）中國勝泰國一二三比五二。

排球（男）科威特勝阿拉伯聯合酋長國三比〇，伊拉克勝香港三比〇，中國勝印度三比〇，緬甸勝巴基斯坦三比〇。孟加拉勝尼泊爾三比〇。

水球中國勝科威特二五比一，日本勝香港十七比〇，北朝鮮勝泰國十四比一。

羽毛球（女）中國勝日本三比一，印尼勝泰國三比一。

曲棍球巴基斯坦勝泰國九比〇，印度勝香港七比〇。

自行車一千公尺個人計時賽：冠軍、李冠軍（南朝鮮）一分十一秒一五，亞軍：姥名龍（日本）一分十二秒五，季軍：張立華（中）一分十四秒〇六。

足球：北朝鮮勝緬甸三比〇，日本勝巴林四比〇，南朝鮮勝科威特二比〇。

亞洲手球錦標賽
明年在中國舉行

【新華社曼谷十二月十二日電】亞洲手球聯合會代表大會於十二月十一日至十二日在曼谷舉行。會議通過決定，第二屆亞洲手球錦標賽明年在中國舉行。

六項泳賽成績

男子四百公尺自由式
一、塚崎修治（日）四分六秒八三▲
二、吉原一彥（日）四分七秒二二▲
三、蔡曼諾（印尼）四分八秒三〇▲
四、約瑟夫（菲）四分一三秒九〇▲
五、潘佳章（中）四分一五秒二二▲
六、黃衛東（中）四分一六秒七二▲
舊紀錄為四分十七秒九三

男子二百公尺背泳
一、高橋剛（日）二分一〇秒八七▲
二、湯韋（中）二分一二秒四八▲
三、池田憲次（日）二分一三秒五二
舊紀錄為二分一三秒二〇

男子二百公尺蝶式
一、香山進介（日）二分六秒六八▲
二、伊特姆（印尼）二分八秒四六▲
三、卓岳雲（南朝鮮）二分九秒一九▲
舊紀錄為二分八秒一四

女子四百公尺自由式
一、孫寶玲（星）四分三一秒三五▲
二、加茂香名（日）四分三二秒八六▲
三、馬嘉慧（泰）四分三四秒〇八▲
四、高橋真紀子（日）四分三四秒三▲
五、林吝莞（馬）四分四一秒八四▲
六、喻平（中）四分四二秒二一▲
七、洛頓（香港）四分四六秒二八▲
舊紀錄為四分四八秒七三

女子二百公尺背泳（新項目）
一、淺利久榮（日）二分二三秒一二
二、蔡榮珍（南朝鮮）二分二六秒九一
三、三浦直子（日）二分二五秒一三

女子二百公尺蝶式（新項目）
一、切田恭江（日）二分一五秒七九
二、久米直子（日）二分一六秒八〇
三、夏迪蔡祖諾（印尼）二分二五秒四五

▲破亞運紀錄

功能：
補氣活血　潤燥滑腸

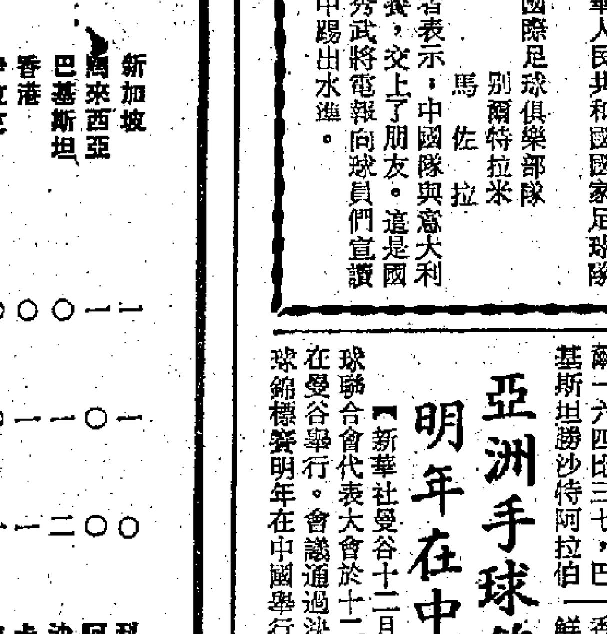
凡購買永勝商行總代理之下列產品,可參加
永勝聯合大抽獎
伊瑪牌電子瓦罉　多美時充油暖爐
康惠牌風扇暖爐　ABC電風筒
獎品名貴　參加從速

桂峯牌精製
田七片
保湯炖鷄好　強身滋補妙
強身、補氣、補血、助長兒童發育
食法簡便：煲、燉、蒸飯均可。
國貨公司、藥行均售
經銷處：祥興國產藥品公司
電話：5-479958

第八屆亞運會
精工表
計時
SEIKO
SEIKO OFFICIAL TIMER

一家大細暖洋洋
中國毛毯係理想
總經銷：興華公司　電話：5-271522(10線)
港九國貨公司　百貨公司均售

馳譽港穗　劲晒霸道
七〇一
跌打鎮痛膏藥
本品按我國傳統古方，以珍貴中藥，運用科學方法精製而成
主治：扭傷、挫傷、腰腿痛、風濕關節痛、神經痛等。
藥力強　功效大
一貼見效
國貨公司、藥行均售　經銷處電話：5-446693, 5-446729



中國上海出品
飛虎牌
乳膠漆
代理處：華潤公司
經銷處：永成漆油有限公司
電話：12-262221-4

一、情況是逐漸了解的，需要繼續不斷的努力。

認識世界，不是一件容易的事。馬克思、恩格斯努力終生，作了許多調查研究工作，才完成了科學的共產主義。列寧、斯大林也同樣作了許多調查。

中國革命也需要調查研究工作，首先就要了解中國是個什麼東西（中國的過去、現在及將來）。可惜很多同志常是主觀主義，自以為是，完全不重視調查研究工作……

……寫成的，先分析資本主義社會的各部分，然後加以綜合，得出資本主義運動的規律來。

道裏特別注意的是分析。應該是分析而又綜合，就是說在第二步驟的分析中，也有小的綜合。古人說：文齊之道，有開有合。道個說法是對的。蘇東坡用「八面受敵」法研究歷史，用「八面受敵」法研究宋朝，也是對的。今天我們研究中國社會，也要用個「四面受敵」法，把它分成政治的、經濟的、文化的、軍事的……

……相信這個革命是能獲得百分之八十以上人民的擁護和贊助的。

怎樣找調查的典型？調查的典型可以分為三種：一、先進的，二、中間的，三、落後的。如果能依據這種分類，每類調查兩三個，即可知他們的情形了。

如何收集和整理材料？都必須自己親身去做，在做的過程中找出經驗來，用這些經驗再隨時去改進以後的調查和整理材料的工……

……一些時間摸索你的心，逐漸地讓他們能夠了解你的真意，把你當做好朋友看，然後才能調查出真情況來。群眾不講真話，不怪群眾，只怪自己。

我在興國調查中，請了幾個農民來談話。開始時，他們很疑懼，不知我究竟要把他們怎麼樣。所以，第一天只是談點家常事，他們臉上沒有一點笑容，也不多講。後來，請他們吃了飯，晚上又給他們真大溫暖的被……

……瘤的腫瘤，如果用一般方法切除，可能造成大出血，導致死亡，因此未能切除。為了在肝癌手術治療方法上闖出一條新路，他們決定採用無血切肝術進行治療。在進行了多次動物實驗，……

……醫院外科醫護人員，今年六月為一名患左下肢巨大先天性淋巴管水腫的病人施行手術獲得成功，從左下肢切下的病變組織重達七十八市斤，同時進行了大塊中厚皮片移植。術後患肢與健肢粗細相當，膝關節已能彎曲九十度。現在，患者已能下床自由活動，正在作進一步功能鍛煉。

……蒙古自治區西北部的巴彥淖爾盟，今年甜菜喜獲豐收，總產量達到三億六千多萬斤，比去年增產兩成多。這些甜菜種植在著名的糧倉河套平原上，這裏土地肥沃，水源充足，日照長，溫差大，所產甜菜的含糖量平均在百分之二十以上。

皮棉百萬擔縣份
如東居全國第三

【中國新聞社南京十二月十二日電】湖北省的天門、江蘇省的啟東之後，江蘇省如東縣已成為我國第三個生產皮棉百萬擔的縣。今年，全縣六十四萬六千畝棉花，平均畝產皮棉一百五十五斤二兩，總產達到一百萬零二千多擔，單產和總產分別比歷史最高水平的一九七四年增加兩成多。

輸入豹皮惹官司

皮草公司被控未有入口許可證

漁農署官員稱非蓄意限制入口

【本報訊】一間皮草公司，涉嫌未有漁農處長所發的牌照而輸入一批價值達二十萬元的豹皮，昨日被提控於新蒲崗裁判署審訊，被告公司由律師代表否認控罪。主審法官因時間關係，將案押候明（一九七九）年月八日審訊，證物仍由法庭保管。

昨日，漁農處一名處理入口違禁品官員出庭作證，指稱十月十九日在啟德機場檢查入口貨物時，檢獲四個載有豹皮的箱子。由於這批豹皮的物主香港皮草有限公司並未持有許可入口證，觸犯動物瀕於絕種保護條例。

被告香港皮草有限公司，被控於今年十月十九日，未有漁農處長簽發的牌照，將三百一十九件豹皮輸入本港。

【本報訊】漁農處高級保護動植物官員達利昨日對記者表示，凡野生動植物進入本港，必須先向本港漁農處申請，取得入口許可證，而當有關物品運抵本港時，亦須持有當地政府的出口許可證，方可入口。

達利說，當局並非蓄意限制野生動植物輸入本港，但是本港受到國際受保護動植物貿易公約所限制。

按公約規定，被列入為第一組受保護的動物有猩猩、獵豹、老虎、豹、亞洲象、緬甸大蟒和鱷魚等，而這類動物欲作商業性買賣，是規定受禁制的。然而該公約的附錄二規定受保護的動物，若持有原產國給予證明以之證明的，該公約可准予作商業性貿易。

達利說，去週海關人員在啟德機場內，搜獲一批重一千五百公斤，值五十三萬五千元的非洲象牙，由於未有入口許可證，而有關物品亦無人認領，事後向法庭申請沒收。

鰂魚涌交通改變

【本報訊】運輸署昨日宣佈，由今日上午十時起，鰂魚涌區將實施若干新交通措施，以疏導通往海堤街側填海區的交通。

屆時下列道路將改為雙程行車：㈠介於英皇道與海堤街間的一段芬尼街；㈡介於芬尼街與海灣街間的一段海堤街；及㈢海灣街介於海堤街及其與海堤街交界處以東六點五六呎間的一段道路。

上述道路亦將被劃為禁止客貨上落區。所有汽車，由每日上午七時至下午七時，將不准於區內上落客貨。

同時，除領有工務司署海港工程部簽發的傾卸泥土執照者外，所有汽車，不准駛入下列道路：㈠介於英皇道與海堤街間北行的一段芬尼街；㈡介於芬尼街與海灣街間東行的一段海堤街；及㈢介於海堤街與糖廠街間東行的一段海灣街。

運輸署又宣佈，港島干諾道西介乎第十三號至二十六號間的一段西行道路，將於明日上午十時起，劃為車輛限制區，為時約三週，以便進行電車路軌工程。

屆時除專利巴士外，每日上午七時至午夜十二時，禁止汽車駛入。

小巴司機無辜被抄牌

十餘小巴停駛警方取消告票

【本報訊】一名小巴司機昨日下午在慈雲山毓華街指稱遭警員「砌生豬肉」，引致十多部小巴停駛，擾攘一個多小時後，該司機被帶返警署，告票亦被取消。

事發於四時許，該司機便急，將其AS七三三二×小巴泊在毓華街路旁。當他返回小巴時，已被警員抄牌，控以違例泊車。司機與警員理論。

由於附近剛好是小巴站，很多小巴司機經過時，紛紛替該司機不值，更有十多部小巴不約而同泊在路邊，同業紛紛替該司機力爭。

與此同時，大批乘客因無小巴可搭，也圍聚在該處。不久，大批警員、民政署人員等抵達，直至五時許，該司機被帶回慈雲山警署，告票亦取消後，該處交通始回復正常。

三百的士牌將標投

按金增至二萬五千

明年二月起每月發牌百個予中籤者

【本報訊】運輸署昨日宣佈，再有三百個香港及九龍的士牌照，即將招人以暗標方式承投。但今次每部的士的投標按金，將由二千五百元增至二萬五千元。

除此之外，投標辦法並無其他改變，投標者可提出一個標價，來承投一部或多部香港及九龍的士牌照。

運輸署發言人表示，一名投標者可以遞送一份表格標投一個或多個牌照，但不得超過三百個。

投標者又可以遞送多過一份的表格，但假如是標投一個以上的牌照者，則他只可以提出一個劃一的標價。

發言人謂，假如可供配給的牌照較諸一名投標者所需的為少時，當局可斟酌情形，配給該名投標者較少數額的牌照。

他又表示，假如多名投標者提出的標價相同時，則可能採取公開抽籤辦法，以決定取捨。

擬投標的的士牌照的人士，可由本星期五（十五日）起，親自前往香港美利道多層停車場地下運輸署港島區牌照事務部，或旺角登打士街柏裕大廈十樓九龍區牌照事務部索取投標表格。

填妥的投標表格，應連同副本及投標按金收據的正本，放在密封的信封內，寫明「香港下亞厘畢道政府合署（中座）投標總局秘書收」字樣，於本月二十九日（星期五）正午十二時前，投入政府合署（中座）入口處的投標箱內，逾期概不受理。

發言人說：新的士牌照將由明年二月起，每月發出一百個予中籤者，標價最高者將獲優先權。

警方通緝梁志江

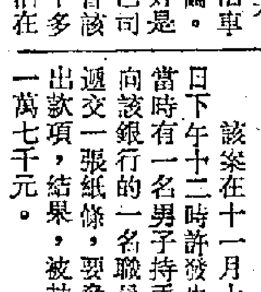
疑涉及匯豐劫案

銀行錄影機錄得疑犯照片

【本報訊】警方通緝一名械劫銀行的劫匪。該疑匪是在上月十四日下午打劫尖沙咀星光行的匯豐銀行的迷你銀行。

被警方通緝的疑匪名梁志江，二十歲，身份證號碼是D二四五五六〇。警方已從銀行的錄影機中獲該名男子的相片，昨日分發各報社。警方相信該名男子與該宗劫案有關。

該案在十一月十四日下午十二時許發生，當時有一名男子持手槍向該銀行的一名職員，要脅交出款項，結果，被劫去一萬七千元。



建材展覽成交踴躍

迄今已簽合同七十多份

攝影比賽今日截止收件

【本報訊】中國建築材料展覽公開攝影比賽將於今日下午六時截止收件。評判將由本港名攝影家陳復禮、羅蘇民、譚國鋆、蔡應青、倪世淮等五位擔任。

昨天到會洽談生意的有日本商人，要求了解鑄鐵管及鍍鋅鋼等的業務問題。據統計到目前止大會已成交合同七十多份。

展覽會離閉幕尚有四天，連日來觀衆絡繹不絕。昨天到會參觀的有浸會書院土木工程系學生等。建築師學會及工程師學會一部份會員將於今日上午十一時半作專場參觀。

《草原雄鷹》今上映

【本報訊】南方影業公司發行、北京電影製片廠攝製的彩色風光故事片《草原雄鷹》，今起在新光、珠江、銀都三院獻映，另一部彩色戲曲劇名片《十五貫》定在本周六起在南洋、南華二院聯映。

黃麗松談港大發展

將開辦城市發展音樂電算機等新學系

薄扶林道西部校舍重建工程遭遇困難

【本報訊】香港大學校董會日前舉行周年會議，由副校監羅理基爵士主持，校長黃麗松提交一九七七至七八年度校務報告書，並提出未來三年的發展計劃。

報告書提到，一九七八年，該校共有註冊學生四千六百十八人，全職教員則為五百七十三人；校外課程部共開辦了四百九十九項課程，註冊學員人數達一萬四千五百一十三人。

從一九七四年至七七年的「四年計劃」，由於撥款不足、通貨膨脹，造成經濟短缺，校舍擴展計劃受阻。

未來的一九七八年至八一年的「三年計劃」，該校決定提出兩年赤字預算，要求「資助委員會」增加撥款。該三年的預算除電算機中心及牙科學院外，第一年為一億三千七百萬元、第二年為一億四千五百萬元、第三年為一億四千九百萬元。首兩年的赤字為五百萬元及六百萬元，第三年則有少量盈餘，但總計仍須在該校儲備及捐款基金中挪用一千萬元。

該校計劃在未來三年內增設一千多個學位。文學院在今年開設藝術系外，將繼續開辦音樂系。文學院、社會科學院、建築學院及法律學院將聯合推進城市發展研究，聘請講座教授及六名講師。電算機的教學工作目前由電算機中心負責，七九年將自成一系。建築學院將把學生課程分為建築學及新成立的建造學兩部分。八〇年開辦牙醫學院招生八十人的計劃正如常進行。

校舍擴展方面，薄扶林道校本部重建計劃，由於西部地勢引致地盤工程，遭遇很大困難，理科大樓要延至八〇年初始能完成，工科大樓則要延至八〇年年底。該校還將興建教學大樓、學生宿舍及體育館等。去年該校獲得社會人士慨贈七百萬元以上，包括隱名人士捐贈二百七十五萬元資助城市發展計劃、何鴻燊捐贈二百七十五萬發展運動設備等。

頂級設計精英組合

日立「無敵V~90」

日立最新「無敵V-90」是採用日立頂級設計精英單元組合而成的完美產品，配搭天衣無縫，設備性能專業化，外型豪華，品質及效果更遠勝其他同類產品，訂價合理，加上豪華組合柜，更顯物超所值。請即到各大無線電器行試聽選購。

HA-5300動量協調G類擴音機
- 輸出功率70 Watts × 2 RMS (8Ω, 20 Hz - 20 KHz)
- 總諧波失真0.05%
- 頻率響應7Hz - 70KHz
- 三級唱頭電容選擇
- 高低頻濾波器

FT-440 AM/FM身歷聲調諧器
- FM靈敏度9.8 dBf (1.7 uV)
- 訊噪比優於70 dB（身歷聲）
- 身歷聲分隔度50 dB (1 KHz)
- 兩個調諧指示表
- 錄音電平校準器
- 輸出電平控制

HT-550半自動石英直接驅動唱盤
- 獨有Unitorque連續式馬達直接驅動
- 石英鎖PLL相鎖環伺服控制
- 抖擺率低於0.025% WRMS
- 訊噪比優於74 dB (DIN B)
- 自動起臂及回臂

D-555自動迴旋卡式座
- 抖擺率低於0.07% WRMS
- 訊噪比優於62 dB
- 頻率響應30Hz-16KHz（鉻帶）
- 獨立偏壓/均衡選擇
- 自動迴旋重播及自動重唱

HS-570三路分音揚聲體系
- 28 cm低音單元、6 cm中音單元、號角式高音單元
- 分音頻界700 Hz、3,500 Hz
- 最高功率承載100 Watts
- 音壓94 dB (1 W/1 m)
- 低音單元採用日立特有邊緣聚集懸掛系統

日立牌 HITACHI

香港日立有限公司：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心8樓　電話：3-304351

日立樂迷小天地：尖沙咀海洋大廈3樓358室　電話：3-676350　3-673904

「快市」牌1730型打字機

瑞典製造

效能超卓，美觀耐用

Facit's faithful fighter.

When typing work begins to pile up you can depend on the Facit 1730. A manual Swedish typewriter for smooth and efficient typing year after year. Check out all the features—from the ergonomically angled keyboard and dual tabulator system to the smallest details.

FACIT

歡迎垂詢及試用

總代理：宏記有限公司

香港中環士丹利街二十號十樓

電話：5-220888, 5-221500, 5-233918

本報舉辦亞運問答遊戲

獎品： 頭獎（一名）　二獎（一名）　三獎（一名）　特獎（十名）　普通獎（二百五十名）

獎品豐富　不能盡錄　請留意明天本報

參加辦法： 請將下列問題的正確答案，依次填在表格上，寫上姓名、地址、電話，剪貼在普通信封背後，寄軒尼詩道342號大公報收。信封請註明"亞運問答遊戲"。截止日期為十二月二十一日，以香港郵戳為準。

抽獎： 全部答對的信件，定十二月二十二日舉行抽獎。中獎名單翌日公佈。

遊戲獎品由下列公司贊助：

中國宏興藥品有限公司、海洋公園、熙豐發展有限公司、樂聲電器有限公司、金冠酒樓、新隆貿易有限公司、妙麗集團、正南行有限公司、愛華啓祥有限公司、永勝商行、長江攝影器材有限公司、聯友企業有限公司、遠大貿易有限公司、美力士表（遠東）有限公司、新中華國貨有限公司、中國銀耳有限公司、生力啤、永健有限公司、新都城國際百貨公司、豐澤家庭電器有限公司、春雷有限公司、貿秦糧食有限公司、益民國產電器有限公司、中國國貨公司、大華國貨公司、華豐國貨公司、裕華國貨公司、中僑國貨公司。

問題：

①亞運會每多少年舉辦一次？（兩年、四年、六年）

②第一屆亞運會在那一年舉行？（1943、1947、1951）

③參加亞運的中國足球隊領隊是誰？（年維泗、楊秀武、容志行）

④本屆是中國第幾次參加亞運會？（第一次、第二次、第三次）

⑤香港參加多少個項目？（三項、十五項、二十八項）

⑥本屆亞運那天閉幕？（十二月二十日、廿一日、廿二日）

大公報舉辦亞運問答遊戲

答案：	①	②	③
	④	⑤	⑥

姓名：＿＿＿＿　電話：＿＿＿＿

地址：

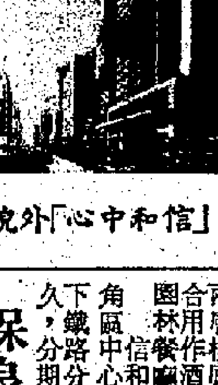
淘大職工會聚餐 經理麥馬倫講話

【本報訊】淘大職工會理監事昨舉行餐會，該公司董事經理麥馬倫在講話中說，淘大的發展，仰仗全體職工的共同努力。該會主席林榮煇也在會上講了話。

「信和中心」即起預售

現代化商業大廈樓高廿四層

【本報訊】信和地產有限公司在彌敦道五八二至五九二號（即舊中僑國貨公司原址）興建現代化商業大廈，樓高二十四層，雲石大堂，閉路電視，管理完善，全廈均設中央冷氣系統。五層商場，每層面積近萬呎，大小分間出售，商場之間特設廣闊光井，互可望通，特備七部扶手電梯，上落各層商場，安全快捷。三樓至十八樓及二十樓，為高級寫字樓，面積由四百呎至五千餘呎，各單位四正實用，通道闊大。該中心另一特點為十九樓及廿一樓兩層樓底特高，最適合用作酒樓夜總會或園林餐廳之用。信和中心座落旺角區中心點，鄰近地下鐵路分站。年期長久，分期付款，手續簡易，發售在即，有意置業投資者，可往皇后大道中廿九號華人行十樓洽購，電話：五－二二〇三一一（十八線）。



「信和中心」外貌

保良局今舉行燒烤會

招待參加會旗籌款學生

【本報訊】保良局一九七八年度賣旗籌款成績甚佳，該局董事會為酬謝義務賣旗成績優異的學校及學生，定今（十四）日下午五時在該局舉行一年一度的野火燒烤會，招待學校團體及學生，並頒贈紀念品。

又，保良局百周年紀念籌款，前晚在碧麗宮舉行「保良百載樂融融」，由麗的電視贊助演出。

保良局主席羅肇珍致詞後，何鴻燊頒發紀念品予籌款成績特優的前五名，總理冠軍林王兆淑，亞軍胡永輝，季軍葉志光，殿軍袁永雄，優異馮秉鏗。

中國城酒樓開幕 吳瑞雲等赴巴黎

【本報訊】國際集團董事長吳瑞雲，副董事長曾佩劍，總監督呂佳，總經理關國基，駐歐洲地區董事經理李輝，經理吳少初等卅餘人，已於昨日乘英航班機赴倫敦轉往巴黎，主持中國城酒樓十九日酒會及廿日的開幕儀式。

唐信及利國偉出任匯豐董事

【本報訊】香港上海匯豐銀行董事局宣佈委任利國偉及唐信為該董事局董事。利國偉為恒生銀行副主席兼總經理，唐信自一九七五年以來出任本港地下鐵路公司主席。

行內人說《楊門女將》

余為

工人粵劇團演出《楊門女將》之時，座上客有梁醒波、林家聲、李寶瑩、羅家英、陳燕棠等粵劇老倌，他們對於這一次業餘的演出，極為關懷。熟悉粵劇藝人生活習慣的人，就會知道他們在上午十時還不到便出現在戲院，他們的到來，對工人粵劇團是一個行動的鼓勵。梁醒波說：「以絕大部分都是首次踏上舞台的演員來說，《楊門女將》有這樣的成績，可算得使人滿意的。」作為前輩給後進的鼓舞，波叔的話是很得體的。不過，整個戲的演出，有這樣的評價亦屬適當。從每次落幕時的掌聲，就知道現場觀眾對這個戲是「受落」的。

編劇人之一的葉紹德對工人粵劇團比較熟悉。他不只一次提到過，《楊門女將》是個好戲，幾十個演員，搶重戲的不少，在舞台功架上有較高的要求。他說，即使過去《南國粵劇團》全盛時期，要演這個戲也不容易。因為這不同於以生旦為主的文場戲，有三幾個唱做好的演員擔綱便大致可以解決。現在從余太君、穆桂英以至柴女將直到馬童張彪，戲份都不輕——這一點，編劇者最能體會。因此初演能夠有這樣的成績，葉紹德認為已經超過了他最初的想像。他說，只要繼續努力下去，工人粵劇團大有可為。

林錦棠是藝術指導，這可不是掛名的虛銜，而是真正投身下去的。他的熱誠、負責，盡心盡力和循循善誘，博得了全體《楊門女將》演員們的讚許和尊敬。林錦棠八歲入戲行，從基礎學起，不論文場、武打，不論音樂、鑼鼓，都十分嫻熟，所以作為藝術指導，是勝任愉快的。他以自己參與排練及指導演出的感受說：這個戲，大致上是搭起了一個架子，中規中矩，過得去了。當然小節上還有許多問題，今後需要繼續加工、改動，以求更有進步。但他認為，這個劇團和這個戲，都是「有得做」的，只要鍥而不捨，就很有前途。

行內人的評論如此，可以說把這次《楊門女將》的演出擺出了一個輪廓。平心而論，從主要角色來說，職業演員如果演同樣的角色，必然會有較好的水平，那是沒有疑問的。但要排演全套《楊門女將》，任何一個戲班都不會沒有困難，因為「十二寡婦」的演員就不容易湊得齊全。而整個戲的導演手法、音樂拍和以及佈景，工人粵劇團都顯得有一定的水準，甚至可以說不弱於職業戲班，這就使演員方面的弱點有所補救。認真從事，是工人粵劇團很突出的精神，或者說是他們繼承了以好的傳統，因為過去《南國粵劇團》就是以此見稱的。「世上無難事，只怕有心人」工人粵劇團的演《楊門女將》也說明了這一點。

工人粵劇團演出《楊門女將》的出征一幕

梨渦導演嚴浩與殘酷

江流

嚴浩最怕人看他的梨渦。在旁的是他的太太陳燭昭。

嚴浩跨進影圈後的第一部作品完成了，成績如何，還得等待觀眾去下評語。但在圈中人看來，他已可以穩佔導演一席位了。

嚴浩在跨入影圈之前，是無線電視的編導，在無線的編導中，他屬於人緣最好的編導之一，電視中人都目之為好好先生，只集中精神去工作，對工作以外的人事關係沒有意見。

有位「無線」編導曾有這樣形容：「嚴浩脾氣甚好，你任何時候遇到他，都會見到他的笑臉。我辦不到！」

嚴浩隨和，沒有架子，這是接觸過他的人共通的看法！

袁浩泉也是由電視編導轉為電影導演的。他的首部作品是《漩渦》。他在自己的招待會上就對嚴浩有評價，他說：「在我們這班常見面的電視朋友中，一致都看好嚴浩這部《茄哩啡》，雖然他還未拍完，我們也未見過，但他這個人肯用腦，又思想靈活，應該可以拍出好電影的！」他又認為，未來的發展，電影編導必然增多任電視編導轉為或兼任，而嚴浩這部片的成敗，在這方面起着重大的作用，因為製片商對年輕的電視編導仍缺乏信心，未敢重用，但若果他的《漩渦》與嚴浩的《茄哩啡》有好成績，就會增加製片公司的信心。他與朋友們都是看好嚴浩的。

視與聽

現在，嚴浩的首部作品已經上映過午夜場了，反應很好，老少咸宜而有新美料、新內容，正如一些內行人說，嚴浩在走一條新路，而且相當成功。

嚴浩對工作的認真與精神集中，有一個實際例子可以一談的。伊雷說，嚴浩應該改名為嚴酷，甚至叫殘酷都好，他自己已實行了叫嚴浩做殘酷導演，原因是他認為嚴浩對他的要求，已達到殘酷的程度，這個名字聽來很可怕。伊雷說，有一次出外景，烈日當空，嚴浩的太太也跟着，三小時之後，大家都忙於自己的工作，等到告一段落，才發現不見了嚴太。她是個大人，不是小孩子，各人倒是不擔心出事，只是奇怪她去了哪裏。

「你猜她去了哪裏？」伊雷自問自答：「原來她受不起太陽的熾烈，暈倒了！」於是，伊雷振振有詞，不該叫太太來受苦，不該只顧拍片，忘了太太理由一大堆，結論是嚴浩應該改名殘酷！

當然，伊雷要改嚴浩的名，是由於他在戲中要掛汽車門，滾地，在水中被灌水等吃苦的結果。

嚴浩的太太陳燭昭，原來也是無線的編導，她的聰明不在嚴浩之下，而細緻工夫更非嚴浩所及。目前，她已隨丈夫離開電視台了。

「我寧願大家叫我做殘酷導演……」是嚴浩親口告訴記者的。那麼，他不願做什麼導演呢？

原來執導《茄哩啡》這部片，嚴浩得了兩個綽號，一個是伊雷替他起的殘酷導演，另一個不知由那一個先說，卻為大家（拍片的工作人員）所樂於叫的「梨渦導演」。

這是一個充滿脂粉味道的綽號，用在嚴浩身上是一點不奇怪，用在嚴浩身上，他又無法否認這個事實，原因是嚴浩為人隨和，雖在緊張工作中，臉上常有笑容，他一笑，臉上就出現明顯的梨渦，這便是他得此綽號的原因。嚴浩寧願做殘酷導演，大家偏愛叫他梨渦導演，更要命的是連太太也這麼叫。

聞《奮鬥》腰斬有感

阿帆

多嘴篇

有一個消息說，《奮鬥》要腰斬。阿帆心中為之一震。

講句公道話，《奮鬥》的確拍得唔係幾好。阿帆也曾彈過好多次。阿帆唔係同《奮鬥》嘅編導演員有仇，阿帆彈佢，其實係想《奮鬥》嘅編導先生小姐們知道觀眾心理，有所改進。當然，阿帆唔敢話自己嘅意見好準確，但阿帆嘅喜怒哀樂同大多數觀眾唔差得幾多。阿帆話悶，相信唔會有幾多個觀眾話睇到龍精虎猛也。如果《奮鬥》嘅編導肯虛心聽吓阿帆呢類觀眾嘅討厭意見，或者會好一的者。

誰應對《奮鬥》負責呢？現在似乎有一條意見，話金興賢和曾慶瑜嘅卡士太弱，所以有人想睇，阿帆以為咁講法，逼佢兩個人食死貓啫，換咗朱江、汪明荃，一樣死火也。

文雪兒免生誤會 避與張國榮拍照

文雪兒加盟「麗的」後，立刻參拍蕭笙監製的《浣花洗劍錄》，可謂十分幸運。

由於她是這劇的女主角，自然要參加這個劇的宣傳，但當她在外和劇中男主角張國榮相處的時候，有一種令人感到訝異的情形，就是兩人拍照時，張國榮盡量避免去搭着文雪兒的肩膊，而文雪兒更雙手交叉放在襟前，手臂微微頂着張國榮，兩人之間明顯地保持着一定距離。莫非他們二人吵過了嘴？事後才知道，為的是她的男朋友劉永，為了她常和張國榮在一起而呷醋，發生過誤會。

文雪兒扁着小嘴說：「天下間的男人都是自私的。他曾陪伴我拍《浣花洗劍錄》，看見我與張國榮拖着手，便大不高興，這是拍戲嘛，為這件事我倆已吵過多次嘴。他還經常打長途電話返港，查問我的行蹤，為免我倆再發生意見，所以，不讓張國榮太親近我，拍照也離開一些。」

我說：「你拍古裝戲，他都呷醋，如果是拍時裝戲，相信，劉永要寸步不離地跟着你了？」

在旁者聽了文雪兒呼冤，便教她以牙還牙，以後也管着劉永。誰料文雪兒微微一笑，沒有接受這位好心人的「教路」。

我說：「既然劉永對你這樣緊張，不如早日結婚啦？」

坦率的文雪兒卻口快舌快地說：「但點會咁笨，女朋友可以隨時不要，老婆就不行啦！」

「照你所說，男朋友同樣可隨時換的？」文雪兒聽了微微一笑說：「結了婚，亦可離婚嘛！」句話，她婚後又補充一句：「但結婚後，才發覺雙方意見不合，到那時要離婚實在不是那麼容易的，不如了解清楚對方後才結婚，這不是更好嗎？」才十九歲的文雪兒對婚姻問題的看法竟是這樣慎重的。

普契尼作品求有趣驚人

金建

桑與藝

從本周星期五起，市政局和香港管弦協會聯合舉辦歌劇《紅伶血》的演出。這是此地主辦者為普契尼歌劇《托斯卡》所取的一個媚俗的名字。

普契尼何許人也？他是十九世紀末至二十世紀初的意大利歌劇家，他的先行者是威爾第。普契尼雖然沒有強烈意識要學威爾第，但論成就而言，他在意大利歌劇中的地位似乎可以緊隨威爾第之後。

他的歌劇歷史有一條法則，正如他對一位腳本作家寫的：「戲劇有一條永恒不變的規則，就是它必須有趣、驚人和感動人」。對這一個宗旨，普契尼似乎終身不渝。

這個經驗是他從失敗的教訓中取得的，他自米蘭音樂院畢業後便開始寫歌劇，第一部歌劇《薇莉》不成功，第二部《哀德迦》也不賣座，雖然這兩部作品的音樂具有很多優點，但他認為這兩次失敗都是因為劇情平淡所致，於是他說他必須尋找最能震動人心的、最逼真的情節。於是他找到了法國文學家普雷弗斯的小說《曼儂》，並據此寫成了一部歌劇，結果大受歡迎。下一部作品也採取這種路線，他根據法國文學家亨利・繆爾君的小說《流浪生涯》編寫了他的歌劇《繡花女》，這兩部作品使他的聲名大噪。之後，他又再進一步地在話劇裏找靈感，結果，他在巴黎找到了法國劇作家薩爾杜的話劇《托斯卡》，寫成了這部《紅伶血》。

這個歌劇的確有一個曲折、驚人和哀艷的故事，劇情寫一個女歌唱家為了救自己的愛人，不惜計殺警察局長，而她事實上亦受了欺騙，最後跳樓自殺身死。劇情所據的是一八零零年在羅馬所發生的一件類似的事件。

遵循着這個原則，普契尼進而在另一部話劇的基礎上寫成了《蝴蝶夫人》，如所周知，這是歌劇史上第一次寫美國人和日本藝伎的故事，劇情的結尾是被遺棄了的日本女子用劍自刺身死。

不過，普契尼的創作高潮就是到此為止了。他還寫了多部歌劇創作，但都不及前述的四部。

《歌羅夫人》

(Madame Claude)

言茜子

西窗影語

這是一部受人談論的影片。

除了一些應該刪剪的鏡頭之外，影片中還有許多受人談論的事情。

影片的片頭，是一系列的黑白照片陪伴着一連串攝影機快門扳動的聲響。那是許多許多女人的照片，和許多許多男人的照片。

一個攝影師，跟他所拍攝和所要拍攝的照片，成為貫串影片情節的線索。

照片，這種隨處可見非常平凡的事物，成為影片中的爭奪、牟利、恐嚇、威脅、敲詐，甚至引起謀殺的工具。

這個攝影師，跟許多高級的應召女郎來往，他專門拍攝這些女郎與她們顧客在一起的照片。

這些照片，都可以賣到很高的價錢。這些應召女郎的顧客，不是高官就是巨賈，而這些照片就成為向他們勒索和敲詐的工具。

這些應召女郎，都屬於一個「國際應召集團」的旗下。

照片女主角「歌羅夫人」，就是這個集團的主腦，她自稱：「世界上沒有一個政府和跨國公司，沒有利用過我的女郎。」

影片一開始，就拍一個美國總統、帶着一個打扮得好像貴婦似的應召女郎，回到有兵士在門前守衛的官邸，要她對一個日本來的「朋友」，作「特殊的服務」。而這個總統和那個日本朋友，正在談判着一項有關飛機的交易。

在自由世界中，官官、商商或官商之間的應酬交易，往往需要這種「特殊的服務」的。

影片有衆多的男女演員的，導和演都有一定的水平。

結尾，那個攝影師被謀殺，而歌羅夫人取回了一大疊的照片。

小說林

劍網塵絲

梁羽生

第七回：境換情移 人亡物在 相逢一笑 獨對無言

貴派掌門還沒資格

上官飛鳳和天璣說話的時候，語氣一直都是十分冷傲，剪大先生甚至擔心她就會發作的。那知她的口氣一轉，竟然願意告訴天璣道人。這一下不但是剪大先生始料之所不及，武當派的人也都大感意外。

只聽得上官飛鳳緩緩說道：「你要知道我的師承，好，我告訴你吧。教我武功的人，貴派的前任掌門是還沒有資格和他交手的！嘿，你別發怒，我可不是像你那樣信口開河胡說一通的！」

華山派的前派掌門天柱真人以六十四手混元無極劍法威震武林，是老一輩的天下三大劍客之一（另外兩人是有天下第一劍客之稱的金逐流和天山派的前掌門人唐經天），如今上官飛鳳竟然說天柱真人還沒資格和她的師父交手，不但華山派的人動怒，武當派的人也都覺得她的說話未免太狂妄了。

上官飛鳳的話還有另外一層意思，即使是光明正大的過招，她的師父都不屑和天柱真人交手，那裏還會去暗殺他。

天璣道人手按劍柄，只因忌憚上官飛鳳的劍法了得，才不敢貿然出手。他把眼睛望向天梧道人，只待天梧下令。

說也奇怪，天梧道人以華山派現任掌門的資格，倒似乎並沒生氣，只是臉上有一副迷惘的神情。他想了一想，用十分鄭重的態度向上官飛鳳問道：「姑娘，你說這話可有什麼根據？」

「有關貴派的掌故，道長想必熟悉？」上官飛鳳道。

「不知姑娘說的是那一樁？」天梧的說話越來越客氣了。

「令師兄天柱真人當年創立六十四手混元無極劍法之時，曾向一個人請教過三招劍法，有這事麼？」

天梧怔了一怔，說道：「這件事情，貧道是曾聽得天柱師兄說過，不過，他卻沒有告訴我那個人是誰。」

上官飛鳳道：「就是我的爹爹。我的武功是爹爹教的。」

天璣道人哼了一聲，說道：「令尊今年多大年紀？」

要知上官飛鳳不過二十歲左右年紀，按一般情形來說，她的父親不會超過六十歲，而天柱真人則是享壽六十有八的。

（七九三）

勁草

區知

發動同學大家來幫

吳海燕和艾美兩人，平心靜氣的仔細思量及商談之後，決定了對那已飽受孫老師欺負蹂躪了的兩母女，即使一時未能幫助她們找出元兇巨惡的孫老師來，也不能再讓這有冤難申，有苦難訴的兩母女，又受到姑奶奶、劉姥姥這兩個老奸巨猾的欺騙，必須揭破她們的西洋鏡。

談到怎樣去進行這宗帶些冒險性的大事，艾美又衝動起來，她顯得有些慌亂，主意多多而不切合實際，滿嘴磨拳擦掌的話，卻又講得前言不對後語，叫人越聽越不是味兒，因為艾美講得興奮起來，似乎只是貪圖信口講個痛快，再想不到是不是真的可求了。

後來還是要吳海燕來相度情勢，權衡利弊，還參考了校中過去那幾次發生學潮的成敗，然後暫時定下個具體計劃來。第一步是先由她和艾美二人，盡快悄悄地去訪問那值得同情的兩母女，加以安慰之外，還得較深入的細談一番，主要是更清楚地了解一下整個事件。然後以具體事實來證明姑奶奶與劉姥姥所設下的罪惡騙局，所施用着的緩兵之計。讓她們莫再受騙，勿再虛耗時光。

艾美又忍不住開口，說她也知道第二步該是如何才能真的幫忙那兩母女，按部就班的去追尋元兇巨惡，如何合理地解決困難。可是一想起來就心煩，不知道該怎麼去做。

吳海燕說，經過打長途電話這一關，本來是孫老師個人的醜事，就不能說是與學校完全無關了。

艾美道：「說的是呀，俗語說的好，跑得了和尚跑不了廟，孫老師是學校聘來，已執教多年，當然不能置諸不理，推得一乾二淨。」

吳海燕表示，一切都得堅持「群策群力」的原則。過去幾次學潮失敗，都因學生們遭到離間分化，內部先亂起來。我們該接受教訓，搞好團結之前，先廣泛地發動同學們來參加，因此她和艾美悄悄訪問過那兩母女，回來後便得分頭去通知熱心同學，請大家來幫助那兩母女。

（一六六）

天線小子

海辛

一四、假相親與真相親

所謂相親，只不過是阿源杜撰出來的故事。他自己也不曉得為什麼要說這樣的謊話？可能是一種思想平衡吧？他騎着電單車，回到海邊新邨的電器公司，已差不多十點半鐘，溫納笑瞇瞇迎接他，說：「羅太太剛打來電話。」

阿源一手提安全頭盔，一手拿工具袋走進店舖，問：「她說些什麼？」

溫納說：「很滿意你安裝電視機，也說你很交代，替她把吊燈較亮！」

阿源把工具袋放好，苦笑着，心在想——其實我什麼也沒做過，只不過被拉去客串一個遊戲吧了！

溫納笑着望阿源：「那羅太太很客氣，你出去半個鐘頭，便派女傭來付三百塊錢的安裝天線工料費，我說沒有用天線、水喉鐵和電線，不用那麼多錢，但那女傭說少奶奶叫她照付！」

阿源聳了聳肩，口中含糊嘰嘰哦哦：「我也說過：……不用付錢的啦！她」

「羅太太很好吧？」溫納抬起笑臉望他。

「我替人做工，管她好不好？」阿源做個鬼臉。

「人家和藹可親，你小子做事也爽快。不是常聽你訴說：安裝天線時哪家太太奄尖腥悶、哪家太太客氣和藹嗎？」溫納側臉睨視他。

「你呀！什麼都好，就是一樣不好——多嘴。」阿源盯望她，覺得這樣一個聰明靈秀的姑娘，困在這店舖，未免委屈，聽說老闆黃運想娶她做填房妻子，那不太可惜嗎？

溫納不服氣地雙手叉腰，杏眼圓睜說：「我好多嘴嗎？」

「若在耳邊吱吱喳喳，還不多嘴？要到你做太太，等於買一架卡式錄音機！」阿源笑說。

「想娶我？多吃人參吧！」溫納扮個鬼臉說。片刻，她記起什麼來般說：「小子，你媽媽曾從菜市場來舖頭找過你。」

「找我？她明知我休息出街的？」阿源說。

「她以為你會來舖頭，所以來找你，看你在不在？」

「媽找我有什麼事？」

「她要你去相親！」溫納故意把聲音提高。

黑天鵝

人中發

力勸麗珍回商行

麗珍曰：「唔係要話我請假呀，直程話我辭職得喇，唔通辭職都有罪？」

容主任笑曰：「辭職無罪，只不過凡事要留有餘之地，不可放盡，放盡就冇得救也。話你請假，有餘地走棧。話你辭職呢，就連吃回頭草亦無可能了。重有，度你根本未辦好辭職手續。第一次你向波士辭職，波士未批准，交我處理，而我亦未批准，所以你離開幾日只當係請假。」

麗珍曰：「你以為喇，我已經在車行上工幾日了，放幾日就走，咁有腰骨點得嚟？大不了唔要洋行上個月個份人工啫，你慌要我坐監乎？」

容主任笑曰：「又不致坐監咁嚴重，問題是上個月的人工是你應得的，又何必犧牲唔要呢？呢份人工不成問題，就算你真係辭職唔做，我也會盡力替你收回這份人工。不過，我希望你返去做。阿珍，講我聽，車行份工做得愉快不愉快？」

麗珍用調羹攪着杯子的茶，沒有立即回答。她大可以說很愉快，好讓對方對她死了心，但是她不願說謊，因為實在是不甚愉快，至少說沒有愉快的感受。同時，離開了容主任幾天，才知道在朋友和同事中，只有容主任是真正關心她的人。對着他覺得他討厭，不對着他又覺得他為人不錯。唉……

容主任曰：「究竟你在車行做什麼職位？女秘書？」

麗珍曰：「暫時做聽電話，一面訓練我做公關咁講。」

容主任抱不平曰：「有冇攪錯？既然有資格做公關主任，連門舖都要你拉鐵閘？」

麗珍曰：「呢的小意思啫，連老細都係咁做，我又怕乜做喎？可能因為上工幾日，樣樣陌生，暫時未看出呢份工好不好做，不過至少比較在商行有前途。」

容主任曰：「這個看法我不同意。你提出前途二字來講，我可以給你一個保證，將來在商行你即使不能做到獨當一面，也做到高級職員，你對公關興趣咩？我唔知也。易話為喇，分分鐘設立一個公關部門由你管。你也知道波士聽晒我話，而波士本人亦不想你辭職，你有大好前途，何必在車行來捱呢，傻女。」

（五九七）

十二、不速之客

這美味的食物，除了土根外，座中沒有人曉得是什麼山珍海錯，便連擔任烹飪的兼職廚娘媽媽也不知道。她說：「土根拿回家時，這野味已經漂洗乾淨，切成細絲，除了供清燉和酥炸兩樣以外，好像是海蜇絲一樣比較麻煩，要把肉絲再切碎，加入泡透了的粉絲，再加入幾種不同的野鳥蛋拌勻，盛在有釉的石灣粗陶缽內隔水『溜』熟，然後在炭火上焗，出爐後撒上切幼的山桔葉絲和胡椒粉。這時看起來，有幾分像是市區冬天賣『羊』肉春天賣禾蟲地方吃的焗禾蟲。不過以我吃過禾蟲的人來說，覺得它的鮮甜是禾蟲望塵不及的。」

禮拜五擺出鑑賞家的架式，細嚼慢嚥，逐一品嘗三種菜色，總分辨不出這是什麼野味，迫得低首下心求教於阿土哥。

阿土哥笑嘻嘻地叫他猜，他說：「『寧吃空中四兩，莫吃地上半斤。』這是嶺南饕餮家的口頭禪，據說是因為有翅能飛的生靈海闊天空非精選的食物不肯下咽的緣故。所以我想，這大抵是什麼野鳥肉。」

土哥搖頭說：「你吃過蛇蟲嗎？」

禮拜五說：「嗜愛之至，不吃蛇的算什麼嶺南人？」

這時梁山插嘴：「蛇肉的確是多數禽肉不能相比的。」

禮拜五點頭表示同意，土根說：「所以你起先提到的那句口頭禪便站不住腳。」

禮拜五說：「三蛇五蛇我全吃過，我承認飯剷頭的滋味也不及這種東西，所以難猜，土哥你還是開謎吧！」

衆人也幫腔催促，土根不聲不響的離座片刻，拿回一隻竹簍。揭開蓋看時，裏面全是筷箸來長又肥又壯的大蚯蚓。

這時舉座嘩然，連小祖宗也停了箸。文娟和木根都幾乎翻胃，雙手捂了嘴不敢開腔說話。母親連聲說老三蟲惡，唯有梁山嘻哈大笑，誇讚土根的好辦法層出不窮，並問他怎樣弄來這許多肥蚯蚓的。他說：「有何難哉！只消找到它的大本營，燒些茶籽渣水或茶梗子湯澆在地上，過不了半個時辰，蚯蚓們都紛紛鑽出地面上，要幾多少有多少，我只挑大的，還撿不完。」

文娟仍捂了肚皮捂了嘴說：「蚯蚓是益蟲，也許禮拜五哥說的對，應該加以保護的。」

土根說：「蒼蠅身上也不是只帶毒菌的，也許兼帶有益的細菌，蒼蠅要不要保護呢？況且農田早已淪為荒地，要保留那許多蚯蚓做什麼？」

（七四）

超越死亡

不過那青年警探顧聞在後園牆外看察了一會之後，表示要從正門而入。

銳生明白他的用心，便說：「林伯母可能在家。顧先生，請問林伯怎麼跟你說？」

「還不是我剛才說過的。本來是小事情，不過林伯為了細佬你的安全，怕有人尋仇，所以……唔！你說你沒跟誰結怨，等會看個究竟，我和你回去報案。」

圍叢的母親沒在家裏，銳生按門鈴，好久沒人應門，說：「怎麼辦？從後門爬進去不是？」

顧聞不同意：「搖電話給林伯吧。」

「好！我去我去！」

銳生急着回士多打電話，他的着急，還有另一個原因，就是要知道圍叢怎麼說的，要知道圍叢要在什麼時候回來，要知道圍叢跟林伯是不是「死黨」，要知道這年青警探可靠不可靠。

銳生三爬兩撥回到士多。老闆看到他，衝口而出：「搞掂了？那差佬呢？」

銳生搖頭：「家裏沒有人，無法進內。所以打電話給林伯。」

那老闆笑起來，鼻子裏哼出聲音似的：「這麼點小事情，搞了半天，還要打電話……真是……」

「話不能這麼說呵老闆，他是差人，不好胡來。要是我，早就爬進去啦。」

銳生搖過電話，沒一會，便聽林源生說：「說的是，我設法盡快趕回來……阿叢媽那裏去嗎……哎哎，獨個兒悶在家裏幹嗎？……好好，我馬上回來……」

圍叢父親林源生在深水埗一家紗廠當文員，說是文員也不全是，是總務主任。由於他在沙田以致大埔等人面熟、朋友多，警署的人大多是舊同袍，所以工廠有什麼事情，都派他當公關，由他處理一些對外事務。林源生雖是五十許人，臉貌比歲數顯得年青，驟眼一看，只像四十許吧了。

過了四十分鐘，源生騎着工廠的小巴來了，他看到顧聞，一邊道謝一邊指着銳生肩膊：「顧先生，就打這兒進去罷。依你看……這該不該報案？」

「不報案吃虧的是你們。將來有三長兩短，誰理你？……」

（十四）

第四張

推出八〇 波音航

美國近事

美國波音飛機公司近年來財源廣進，今年簽訂的飛機合同已有四百架付貨，總值超過九十億美元。波音公司生意興隆，使它成為世界最好生意的飛機製造商。波音公司近數月來合同一個接一個，一個超一個。五月同新加坡航空公司達成協議……

波音公司製 兩款七四七客機

靜悄悄地，一批美國公司——通用汽車、福特、國際商業機器公司、吉尼斯科以及其他公司——與中國方面進行談判，向中國出售產品，在那裏設廠。但是美國商人的最大希望是為美國購買石油。上周出現了看來是北京採取新經濟實用主義步驟的一項行動：美國……的原油的機會，這種油，在世界市場上缺貨，對於嚴密防止環境污染的加州，尤其需要。這宗交易，以石油購買標準而論是十分輕微的。三百六十萬桶僅可供應美國每天五分一的消耗量。儘管如此，北京願意與海岸州公司達成這一宗協議，對於其他美國石油公司之有意於中國的石油儲量的，提供了新……

戰後新樓拆建漸多 當局應定准拆年限

住客與業主尖銳對抗的惡劣局面出現。為使社會安定局面不因大拆住宅新樓而受損，當局必須起碼像對戰前舊樓那樣，加以管制。管制範圍應是較全面的，單有目前加租限額的管制還遠嫌不足。初步想來，以下幾點恐怕應包括在內，希望港府有關當局參考：（一）定出一個准拆的年限……

特約稿

憶王瑩

藍漪

那時王瑩是在寫作，我們都在等待，如今稿子都散失了嗎？

在我手邊，只有她送的一件雪青色薄紗舞衣，那是在她聽到我曾對鄧肯有過濃厚的興趣，並曾作過一些研究之後，她贈我留作紀念的。——王瑩在美國，曾在鄧肯舞蹈學校學習過，那個學校的創辦者，就是鄧肯的姐姐。

留在我們印象中，王瑩最高興的一次談話，是在一九六六年春。她園裏的玫瑰花開了，還有各種不知名的花，她邀我們看花，這是新搬的一個園子，屋子多，有廊，花園也大，她那麼高興，甚至出主意，要我們在她花園的西邊空地上，造兩間畫室。「那很容易，——」她說：「咱們做鄰居吧，一定能辦成……」

因為高興，她覺得什麼事都「很容易」了。她覺得什麼事只要去辦，就一定能辦成。

她的新客廳很寬敞，掛了田漢寫的一個立軸，還有阿英的一幅龍舌蘭，張仃的一張什麼照片，其中王瑩還是一個靦覥的小姑娘。她特地煮了咖啡，小桌上的木盤裏，有漂亮的大蜜桃。

「昨天，我看見周總理了。」那是她在香山飯店赴一個文藝界的宴會時，「在那麼多人中，周總理發現了我。他特地走到房間的一角來找我，他握住我的手說：「你在美國的情況，我都知道，你做了不少工作，工作得很好，以後還有很多工作要做……」我願意工作……」王瑩轉向我們說：「周總理會知道，我真想多作些事，——我願意工作！」

那時，王瑩沒有工作。

三十年代，王瑩是明星，又是作家。她在舞台上，銀幕上，光輝奪目，江青幾次與王瑩爭演出，爭當主角，幾次都從舞台上跌下來，從銀幕上跌下來。這竟使江青記下切骨的仇恨，到六十年代：「一朝權在手，殺盡知情人！」王瑩竟慘遭毒手。

魯迅先生說：「暗暗的死，在一個人是極其慘苦的事……不知時日，不知地點，不知死法……在暗室中，畢命於幾個屠夫的手裏，一定比當眾而死的更寂寞。」（下）

（寄自北京）

一九三七年王瑩演出諷刺國民黨磕頭外交的話劇《賽金花》（夏衍編劇）扮相

咖啡或茶

百貨商店附設牙科醫療所

張散

百貨商店附設牙科醫生服務部，這不是我在信筆亂塗，而是一家雜誌一本正經的報道。西德《明鏡》周刊在十一月二十七日的一期介紹了這件新事。不過，新事並非出現在西德，而是在美國。

人們都知道，美國牙醫的要價真能使人牙痛呻聲。病人就是坐飛機到香港來拔牙，即或算上雙程飛機票和手術費，也要比在美國便宜很多。

現在，美國有十幾家百貨公司提供了這種服務，使顧客能夠在購買食品、衣服或化裝品前後，坐在手術椅上補牙。這樣，顧客在晚上和周末也能得到正規牙科醫生的治療，價格常常只有一般牙醫診所的一半。

這個報道使人體會到一件事。是不是病人對牙醫已經敬而遠之，等閒不敢趨前候教，以致牙醫不得不降尊紆貴，親到百貨公司應診來拉攏生意呢？

《明鏡》週刊還附加了一筆：據說下個月，在一個百貨商店裏也將初次開設一個律師事務所。香港的律師們聽了，不知想法如何！

歐美譯趣

怎樣成為守財奴？

王、舞譯

照他們對於錢的態度，人是可以分為兩種的。一種人想有錢，另一種人想花掉它。一種人要安全，另一種人圖個快活。守財奴和揮霍之徒是這兩個極端，以守財奴較為順理成章，因為安全或許給你快活，而快活並不能給你安全。

當然嘍，沒有純粹的這兩種人，不過我們舉一反三，沒錯——可不是？為你的子女教育費省下錢來買人壽保險，這沒錯，那是你的責任。深謀遠慮，完全應該讚譽，不過敝人只看到眼前。我總要想到下周末或下月初如何如何，全神貫注於四十年間過好日子，在我是罕見的。有一些吝嗇心理學家一口咬定，說什麼吝嗇小氣的人是利他的，而揮霍之徒是自私。但是為什麼一分錢一分錢省下來防老的人，反而認為他不如把錢浪費在別人身上的人自私呢？或者甚至不如亂花在自己身上的人自私呢？後一種人可能較欠明智，可是他當然也不自私。

敝人不打算在能享受讀書、旅遊以及社交之樂的歲數放棄享受，而把一切開銷都省下來，為了防老。敝人現在實際上到了多大歲數，這個絕對有把握。我根本不信我能活到七十二甚至四十歲。我無意於為我的墳墓而省下錢來。我這輩子既然已經穿得破破爛爛，不修邊幅，所以我不希望壽終正寢之後還穿一個美輪美奐的墓碑。你們能忘掉我就忘掉我吧；要不然，那就記着我也別記着我那塊碑。不，我不準備省下錢來蓋座陵寢。我這輩子不準備付房租，我歸天之後還是不準備付房租的。

省錢之道，頗為不易。我若是想少抽點香煙，每周少買一百枝，那我就會自言自語地說：「啱，我已經省下了一鎊左右的錢啦，所以（一）我可以買本書，（二）陪太太進戲院，（三）替我兒子買個玩具。」這麼一來，我就有飄飄然之感，我要省錢我也能省錢的，並以自己並非波希米亞人（我很波希米亞人），實為社會上舉止得體與頗可信賴之一員而躊躇滿志。

然而，我漸漸認識到經濟學的一條真理，它看起來不言自明，其實不然。它花了我三十有五年才恍然大悟，而多數人在其有生之年還一直糊裏糊塗。那條真理是這樣的：由於你省下了一鎊而花五鎊，那不是真正的省錢。

守財奴是這樣一種不同凡響的人物，他可真有錢，人家這裏也不花錢，那裏也不花錢。他是這一號人士，為了省三個「半便士」（英國舊幣制，銅幣名），步行兩英里，那個錢他放進襪子裏，要麼存銀行，等他壽終正寢之後，留下十二萬三千鎊捐給N・S・P・C・S・O（國家防止虐待沙丁魚協會）。就廣義言之，真正守財奴喜歡在他死後才安排後事。他想到他那一大把年紀就高興得了不得。那簡直是可愛。他老，還有一點兒用處，會得痛風病，不可飲酒，除馬鈴薯泥之外不可吃任何食品，要向婦女說一聲「您好」也被禁止。他過的就是那種日子！

只有一件事我想不通，就是我從來沒有見過一個守財奴，在垂暮之年真正花過他青年時候省下來的錢。繼承那筆錢的老是沙丁魚。（通常他是孤老頭子，因為他拒絕養活一個素昧平生的人的女兒）

如果你想成為守財奴，有一條簡易的法則，切記切記。一個守財奴，如果他不錙銖必較，那他就休想撈到這麼大把的錢。我願意用一個故事來說明這個法則，取材於一位大守財奴的真人真事。

我十七歲在布達佩斯的時候，有一位富豪紳士擁有二十二處大產業，出售其中一座房產，我躬逢其盛。這次買賣的最後手續是在律師辦公室進行的。在下就在那裏打工，職務是幹點小差使，把鋼筆送給各簽約人，並在一方簽署以後用吸水紙把合同吸乾。五萬鎊點交給那老頭兒我是仔細端詳了的（那時布達佩斯很少用支票）。桌上堆的錢成了山。他點了四次，然後把一個又舊又髒的手提箱打開，拿出有關房產各項證件，保險證書啦，不動產的業主合同啦，等等，等等，厚厚地一堆是用橡皮圈紐住的。他沉思了一會之後，就把那橡皮圈拿下來，然後再把各項文件遞給買主的律師。律師細心地審核了這些文件，認為一切妥當，於是，這位當事人便說了一句：「您把那橡皮圈也給我們如何？」老紳士躊躇不決了，他對那五萬鎊瞥了一眼後，答道：「橡皮圈？當然可以。算三便士。」

大公園

京華小記

稀世奇珍

唐瓊

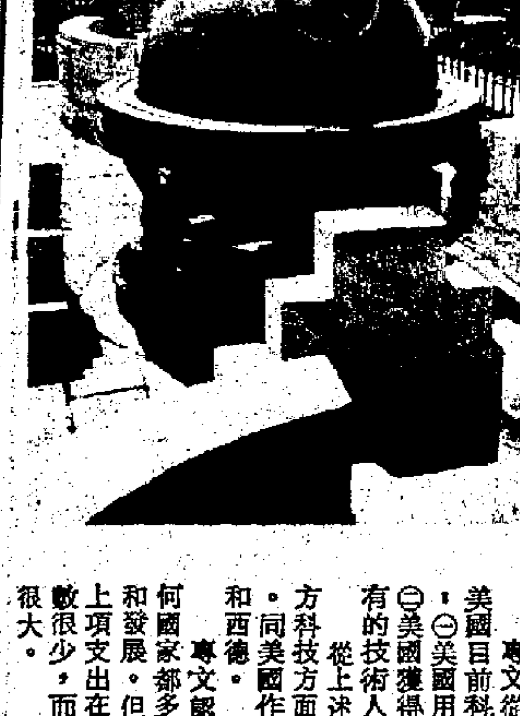
離北京火車站不遠，有一座元朝的古天文台。人們再翻十幾天日曆，就是它七百歲的誕辰（一二七九——一九七九）。這個天文台的青銅儀器，是我國絕無僅有的珍貴文物；在全世界，像北京古天文台歷史這樣悠久而且保存這樣完整，也是罕見的。

當歐洲等地還處於黑暗的中世紀的時候，在這裏（元大都的東南角）已有一批天文學家和工匠在鑄裝天文儀器了。元朝著名的天文學家郭守敬曾經在這裏工作很多年。當時叫司天台。

這古天文台真是歷盡滄桑。建台九十年後，到了明朝，儀器拆卸運往南京；永樂遷都北京。這裏又忙碌起來，修葺安裝，並且在庭院裏建了晷影堂，從此具備現有的規模和格局。清朝初年，明製儀器拆毀，只留渾儀和簡儀，另鑄六架儀器陳列。這六架是象限儀、天體儀、黃道經緯儀、赤道經緯儀、地平經儀，紀限儀。用它們可以分別測定星體高度，測定星體出沒與中天的方位、時間，測定太陽在黃道上的位置，測量星體的赤徑、赤緯……。乾隆時，儀器增加兩架，共有十架。

後來遇到八國聯軍，儀器失而復得；在「九・一八」事變時期，明製渾儀、簡儀被迫遷至南京紫金山天文台，一直保留到今天。北京古天文台現存儀器八架。

從它的名稱看，元朝叫司天台，明朝改為觀星台，清朝觀象台，辛亥革命後改為中央觀象台、國立天文陳列館。新中國成立後，命名為「北京古代天文儀器陳列館」。五十年代後期開放過一個時期，我去參觀過，可惜印象不深。聽說，現在準備將它列為第二批全國重點保護文物，整修以後，就可向國內外觀衆與旅遊者重新開放了。



北京古天文台的部分青銅儀器

閒居集

南北《白蛇傳》

劉郎

風流綠管各專門，琴自清和笛自渾。大姊手容驚止趙，諸兒極諂粗南覓。縞袂未斷魂先斷，塔已無存蹟尚存（註）。妖果善良人亦念，屏前兒女有啼痕。

二月前，有一台推動的《白蛇傳》，為上海人所喜愛。在這台戲裏，以四位演員分扮四條白蛇，王英姿演《游湖》，王芝泉演《盜仙草》，王君慧演《斷橋》，而以華文漪演《合缽》。這些演員成名已經二十年，現在，她們都是三十幾、四十不到的人了。但扮相還都那麼艷麗，身段還都那麼俏巧。王芝泉（她近來經常演《擋馬》）的打出手，每演必博得滿場喝采。

與上海同時，北京先後上演了兩台京劇的《白蛇傳》。先是趙燕俠一人到底的白娘娘，後是劉秀榮一人到底的白娘娘，允文允武，兩個人合上的功夫，難分軒輊。我是比較傾慕趙女士的，她的唱，明白如話，這是最可取的一點。

藝苑散記

談畫熊貓

黃蒙田

動物中最易使人和水墨聯想起來的是熊貓。熊貓除了也有帶棕灰的毛色，通常都是大塊黑白相間，看去很像水墨渲染而成。白色的茸毛滲進黑毛交界處，或者黑色的茸毛和白毛界線重疊着，猶如濃淡墨色和水份在宣紙上溶化產生的暈染效果一樣。熊貓使人聯想到水墨甚至覺得它的本身就是水墨，是很自然的。

繪畫題材中有所謂「獸口」或「走獸」一項，但五十年代以前我們還不曾看見過有熊貓入畫。雖然這種動物在中國的歷史很久，因為繁殖得慢，數量稀少，也因為一向生活在西陲三千尺海拔以上的山區，人們絕少見到，長期以來畫家的「獸口」題材沒有熊貓的原因就不難理解了。自從少數公園有了這些珍貴的動物以後，畫家的動物畫才出現了熊貓形象。然而並不因為熊貓本身似水墨或適宜於用水墨表現我們就有很好和很多熊貓畫。人們都知道最早畫熊貓的是吳作人，畫得最好的也是吳作人，一直到今天也還是如此，彷彿畫熊貓就只此一家。並不是沒有出現第二個或第三個畫家畫熊貓，而是沒有可以和吳畫分庭抗禮的人。這是不是說明了熊貓難畫？我想熊貓的樣子並不難畫，要畫得生動就不易了。熊貓有自己獨特、複雜的性格，如果畫家沒有進行細緻觀察，就不可能理解它性格上的特點，也就不可能畫得生動，雖然畫得很像，但我們總不感到它有什麼可愛。

熊貓是動物，它有粗野的一面，但看來是斯文的；它有一本正經的時候，卻像孩子那樣稚嫩，天真，它是有生命的動物，卻像模做這種生命的玩具，它很機靈，但笨拙起來的時候更可愛。水墨畫熊貓主要不是似不似，而是能不能把熊貓這些神態停留在某一點集中表現出來。吳作人畫熊貓很注意表現它們在某種情勢下的神態，而且捕捉了這一剎那的神態。它們是在吞竹葉、撕甘蔗，在相撲嬉戲、在飽餐之後仰天而睡。吳作人畫過很多熊貓，幾乎都在不同的動作之下流露出不同的神態，不同的神態是由於此刻熊貓不同的情緒決定了的。熊貓吃同樣的東西會出現種種不同的吃相，午睡的姿態幾乎沒有一次相同，嬉戲與動態同時出現而千變萬化，我們的畫家畫了這些細微的不同，由於他捉牢了這些變化——應該說他首先觀察了這些情緒、動勢、神態上的細緻變化。這就是吳作人畫的熊貓為什麼使人喜愛的緣故。熊貓原是逗人喜愛的動物，成功的熊貓畫有本領使人覺得比看現實生活中的熊貓更樂。任何畫家都可以對着熊貓的形象畫出來，但不是任何畫家都能夠把熊貓畫得可愛、可親，原因是他們只把熊貓畫得酷似而並沒有畫出它的生態、神情，所以，一點也不可愛、可親。分別就在這裏。我們知道吳作人是極注重速寫的畫家，他的速寫有很多以動物為對象，速寫就是積累了解對象性質的過程，這種個人習慣使我們明白為什麼他畫熊貓畫得那麼生動。

沒有一個熊貓畫家像吳作人那樣講究形式和發展了動物畫形式。形式是中國畫，我想在形象的刻畫和佈局構思上也借鑑了一點外來形式，不過都被統一在水墨畫形式上。出現在畫面上的形象都是簡潔、乾淨的，這首先是由於他筆墨技巧的準確、利落，每一筆的運行加上墨色的幫助不但出現了形，也看到了它的質。外來形式有過色彩在筆觸塗到畫布上隨之出現形象的情況，他運用水墨時也往往如此，筆到而形象同時存在，筆、墨、水的變化也幫助他完成這個任務，很多時無須再事勾勒。這樣的描寫方法對形象的簡潔大有幫助。水、墨在宣紙上的潤染效果充份表達了熊貓的毛質和色彩感，用很少筆墨就構成了熊貓形象。特別是淡墨線條和淡墨的巧妙運用，在這裏起着重要作用。在描寫熊貓形象上，吳作人創造了一種看來適合這種動物性格的形式，特別是表達它們那笨拙動勢和童稚一般的神態時，感到他的淡墨用筆多麼符合這種性格要求。

當熊貓出場的時候，吳作人從不放過刻意經營它存在於一個怎樣的環境，這是和熊貓的生活相適應的典型環境。他往往用最少的東西就能夠表現出具體的環境，像某些京劇背景上用很少東西就使人意味到全面一樣，為了不致擾亂嚮畫的人對突出主體熊貓的作用。一拳表示山巔的石，幾棵竹筍破土而出，幾根竹子在風中輕擺之類，這些陪襯的東西絕不會影響到主體的突出。對具體環境的烘托卻起着決定性的作用——必須注意這些陪襯的東西很多時是用淡墨，用輕輕的虛筆點出，表達環境任務完成了，目的還是為了使主體的地位不要受到損害。我們喜愛吳作人熊貓畫形象有趣、可愛的神態之餘，表現這種題材的藝術構思、筆墨技巧也是值得我們去細緻欣賞的。

熊貓（中國畫）　吳作人

日德向美國科技挑戰

董思

在二次大戰後大約三十年期間，美國科技在世界的地位也是一個超級霸王，可是這樣的地位在今天卻難說了。

上月下旬《美國新聞與世界報道》一篇專文在論述今日美國在世界科技所處地位時，作出了上述的看法。

專文從下述三個主要方面，估量美國目前科技發展的情況。這三點是：㈠美國用於創造發明方面的經費，㈡美國獲得的技術專利權，㈢美國擁有的技術人員數目。

從上述三點看來，今日美國在西方科技方面的領先地位，正受到挑戰。同美國作劇烈競爭的，主要是日本和西德。

專文認為美國現在正繼續以比任何國家都多的經費，用於科技的研究和發展。但在非軍事用途方面，美國上項支出在國民總產值中所佔比率為數很少，而在日本和西德所佔比率都很大。

＊　＊　＊

經由華盛頓核定並且獲得外國註冊承認的美國科學發明方面專利權，目前數目在減少。可是外國獲得的這樣的專利權卻在增加。獲得專利權的多或少，反映出一個國家科技水平的高或低。

美國原本擁有龐大的科技人員隊伍，特別是軍事方面的專家。可是美國在非軍事方面科技人員佔有的優點，目前正在向下滑。按每一萬人中有多少技術專家作為計算標準，假定美國此項基數為一百，日本一九六五年的技術人員數目，相當於美國的百分之四十七。可是經由日本歷年培養出不少專家，它目前擁有的專家數目，已經增加到上述比率的百分之八十八。

在工業於二次大戰後迅速發展的國家中，美國在高級技術方面的成就原來居世界第一位。但今天日本和西德正以鑽研高級技術作為發展科學的主要目標，它們正在步步進展，特別是關於電子計算機方面的知識。——上面是《美國新聞與世界報道》專文發出的感言。

專文還說，政府應該同工業界合作，協商規定國家的科研基本目標，以及哪幾項應予優先發展。德國和日本在這方面做得十分出色，美國卻做不到，導致美國科技優勢的下降。

西德和日本的工業產品，有許多是向美國購買製造技術的專利權而發展起來的。例如無線電收音機，它本來是美國發明，後來日本引進美國此項技術而大量生產。今天世界收音市場已是日本產品的天下。

在生產效率競爭方面，美國同樣受到西方其他國家的挑戰。此項核算係用每一個工人在一小時工作中造出的產品作為基數，再調查幾年後此項基數的增或減。上述專文附列一個生產效率增長表，按國別顯出從一九七〇年到一九七七年的八年中，上述生產效率的增長數字。西德最高，增長百分之四十六，日本增長百分之四十二，美國居西方第六位，增長百分之二十一。

一國生產效率提高的速度，無疑地同這個國家的科技發展情況有關。在此項競爭中，美國已落在西德和日本的後面。從長期看問題，美國科技能否保持首席，的確是值得注意的一件事了。

西方漫畫選　大鬧國境線

（法國漫畫）

夢遊空中公園

魯筆

小芳和同學們很快就趕到了飛梭場。進到梭裏一看，和噴氣客機差不多。二百左右個座位一會兒就坐滿了。門一關，便起飛了。約二十分鐘，飛梭進入了宇宙空間。同學們都沒有感到失望，只有幾個覺得有點暈，但當服務員給他們吃了小藥片後，也就都沒有不適的感覺了。服務員介紹說，從前要經過兩三個星期訓練適應失重狀態才能乘搭飛梭，現在已裝上特殊設備，乘客一般已不會有什麼感覺了。

在同學們的歡聲中，飛梭不知什麼時候已停了下來。下梭後，小芳感到空氣特別新鮮，氣候像初春，陽光充沛。這座公園外層空間有厚厚的一層保護膜，這是為了防止宇宙線、隕石的侵襲。陽光是從公園兩極引進來的，完全可以控制；因此，早晚冷暖隨人意願。現在經常保持類似地球上溫帶氣候，但是巨大的暖房裏種植着熱帶、亞熱帶植物。另外，有的塑料罩裏卻又出現寒帶和極地的景觀。小芳想，古人常說的「洞天福地」裏有什麼「四時不謝之花，八節常春之草」，大概也不過如此。

進園前聽老師介紹，在這裏爬山不像在地球上，而是越上越省力，又不會有空氣越高越稀薄的現象。這座公園的人工重力來自繞着二個軸轉動。山的內面正向着軸，越向上重力越減少。有些同學爬山去了。小芳不想爬山，就和幾個同學到處去看花草樹木。他們無意中走到了一處農場。聽管理人員說，像這樣的農場有二十四處，屬於每個月的各兩處，一處溫帶氣候，一處熱帶氣候，所以這裏吃蘋果是應有盡有。這些都是掛在公園主體上的長廊，並不佔公園的地方。

這天遊園的都是少年，皮膚有黃、有黑、有白、有棕、有紅，服裝也各式各樣。大家都能說好多種地方的語言，不久就都交上了朋友，小芳他們當然也很快地都交上了外地朋友。大家談着各自地方的風土人情，無拘無束地邊談邊逛，有趣極了。小芳這一組走來走去，走到轉動軸附近的低重力體育場，在這裏，人可以單靠自己筋肉的力量飛行。大家在空中拉了一個圈飛舞着。這時，一個白皮膚鼻子較大的女孩講了一個笑話：「有位能使死人復活的大師，受邀召請列寧。他真做到了。可是，當景仰這位偉人的羣衆聚集起來想聆聽他對當時俄國的想法時，人們卻發現列寧又不見了。只留下一張字條，上寫：「已去蘇黎世。我們必須重新開始再來一回！」」最後，小女孩說：「這是我聽老祖母講的一九七八年在莫斯科流行的笑話。她是小時候聽她母親講的。」小芳聽了最後幾句話，不由一驚。她想我怎麼在公園一下就過了上百年呢！怎麼辦！

小芳一睜眼，紅日已照滿床前，起身扭開收音機，卻正在播送着有關四個現代化的科學小品。

俯拾即事

觀衆的反應

方雨

夜來路過公園涼亭之側，突然傳來嘩然之聲，有大叫傻佬的，有大屬三字經的。定神往黑黝黝的涼亭一看，原來這是電視觀衆的反應。想來，電視螢屏上必定在播映什麼精采節目吧，其實只不過是派銀紙遊戲，名叫「××牌」而已。但見一位西裝友正和藍眼相博，這位西裝友神色緊張，慌慌張張，因而錯失一次必贏的機會，遂引起觀衆大為「肉緊」，嘩聲四起。

電視節目最難做到的是令觀衆投入，引起共鳴，但派銀紙的博彩遊戲卻能收到意想不到的效果，這就難怪電視台每晚要動用一千幾百來滿足觀衆的博彩心理了。

懷舊

蕭梅

終於搬離居住了四分一世紀的舊居。舊居是使人懷念的，不僅因為它與我共處了廿五個年頭，還因為它環境恬靜怡人。地方整齊寬敞，關於後者，尤其叫人懷念。在新的住處，我這不算太高的個兒，踮着腳跟，幾乎就可觸及天花板；而在舊居那裏的樓底高度是不多不少的十六呎！說房間的面積吧，新住處的九十方呎睡房，朋友們已嘖嘖稱大，但在舊居，那兒的睡房面積是二百三十呎，而且外帶兩個大騎樓！

至於寬敞的露台、廣闊的視野，整齊的間隔等，在如今的新住處中，都是只能想想的。亦因此，便不能不更加懷念舊居了。常聽說香港人「屋越住越細」，我如今是身受啦！

展……

……可以舉行比賽。「泰坦」跑道也因去水系統比較好而全沙跑道要好，運動員踏上跑道會顯得不黏腳，且有彈力增強的感覺，是現時各類跑道較先進的一種。據悉，廣州現時也有「泰坦」一跑道，但只有三條一百公尺長的直線跑道，成本達二百多萬元人民幣。」

……衝入東昇禁區內，潘長旺將他攔倒及用手拍球，被罰十二碼而由奧拉利射入。若雙方都無罰球機會，使成為一場交白卷的和波。東昇因為傷兵多，在比賽過程中先後用到三位預備組球員補充，先以鄧福友踢中鋒，踢至下……

……把握。若非得一個罰射十二碼機會，則與東昇前鋒同樣無法攝「士哥」的。故兩隊終於打成和局，是很合理的結果。

賽後評

大……
亞……
參加新……
文……
三……
香……
精……
由……
一……

大公……
問題……
答案……
姓名……
地址……

獎額：……

今日……

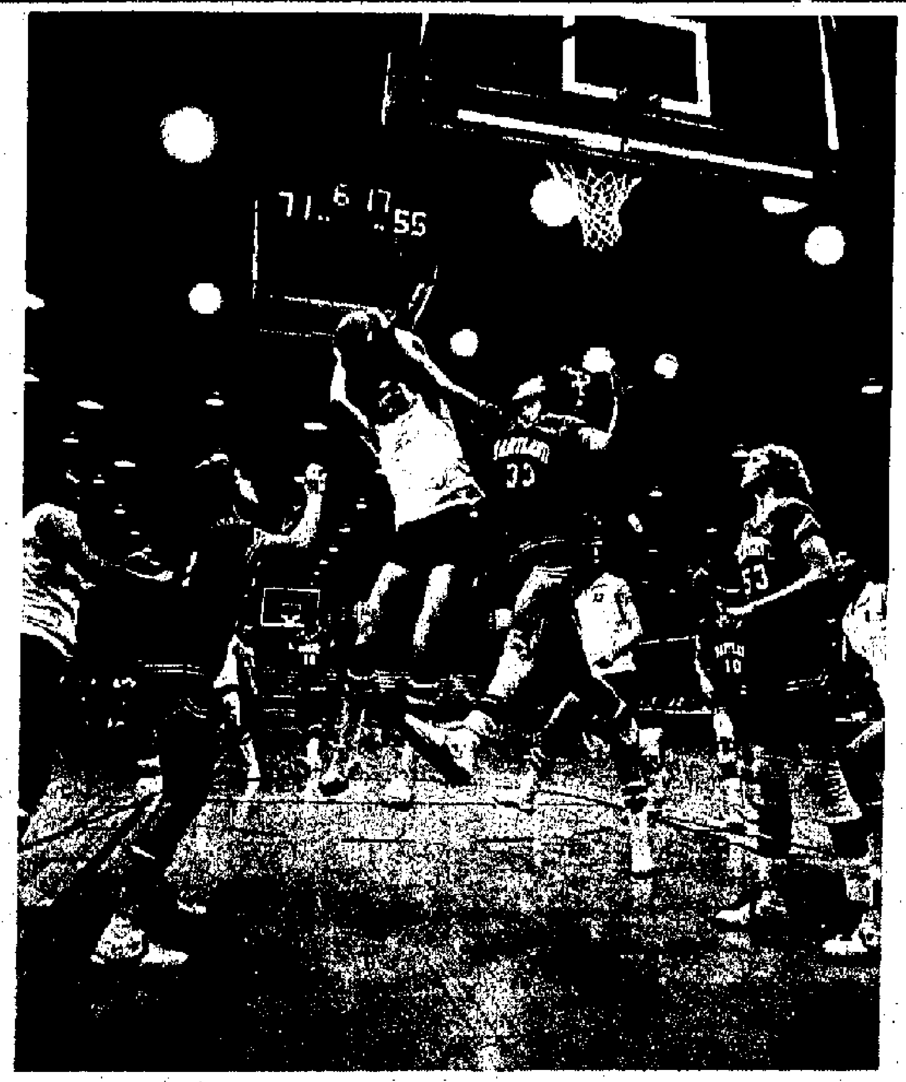
今……

船	
佐賀丸	SAGA MARU
天馬	TIMMAR FO…
大阪灣	OSAKA BAY
安娜馬士基	ANNA MAER…
力打隆	NEDER RHO…
羅斯福總統	PRES. ROOS…
美國太空人	AM. ASTRO…
東方專家	ORT. EXPE…
	KOTA CANT…
北山	BEISHAN (…
來利碧琪	LLOYD BAK…
利達士	LABRTES(上…
嘉樂	CHAR LO(中…
粟島丸	AWASHIMA…
洛斯基	RUBTSOVSK…
和富	WEALTH (…

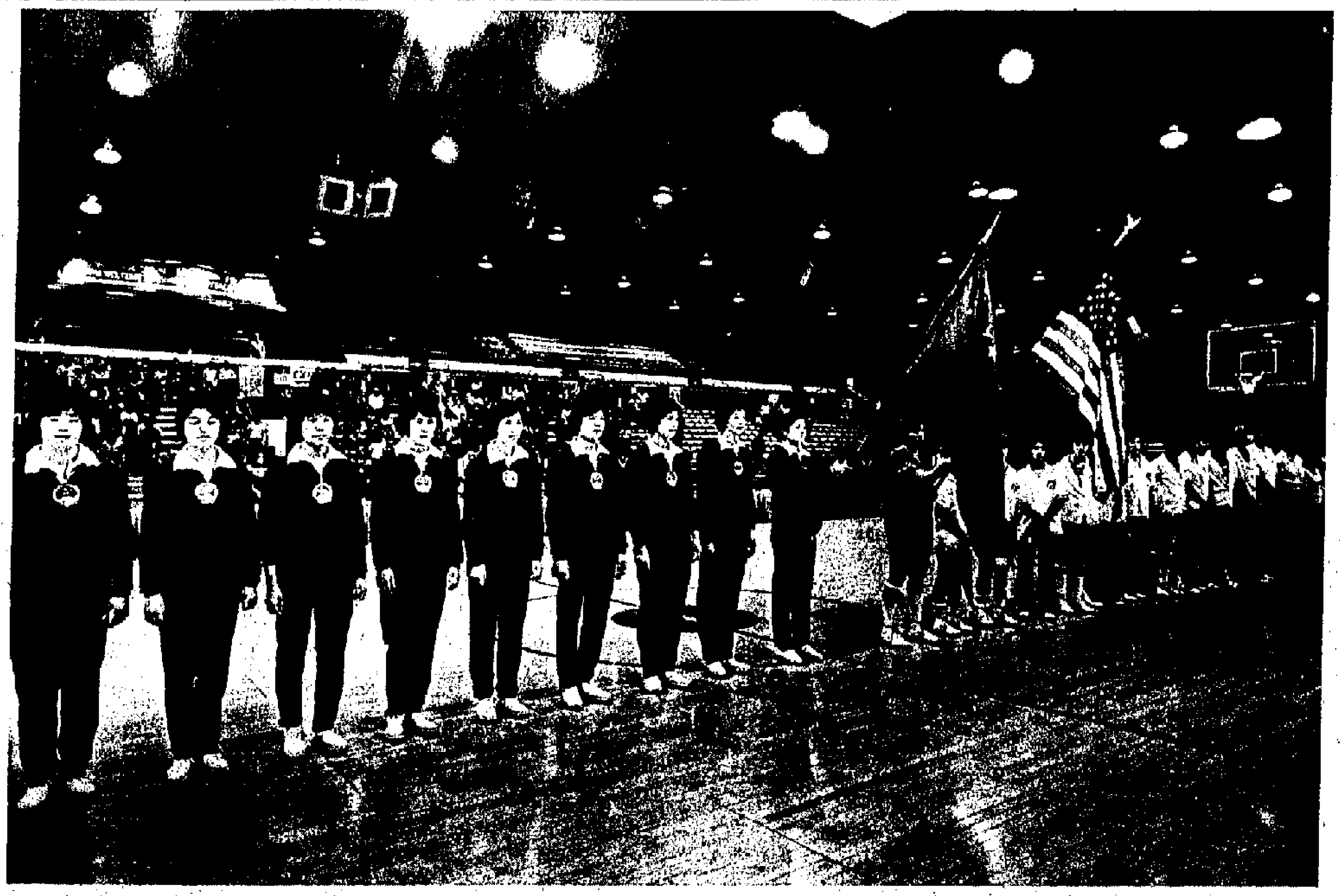
今……

寶華	PAO HWA (…
航友	GRAND NAVIGAT…
漢普頓丸	HAMPTON M…
海王綠玉	NEPTUNE B…
威靈騎士	CHEVALIER V…

中國籃球隊在美國



▶中國女子隊與馬里蘭大學女子隊在籃下激烈爭奪。



▶中國女子籃球隊在華盛頓與馬里蘭大學女子隊進行比賽前，列隊持旗進場。

中國男女子籃球隊十一月上旬至中旬訪問了美國，與各大學籃球隊進行五場比賽。這次訪問是由美—中全國委員會和麥迪遜花園公司贊助的，是美中文化交流項目之一。

中國籃球隊代表團在十一月十六日參觀白宮時，卡特總統的母親會見了代表團，她祝願中國客人在美國的訪問愉快。

十五日，中國男、女籃球隊在北卡羅來納州的格林斯博羅進行比賽，中國男隊以八十一比一〇三負於韋克福雷斯特大學男隊。中國女子隊以七十八比八十三負於北卡羅來納州立大學女隊。

中國男、女籃球隊十六日晚在華盛頓進行第四場比賽，比賽結果，中國男隊以七十五比六十九勝喬治城大學男隊，中國女子隊以八十一比六十七勝馬里蘭州立大學女隊。

中國男女籃球代表團最後訪問了紐約並比賽，然後回國。

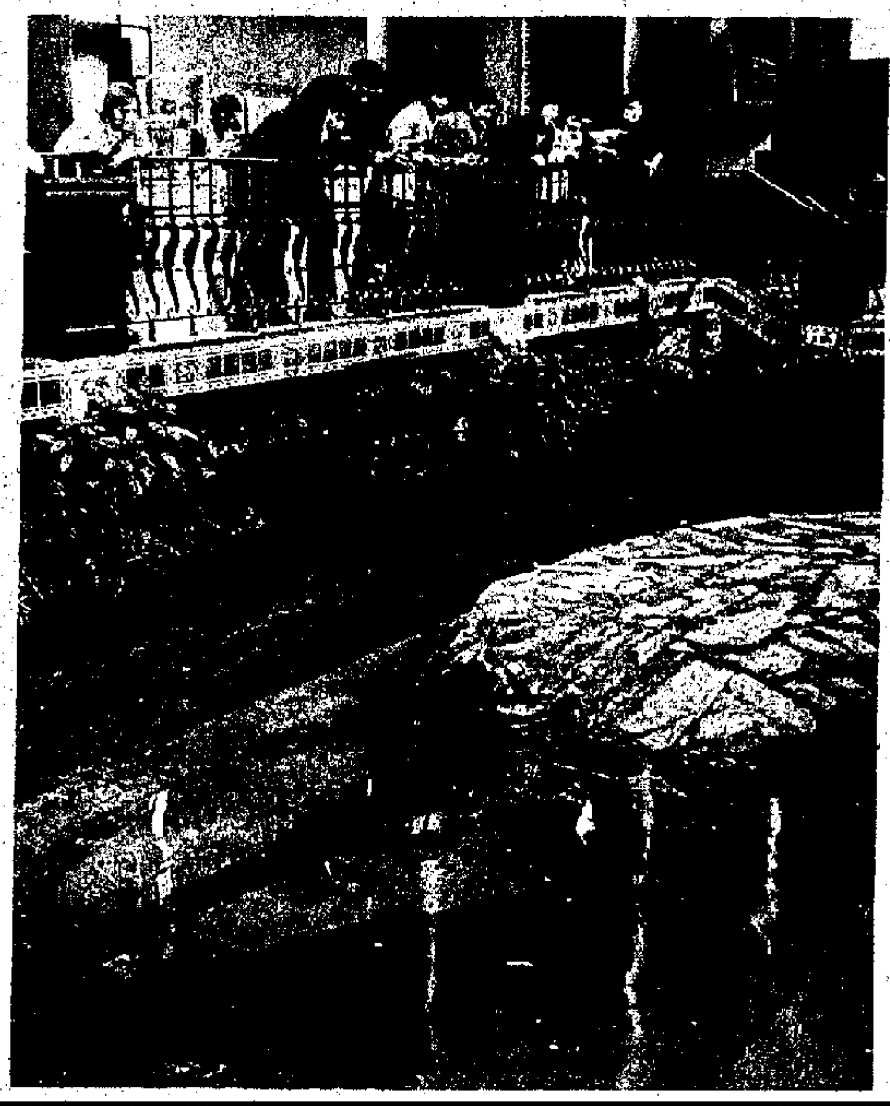
國際交流總署供稿

▶球迷在要求中國運動員簽名留念。

▶一名中國隊員在參觀水族館時與水族箱內的動物逗樂。

▲中國男子隊與喬治敦大學男子隊開始比賽前互相致意。

▶一名中國女隊員在接受舊金山一記者訪問。



▶中國隊員在加州科學院的水族館參觀。

▲美中關係全國委員會的陪同人員杰·伊亨德森和中國最高的籃球運動員穆鐵柱合照。

今日電視部分節目

翡翠台 8.00婆婿郎更嬌 9.30俠俠妖姬 11.00《時光隧道》 12.00《無敵鐵探長》 12.55午間新聞 1.10《龍虎豹》 2.10《江湖小子》 3.00苦鳳鶯憐 4.35《仙巴歷險記》 5.00《太空保衛隊》 5.30《跳飛機》 6.00《警犬阿卡》 6.30新聞及天氣報道 7.05《奮鬥》 8.00《蕭十一郎》 9.00《歡樂今宵》 10.30《新聞簡報》 10.45聖誕廣告雜誌 11.00銀行風雲 2.30亂世情天

麗的第一台 7.00早晨節目 9.30豪華世界 12.00午間新聞 1.35野生動物奇觀 2.05遺產一百萬 4.00下午茶 4.30夕子姑娘 5.20鐵甲萬能俠 5.52蜘蛛俠 6.15今晚新聞 6.30俏管家 7.00加路比密探隊 8.00熱浪七八 8.30吳家有女 9.00《變色龍》 10.00新聞、天氣及經濟行情 10.30奇兵36 11.30第六感

金門·樂聲
第二週！今天五場獻映
白粉如雄
鄧光榮 余綺霞 王偉 梁小玲 領銜主演
後晚午夜場 臭頭小子

新華·東方·新聲
今最後總情巨片 聖院春心
成人電影，大豔色情，水秀山明，兒童不宜
今五場 續爆炸性影
茄哩啡 伊雷 曾江 主演
明天緊張奇情片 死亡軌跡
彈痕說盡仇情劫
新華午夜場瘋狂笑片：茄哩啡

南洋·南華 5-737388 3-881755
今明兩天最後
緊張刺激海戰故事片
才來自海戰
十五貫 後天五場獻映

京都·麗聲
第二週！今天五場獻映
白粉如雄
鄧光榮 余綺霞 王偉 梁小玲 領銜主演
請定座，即預售三天
後晚午夜場 臭頭小子

紐約·凱聲
昂然進入第三週
新藝城發行：環球公司超級巨片
星際陰謀 太空爭霸 人類浩劫
超感身歷聲綜藝體
太空堡壘 卡拉狄加
保留票尾可作留款買T恤

新光 北角 H632959 新都 H773496 快樂 K666148
今天五場 最新鮮刺激！
裸女列陣·百花齊放·好多野睇
性愛集中營
寶娜高拉芝·寧達加雲
後晚午夜場 臭頭小子

今天五場
彩色外光風塞民族故事片
草原雄鷹
邊疆風光今勝昔 雄鷹展翅任翱翔

都銀·珠江 3-891187 3-023941
今天五場獻映
邊疆風光彩色故事片
北京電影製片廠出品 外景在實地拍攝
草原雄鷹
邊疆風光今勝昔 雄鷹展翅任翱翔

普慶·國寶·國華·國泰
普慶 國寶 最後 今天
歌羅夫人
國華 國泰 今天最後
軍妓血淚史
明天全球獻映
六壯士續集

海運·百樂 H702412 K678091
第四週 五日夜場 華立發行
魔鬥一號大行動
氣勢如虹 好評如潮
海運午夜場：冷血三雄

大華
大爆滿！今請早
歐盟戰軍進攻北非大型戰片
勾佛舜 李雲奇 里夫代表作
火海敢死兵團
全部動作絕無冷場

豪華·新大華·華聲
大爆滿火速定座
歐洲公司又一香艷色情片
毛翁
瑞典電影 人所共知 兒童不宜

皇后·皇都
今天五場獻映
繽紛又一爆炸性電影
伊雷·陳玉蓮·曾江
茄哩啡
嚴浩導演
「的士司機」狂瘋音樂
帶給你熱鬧與狂熱

國際 K820749
今天五場
茄哩啡
伊雷 曾江 陳玉蓮 主演
十點半 的士大佬

推出八〇年代中型新機種
波音航機生意興隆

張業

美國波音飛機公司近年來財源廣進，今年簽訂的飛機合同已有四百架付貨，總值超過九十億美元。波音公司生意興隆，使它成為世界最好生意的飛機製造商。

波音公司近數月來合同一個接一個，一個超一個。五月間新加坡航空公司達成協議，出售七二七和七四七民航客機，總值九億美元。這是該公司歷史上最大的訂單之一，但是迅速就被另一項合同超過。它從聯合航空公司獲得的訂單，總值高達十六億美元。然而，到上月十六日，波音公司更贏得德國漢莎航空公司和美國航空公司的合同，總值攀升至二十三億美元的高峯。使該公司成為本世紀航空界最重大戰役中的勝利者。據估計，世界中型、中距離客機市場，總值約達八百億美元。

作為波音公司的主席和董事長的宏恩遜（T・A・威爾遜）將波音公司從財政困窘中挽救過來，把它帶進中型客機的新時代。他對波音的合同和表現，通常只是簡單的一聲「十分滿意」。

波音公司今年業務迅速發展，第三季度的利潤比去年同期增加一倍。今年頭九個月的淨收入創下二億一千五百三十萬美元的新紀錄。股票每股五・〇五美元，共售得七十六億二千萬美元。據華爾街分析，波音公司今年所賺的錢輕易的超過過去兩年的總和——二億八千二百萬美元。

波音公司的成功在於它的二百座位闊身雙引擎七六七客機和較小的窄身七五七客機受到歡迎。該公司預測，中型客機市場，將需要七五七客機一千二百架，七六七客機一千五百架。

今年夏天，波音公司曾使航空界震驚，因為它不是宣佈一種客機，而是三種投入市場。這三種客機是七六七、七七七（由三個噴氣發動機發動的七六七型機）和七五七的新一代飛機。

雖然這看來是一場博賭，以及給予公司巨大財政負擔，波音公司一名發言人說，「我們準備開始生產新的一代客機，或者放棄我們的市場給其他人。這些願意接受在這方面挑戰的人。」

但是這種挑戰，至少在國內是這樣，並不是波音公司預料的那樣激烈。洛克希德飛機公司有夠種型號用勞斯萊斯作引擎的三星客機，但是進入市場以來，情況並不理想。該公司的「達什」四〇〇型客機是直接與波音七六七競爭的。道格拉斯航空公司，將來正全力集中在DC—九和DC—十的同類型機身上，而不是耗資發展新機。波音的另一個競爭者來自歐洲。歐洲空中巴士工業公司生產的若干種A—三一〇客機，是直接對抗波音公司製造的新客機的。

為了應付即將到來的生產大發展，今年一月波音公司已給它的五萬二千五百名僱員，增添一萬五千五百人手。因此，波音每周在工資方面的支出達到二千五百二十萬美元。

但是在西雅圖有這樣一個印象，波音公司已減少依賴航空業人員。它現在僱請的職員比六十年代後期航空業興旺時為少。那時，波音公司僱請十萬零一千五百人，約佔該行業人數的百分之二十。

波音公司工業關係副董事長斯坦利說，「目前，我們僱請的人員僅是航空業人數的百分之九。因為我們有一個有經驗的工人隊伍，以及廣泛使用電腦。我們比十年前生產七四七時，僱請少了一些人。」利特爾補充說，現在有些飛機設備是由歐洲和日本製造。

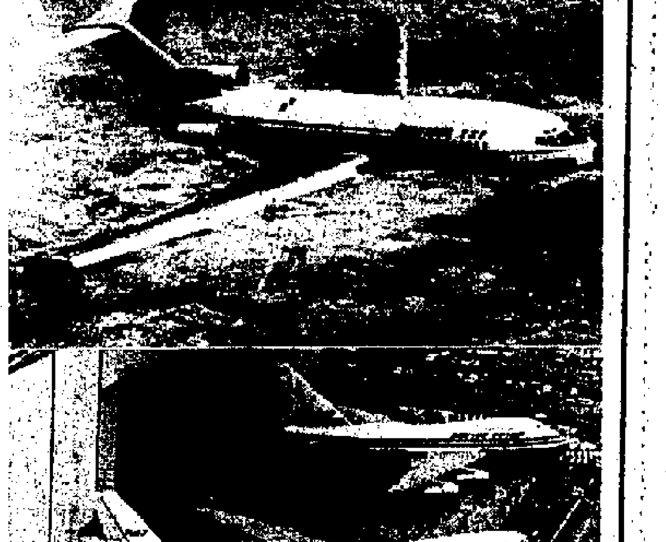
波音對新一代客機的熱心，是受到市場調查研究所支持的。市場調查指出，從目前到一九八八年，世界對商業客機的需求將達到四千四百架。因此，波音生產更多商業飛機，希望能夠佔去西方噴射客機市場的一半，或者更多一些。

波音公司業務的發展，隨着客機市場去舊更新以及較小的地區性客機發展而發展。波音公司發言人說，「市場相信，中距離客機是適合諸如從克利夫蘭到西雅圖的航線。我們新一代的客機，需要比七二七大些，但比珍寶機小些。」

準備生產新一代客機，現正密鑼緊鼓進行。到一九八四年，波音公司希望每月生產十架七六七、八架七五七。第一架七六七客機希望在一九八一年六月製成。跟着第二年製成七五七的模型機。七六七約值二千五百萬美元，七五七為一千七百萬美元。

到一九七九年底，波音將加速生產，要每個月製造三十架客機。倘若開足馬力，波音在薩頓的製造廠每月將有八架短距離的七三七客機（每架售一千萬美元）和十二架七二七客機（每架售一千五百萬美元）脫產。七四七現在是每月生產四架，在未來的數月內將提高到七架。

波音公司設備主任貝納・拉姆說，「我們將擴建埃弗雷特工廠，增加二百五十萬平方英尺，以便增加生產七四七和新的七六七。這個擴建，將使這間巨大的飛機廠擴大百分之五十，費用是二億美元，準備一九八二年中竣工。」



波音公司製造的七二七客機和兩款七四七客機

英國重建海軍艦隊
老艦退役後英海軍策劃新海上戰略

曼蓮

英國航空母艦「皇家方舟號」於本月初駛進英國樸茲茅斯港，宣佈正式退役。在英國皇家海軍雄視全球的年代裏，「皇家方舟號」是英國無畏艦隊的一部分，縱橫世界各大海洋。隨着「皇家方舟號」的退役，英國海軍的輝煌年代也宣告正式結束。

作為世界有史以來最龐大海軍最後標誌的「皇家方舟號」，排水量達四萬三千噸，於一九五五年開始服役，迄今已航行近百萬英里。大部分時間是替北大西洋公約組織擔負巡邏任務。

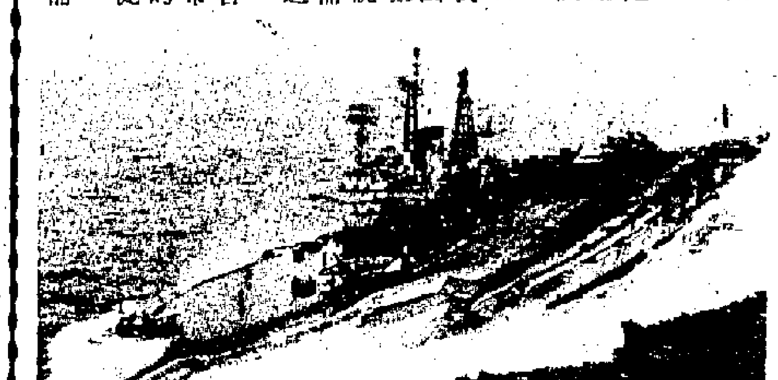
在「皇家方舟號」一結束它一代的輝煌生涯的時候，英國海軍戰略家已在籌劃建造新一代的快速、較小型而建造費用較廉的現代化艦隻，來填補英國在北大西洋所擔負的北約組織任務。

「皇家方舟號」的退役，並不會使英國皇家海軍全無武裝。目前，英國擁有四艘「北極星」潛艇，每艘潛艇載有十六枚核導彈，此外，還擁有具有快速新型的多艘驅逐艦和護航艦。從而使英國皇家海軍成為世界第三強力艦隊，僅次於美蘇。

今天，英國海軍戰略家再不墨守成法，像六十年代那樣，去防衛預算中的相當大比例，用來建造大型的航空母艦。現在，他們構想出一個完全新的概念——建造一種全艦一統的甲板式的艦隻，能夠搭載長程的導彈，以及垂直升降的垂直升降飛機（鷂式）戰鬥機。以這個新概念建造的第一艘二萬噸重、雙漏斗型平滑甲板的艦隻，名為「無敵號」，在英國利物浦的維克爾船塢快將完工。「無敵號」僅長五百五十英尺（「皇家方舟號」航空母艦長八百五十英尺）。對於傳統由航空母艦運載的飛機來說，「無敵號」的甲板實在太短，但是，對於垂直升降機來說，則綽綽有餘。

英國目前計劃共建造三艘這類的新艦隻，第二艘名為「輝煌號」，於本月初由英國郡主瑪嘉烈主持動工建造儀式。第三艘迄今仍沒有動工。但預料仍將命名為「皇家方舟號」。

與此同時，英國皇家海軍新建了兩艘追殺式潛艇（計劃共建造十五艘），十一艘現代化裝備的驅逐艦和護航艦，不是在建造中，便是已列入建造訂單中。到八十年代初期，英國海軍將會成為世界最現代化艦隊之一。



英國四萬三千噸老齡航空母艦「皇家方舟號」宣佈退役，但計劃再建新的「皇家方舟號」。

中國石油明春輸美
三百六十萬桶　買主是德州一家公司

靜悄悄地，一批美國公司——通用汽車、福特、國際商業機器公司、吉尼斯科以及其他公司——與中國方面進行談判，向中國出售產品，在那裏設廠。但是美國商人的最大希望是為美國購買石油。上周出現了看來是北京採取新經濟實用主義步驟的一項行動，美國海岸州天然氣公司成為第一間從中國購買石油的美國公司。這家德克薩斯州的公司簽訂了一項向中國購買三百六十萬桶原油進入加利福尼亞的貿易，明年初起付運。

過去幾個月來，中國曾向富石油公司和幾家美國大石油公司聯繫，討論有關石油的銷售可能，但這些公司都不大感興趣，都以為中國原油一般質量較低，太平洋船運費用高，而西海岸阿拉斯加石油又充斥市場，不再進行接洽了。北京希望銷售石油賺取美元，根據與美國海岸州公司達成的貿易協議，其條件之優厚，比較早時期給予其他公司的要更具吸引力。成交價格估計比石油輸出國組織的定價低，足以抵銷較高的運費。同時，還為海岸州公司提供了可以購買中國若干低硫高質的原油的機會。這種油，在世界市場上缺貨，對於嚴密防止環境污染的加州，尤其需要。

這宗交易，以石油貿易標準而論是十分輕微的。三百六十萬桶僅可供應美國每天五分一的消耗量。儘管如此，北京願意與海岸州公司達成這一宗協議，對於其他美國石油公司之有意於中國的石油儲量的，提供了新的希望。

若干石油調查資源顯示，中國可能擁有七百億桶的儲量，約為沙特阿拉伯的一半。其中最少有百分之五十被認為是深埋在近海地區，中國缺乏勘探和開採的技術。北京剛剛以石油交換日本的進口。現在中國需要新的石油產品以供應其日益增加的需要，支付增長中的進口和大規模的發展計劃。

最少有六間美國石油公司，包括埃森石油公司、菲利普石油公司和聯合油公司，都已派出高級代表團到北京，討論聯合開發問題。所有會談的主題都一樣，中國將擁有所有發現的石油，公司以技術及專門知識作交換，可獲得以低於石油輸出國組織規定的價格購買石油的權利。（節譯自《時代週刊》）

日本寄望東南亞和中國石油

一靜

日本是一個工業和科技高度發達的國家，對能源的需求非常飢渴。但是，它的石油供應百分之九十九要仰賴外國。目前，日本政府正在忙於作好各種準備，因為石油價格明年肯定會提高，而它本國的石油儲備又日益減少，日本政府正把注意力集中於毗鄰的石油大國，希望中國會成為它的另一個石油供應來源。

一九七三年的石油危機的餘波，至今還影響着日本。因此，石油輸出國組織本周末將在阿布扎比開會，會議決定油價增加的幅度，已使日本不安。大藏省一個高級官員說，石油加價，肯定會對日本經濟產生不利影響，並會削弱日圓的地位。

日本現時正履行它在今年五月波恩高峯會議上所作出的國際承諾，提高本國經濟增長和向外國增加進口，以幫助世界經濟復原，但油價提高可能危害到它的經濟增長目標。

今年以來，日本政府頻頻展開活動，一方面增加石油儲備，以應付緊急情況；一方面尋求擴大供應來源。目前，日本的石油進口有百分之八十是依賴中東國家。

日本政府早已利用二十艘空置的油船，在離岸國儲石油，希望能將石油儲備量從目前維持全國供應量的八十五天增加至九十天。

為了穩定油源供應，早在九月份，當時的首相福田赳夫不惜親自往訪伊朗、卡塔爾、阿拉伯聯合酋長國和沙特阿拉伯等產油國家，允許日本提供技術援助和將增加貸款，來換取穩定的石油供應。但是，這些國家的政局不穩，特別是伊朗更令人擔憂，因此日本不能不同時增闢一些新的來源。

上月，墨西哥總統洛貝斯・波蒂略曾到東京作正式訪問，兩國領袖當時達成一宗廣泛交易，由日本提供技術和經濟合作，以換取墨西哥的石油。

當然，日本政府更着眼於它的近鄰，日本半官方石油公司已同中國達成原則協議，準備共同開發渤海灣和在南中國海珠江河口的豐富石油蘊藏。中日兩國八月份締結和平友好條約後，對兩國發展貿易起了積極的推進作用。較早時，兩國又締結了一項八年期貿易協議，根據協議，在一九八二年之前，日本每年將自中國進口一千五百萬公噸石油。日本現時希望能同中國談判，將石油價格降低。日本所持的理由是，中國的原油是重質油，提煉成本較高。

日本政府曾表示，它計劃增加從亞洲進口石油，目前，從亞洲的石油進口佔其總需求的百分之二十二，它希望在九十年代能增加至百分之三十。同時，日本也期望參加探索印尼、馬來西亞、菲律賓和越南等東南亞地區，以及北冰洋、阿拉斯加、西非洲和南美洲的石油資源，希望能使它的石油來源多樣化。

今年十月，通產省一個諮詢團體通過了一項題為《日本在二十一世紀的能源戰略》的報告，作為日本履行其能源政策的方針。報告提到，在未來十年左右，進口石油可以滿足日本日益增加的石油需求；但到二十一世紀初期，石油供應將會減少，日本勢要增加對核子和煤的依靠。因此，日本和美國計劃耗資約十億美元，共同研究和發展核聚變和煤液體化。日本從一九六六年開始用核子能發電，現有十六個輕水反應堆，用濃縮鈾作動力，可以生產電力九百五十萬瓩，是僅次於美國的世界第二大核動力國家，日本希望在一九八五年之前能將核電量增加至三千三百萬瓩。

政・治・笑・話

埃及首都開羅最近流傳一些有關以美中東和平談判笑話，其中一則說：美國總統卡特前往耶路撒冷訪問，與以色列總理貝京在哭牆前祈禱。卡特說：「阿，上帝，請你指引阿拉伯人和以色列人走向永久和平。」

貝京：「阿門。」

卡特：「阿，上帝，請你指引埃及人和以色列人走向真正的和平共存，開放邊境與貿易。」

貝京：「阿門。」

卡特：「阿，上帝，請你指引以色列人把一九六七年中東戰爭以來佔領的所有領土歸還阿拉伯人。」

貝京：「啊哼，提醒你，總統先生，你只是對着一堵牆說話。」（偉）

模擬進攻冰島　矛頭針對北約
蘇軍登陸演習規模空前
出動逆火式等數百架軍機和兩千名海軍陸戰隊

永年

英國《每日電訊報》十二月一日刊登一篇文章，題目是《俄國兩千名海軍陸戰隊士兵模擬進攻「設得蘭羣島」》摘譯如下：

俄國海軍在波羅的海舉行了至今規模最大的登陸演習。

西方國家的一些高級軍官認為，在模擬進攻冰島或設得蘭羣島中，海軍陸戰隊士兵乘登陸艦在公海上航行了數百海里，俄國人若佔領冰島或佔領設得蘭羣島，就能控制北大西洋海運線。

今年九月，北大西洋公約組織武裝力量在設得蘭羣島舉行了一次大規模登陸演習，這次演習，也是要模擬俄國軍隊對冰島的進攻。

參加蘇聯這次演習的不僅有數百架飛機（包括最新型的逆火式轟炸機）、潛水艇、傘兵部隊和兩千名海軍陸戰隊士兵，還有許多艘海軍登陸艦艇和俄國商船。

這次演習最後以進攻北波羅的海的一個大島而告終。蘇聯士兵從波羅的海的巴爾季斯克發起這次大進攻，越海三百海里，然後到達里加海的奧謝爾島（薩列馬島）。

俄國海軍的第一艘新型遠洋登陸艦——波蘭造的一萬三千噸的「伊凡・羅戈夫號」首次參加了這次演習。這艘登陸艦比俄國現有的任何一艘登陸艦要大兩倍多。這艘登陸艦擁有一個飛機庫和兩塊供運送直升飛機用的平台甲板。這艘登陸艦的尾部還有一個船塢，從裏面可以開出裝滿人的登陸艇或氣墊船，氣墊船現已成為俄國海軍陸戰隊的裝備。

參加這次演習的商船是四千二百六十二噸的滾裝船「格拉西莫夫機械師號」。在這次演習中，這種船的甲板上裝運了許多輛坦克和軍用卡車。

在飛機猛烈轟炸這個島上的防禦工事之後，傘兵部隊在對地面目標進行攻擊的飛機的近距離掩護下首先發起進攻，隨後，乘坐直升飛機和登陸艇的兩千名海軍陸戰隊士兵登上了岸。

主力艦隊在從巴爾季斯克出發的筆直航道上，每小時只能航行十海里，因為它遇到了飛機和潛水艇的猛烈攻擊而不得不常常採取規避動作。大軍艦掩護登陸艇。

戰後新樓拆建漸多
當局應定准拆年限
戰後新樓住客觸目驚心，盼有較全面管制辦法，避免大業主追求高利提前拆樓

讀者來論

編輯先生：

繼不久前灣仔區一座戰後新樓的大業主要收樓重建後，石塘咀康樂大廈住戶最近也被大業主限期一個月遷出了。消息在報上登出，無數租住於戰後新樓中的居民，相信都會觸目驚心，憂慮着自己的業主什麼時候也會寄來一封迫遷的律師信。

我本人亦居住於戰後新樓，樓宇的屋齡與石塘咀康樂大廈差不多，而層數却比該廈還少，若該廈業主也獲准收樓重建，則我現居的樓宇恐怕更易獲准拆建了，想來真有點不寒而慄。

十八年前，我是看着康樂大廈落成入伙的，十八年後，業主却要收樓重建了。是不是該廈已經殘破到不再適宜住人了呢？當然不是，正像石塘咀的坊衆所說，即使連打十場大風，也休想動它分毫。業主收樓重建的目的，不過是欲得更大巨利而已。

戰後新樓，數以萬計，居住着過百萬人口，若各新樓大業主都覬覦拆卸重建有大利可圖，以致有朝一日掀起大拆新樓之風，則過百萬人處境之慘苦不言可喻，恐怕社會的繁榮安定屆時也會大受其損吧？

這不是杞人憂天，而是很有可能出現上述情況。試問在地價、樓價、房租有如火箭升空的今天，誰個有樓在手者，不想把樓宇面積增加一倍兩倍甚至三、四倍，而多賺五倍六倍甚至七、八倍的利錢呢？所以，我想在此奉勸香港當局及早注視住宅新樓的拆建問題，定出一套較為妥善的辦法，以避免將來住客與業主尖銳對抗的惡劣局面出現。

為使社會安定局面不因大拆住宅新樓而受損，當局必須起碼像對戰前舊樓那樣，加以管制。管制範圍應是較全面的，單有目前加租限額的管制還遠嫌不足。初步想來，以下幾點恐怕應包括在內，希望港府有關當局參考：

（一）定出一個准拆的年限。落成不足二十年的樓宇也說要拆，未免有點「離譜」。持平而論，若非樓宇出現危險現象，應規定業主不能在屋齡四十年之內收樓重建。

（二）規定大業主給予合理補償。既然大業主收樓重建是為了謀取更高暴利，要他們給予住客以合理補償是很應該的。補償之法，可跟戰前舊樓那樣，由租務法庭規定每方呎補償若干。

（三）當局應協助被拆樓的住客尋找新居。由於戰後新樓受到加租限額管制，一般的租金都是較「市面租值」為低的，若要失家的住客在市面自找新居，租金一定會比他們原來所交者高得多，相信很多人都會感到應付吃力。所以，當局應盡量提供屋邨單位或「居者有其屋」單位給住客，以減輕他們被迫遷的困難。

（四）拆遷通知期應為一年，並免交租金半年，以讓住客有充分時間和一定餘錢為搬遷做好準備。（梁思東）

讀者與編者

逢星期二、四、日刊出

答問
劉禹錫與「司空見慣」

答李南先生：

「司空見慣」與「司空慣見」的意思是一樣的，皆為「見到慣」之意也。不過，若按成語，則應為「司空見慣」，其出處且有一個有趣故事。

故事說，唐朝著名詩人劉禹錫出任蘇州刺史時，一個做司空（官銜）名叫李紳的，因仰慕劉禹錫才氣，特別在府中設宴邀飲，並令歌妓陪酒。當其中一個頗具姿色的女子高歌一曲《杜韋娘》之時，却把劉禹錫迷住了。劉即席賦詩一首，朗然吟道：「高髻雲鬟宮樣粧，春風一曲杜韋娘。司空見慣渾閒事，斷盡蘇州刺史腸。」意思是說：「你李司空見慣了這個女子，自是覺得平平無奇，可憐我這個蘇州刺史，却因她而意亂神迷呢！」據說李司空一聽，倒也爽快，隨即就把那歌妓送了給劉禹錫，而詩中「司空見慣」四字因此不脛而走，變為成語，流傳至今。（劍影）

仿生學和分子生物學

管呂先生：

來信問何謂「仿生學」和「分子生物學」，現簡答如下：

仿生學，是近一、二十年發展起來的一門屬於生物科學和技術科學之間的邊緣學科。生物界的某些生物具有極其複雜和精巧的機理，如螳螂捕昆蟲之神速、蝙蝠利用超聲波來定位和通訊等。因此，仿生學對各種生物系統所具有的功能原理和作用機理進行研究，希望在技術發展中能夠利用這些原理和機理，以便實現新的技術設計，並製造出更好的新型儀器、機械等。目前，仿生學的研究主要還處於實驗室發展階段。

分子生物學是在分子水平上研究生命現象的物質基礎的科學。分子是物質中能夠獨立存在並保持該物質一切化學特性的最小微粒。分子生物學主要研究蛋白質和核酸的結構與功能，也包括各種生命過程如（光合作用、肌肉收縮、神經興奮、遺傳特徵的傳遞等）的深入到分子水平的物理化學分析。這是生物學的一個重要發展，標誌着生物科學在許多重大問題上開始由現象的描述轉入基本機制的闡明。

港九新界總面積　三百九十八方里

香港的整個範圍，除本島之外，還包括附近一些海島。香港土地的全部面積三百九十八又四分之一平方英里，是由以下區域組成：

（一）香港島（面積二十九平方英里），包括青洲、鴨脷洲和一些附近小島。

（二）九龍（面積三又四分之三平方英里）包括昂船洲。

（三）新界（面積三百六十五又二分之一平方英里）。

香港最高地點，要算位置在新界地區的中心點的大帽山，高度三千一百四十英尺。第二和第三個最高山都在大嶼島上，西部的大嶼山主峯，或稱鳳凰山，高度三千零六十一英尺和日落峯，高度二千八百五十七英尺，第四個高山是新界馬鞍山，高度二千三百英尺。

民間食療藥物
霸王花除痰清熱理咳　更有通淋通便之功

阿婆返內地，回港時，親友喜以霸王花或白菜乾以贈。這種霸王花，又名劍花，有人稱為奈馱花，是屬仙人掌類植物，黃色花朵開得鮮艷。

霸王花可作食用，又可作藥用。多以乾花施用，功能清熱痰，除積熱，對於肺胃有積熱所引起的痰多咳嗽，以此花配以瘦豬肉煲湯飲用，有除痰清熱理咳之效。

如果小孩頸項生有痰火結核，民間常以霸王花五錢至一兩，淨瘦肉幾兩，（或生魚）煲湯飲用，多飲數次，結核有消散可能。有些「細路仔」由於雜食太多，胃腸有了積滯容易生痰，喉嚨不時有痰，因此引起發熱，影響小孩發育。如以霸王花煲瘦豬肉湯飲用，效果實在不錯。

成年人胃腸熱滯，大便秘結，胃部脹滿，口臭難聞，面紅目赤，口腔生膠，喉嚨乾涸作痛。你不妨單獨以霸王花一至二兩煲水飲，便能大小便通暢，熱滯隨之而消除。尤對去痰火的效力更佳。至於濕熱結聚於膀胱，小便時尿道刺痛非常，尿色金黃而短少，飲霸王花湯水，亦有通「淋」消炎之效。（鍾郎）

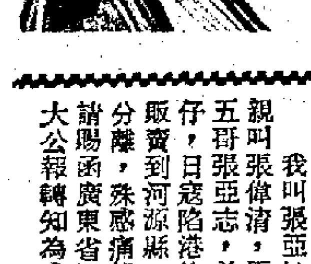
家庭園藝
鳳梨

當我每次經過中環一間航空公司的櫥窗前，總是停下步來，欣賞一下放在櫥窗內的兩盆鳳梨。

這兩盆鳳梨放在櫥窗內，已經有很長的時間了。我感到奇怪的是它仍然活着。這兩盆鳳梨，初放進去的時候，一盆的葉的邊緣是紅色的，另一盆的葉的基部是紅色的。此後我每次去看，當然，葉子的紅色已逐漸褪去，最後紅色全部消失，葉子一片青綠，完全是缺乏陽光之故，但使我感到驚奇的是，足足有二三年了，它仍然能在這櫥窗內活着，由此可知，鳳梨是可以抵受得住長期的陰暗，換了別的植物，應該早已枯萎了。

這一種鳳梨，葉子狹長，整株的形狀如座蓮狀，葉除綠色外還有紅色，因此是非常理想的賞葉植物。

不過此種鳳梨繁殖很難，它有一個特性是當它開過花後，整株便要死亡，死亡後由它的地下莖長出一或二個芽，若開花後只長一芽就永遠得一株了，希望開花後，母株死了，多長一芽才可多得一株，此種鳳梨，用種子繁殖較快，得到很多小苗。（附圖：心紅色的葉鳳梨。）



余自強訪親余醒　張錦州尋父張崇
陳伯坤盼父陳福等來函

我叫張錦州，現名凌霞，小名陽暖，女，現年四十歲，居住於上海。我父親張崇，又名張中，現年六十二歲。一九四九年間到香港，多年未有訊息。如有人知其下落，請電話告知香港紅十字會（二八二〇二一轉內線四十一），無任感激。

張錦州啟

我叫余自強，現任職於新疆伊犁五金機械公司五金站。我有兩個親戚蘇志明、余醒，一九五九年香港居住，地址是銅鑼灣禮頓道十三樓，但我每次去信，都被退回。我是孤兒出身，望能與親戚聯繫。如有人知其他地址，請按上述地址賜函，或由大公報轉知為感。

余自強啟

我叫陳伯坤，我父親陳福、母親梁福、大哥陳伯泉、二哥陳尾溫。均原住在香港。一九四三年因家境困難，我與妹妹被賣至廣東河源縣。後我妹妹被轉賣至何處，至今未明。我記得二哥當時在香港大鐘樓對面的七古街郵電所工作。我與親人離別三十五年了，日夜盼望能與他們團圓。如有知其下落，請賜函廣東省河源縣駱湖公社上歐大隊上坪塘一隊或由香港大公報轉知。

陳伯坤啟

劉永耀尋母親王助如
張亞松仔找父親張偉清

我叫劉永耀，在北京當職員。我母親王助如，哥哥劉永焯，弟弟劉永寧。我哥哥在掛有挪威國旗的海船工作，一九六四年曾來過一函，只記得他住在彌敦道。至今十多年未有聯系，望母親及胞兄弟見報，即寄函告知。

劉永耀啟

我叫張亞松仔，又叫梁春友。我父親叫張偉清，原籍順德人，母親謝金。五哥張亞志，弟弟張亞林。均住在香港仔，日寇陷港後，全家流離失所，我被販賣到河源縣，至今三十多年，與親人分離，殊感痛苦。如有人知他們下落，請賜函廣東省河源縣埔前中田或由香港大公報轉知為感。

張亞松仔啟

……第一幕

……照片，這種隨處可見非常平凡的事物，成為影片中的爭奪、牟利、恐嚇、威脅、敲詐，甚至引起謀殺的工具。

這個攝影師，跟許多高級的應召女郎來往，他專門拍攝這些女郎與她們顧客在一起的照片。

這些照片，都可以賣到很高的價錢。這些應召女郎的顧客，不是高官就是巨賈……

……開飛機的交易。在自由世界中，官官、商商或官商之間的應酬交易，往往需要這種「特殊的服務」的。

影片有衆多的男女演員的，導和演都有一定的水平。

結尾，那個攝影師被謀殺，而歌羅夫人取回了一大叠的照片。

……一件類似的事件。……遵循着這個原則，普契尼進而在另一部話劇的基礎上寫成了《蝴蝶夫人》，如所周知，這是歌劇史上第一次寫美國人和日本藝伎的故事，劇情的結尾是被遺棄了的日本女子用劍自刺身死。

不過，普契尼的創作高潮就是到此為止了。他還寫了多部歌劇創作，但都不及前述的四部。

……阿土哥美嘻嘻地叫他猜，他說：「寧吃空中四兩，莫吃地上半斤。」這是嶺南饕餮家的口頭禪，據說是因為有翅能飛的生靈海闊天空非精選的食物不肯下咽的緣故。所以我想，這大抵是什麼野鳥肉。」

土哥搖頭說：「你吃過長蟲嗎？」

禮拜五說：「嗜愛之至，不吃蛇的算什麼嶺南人？」

道時梁山插嘴：「蛇肉的確是多數嶺南肉……

……個時辰，蚯蚓們都紛紛鑽出地面上，要檢多少有多少，我只挑大的，還檢不完。」

文娣仍捂了肚皮捂了嘴說：「蚯蚓是益蟲，也許禮拜五哥說的對，應該加以保護的。」

土根說：「蒼蠅身上也不是只帶毒菌的，也許兼帶有益的細菌，蒼蠅要不要受保護呢？況且農田早已淪為荒地，要保留那許多蚯蚓做什麼？」

（七四）

……（十四）

巴實行暫禁棉花出口
港商前訂尚未交貨約有十萬包
代理商開始與訂客談解決辦法

【本報訊】巴基斯坦實行暫時禁止棉花出口。港商日前舊訂逾期未有交貨的巴基斯坦棉花，有關代理商已開始與訂客商談，以折價補償或換棉花的辦法解決。

據洋行消息，香港商人日前訂購的巴基斯坦棉花，全部被延期交貨，合約規定在十一月份裝船的訂貨，直到目前全未有付船期通知訂客。在此之前，巴供應商只說，由於今年巴基斯坦棉花失收，以致要延期交貨。惟最近巴商報來的消息說，巴基斯坦政府實行禁止棉花出口，直到明年二月止。至於到了明年二月以後是否准許出口，則未有明確表示。因此，此間一部分代理巴棉洋行開始與客戶商談解決脫期交貨的舊訂貨合約，有些擬議，採取折價補償辦法，亦有擬議採用換較差品級的棉花（例如一英寸纖維美國棉花）等辦法，但亦有等待明年二月以後再作決定。據估計，香港商人已落單訂購的巴基斯坦棉花總數約有十萬包。

最近一週港商落單訂購棉花甚為沉寂，因為紐約棉花交易所行情較低，但棉花貨價卻沒有下降。美國一英寸纖維棉花明年二月至四月付船貨，每磅價報六十五點五美仙至六十五點七五美仙（FOB）。其他如東非棉花及土耳其棉花貨訂盤都沒有報價。

巴棉花市混亂
當地市場報價劇漲

【本報訊】據合衆國際社巴基斯坦伊斯拉馬巴德十二日消息：為了制止本國市場上的棉花投機活動，巴基斯坦本月十二日禁止棉花出口。過去幾個星期裏，巴基斯坦本國市場上棉花價格劇漲。

巴基斯坦商業部長薩希德·沙薩弗發拉茲，在巴基斯坦內閣經濟委員會開會決定禁止棉花出口之後不久舉行記者招待會。他在記者招待會上說，任何延遲禁止棉花出口的做法，都會損害巴基斯坦紡織品、成衣、棉紗及其他棉製品的出口潛力。

巴基斯坦國營棉花出口公司壟斷巴基斯坦的棉花出口。該公司已獲政府通知，停止在市場上購買任何棉花及停止出口棉花。

美棉產量新估計再減少

【本報訊】據外電報道，美國農業部最近發表以十二月一日棉花收成情況進一步收成估計數字，為一千零六十九萬三千六百包，比較上次以十一月一日為估計之一千零九十八萬零六百包，減少了二十九萬包。

這次估計中的幾個主要地區棉產比前有所變化，比如亞利桑那州的產量為一百零五萬包，比十一月的估計減少二萬五千包，比去年收成減少二萬包。加州產量估計為二百萬包，低於十一月份的二百三十萬包及去年十二月同期估計的二百七十九萬包。在德州，新的產量估計和上月相同，仍為三百六十萬包，此數比去年同期的五百四十六萬五千包，即減少了一百八十六萬五千包。

去年十二月份農業部的棉產估計，為一千四百三十八萬九千二百包，即今年的估計，比去年要減少三百六十九萬五千六百包。

期棉價升市暢活

【本報訊】香港商品交易所昨日的原棉期貨成交共十一份合約，合值二十萬美元。成交的均為三月份貨，成交高價：七二·○，比前上升二百點。

收市時，各月份貨價比前上升七十五至一百五十點不等。各月價：十二月：六九·○；三月：七二·○；五月：七三·五；七月：七六·二；十月：七六·○。

中東線出口貨量增
本月約一萬三千噸
一輪載貨中內地轉口貨佔半數
有些輪船暫停伊朗航線

【本報訊】山下新日本輪船公司代理的「青年政治家」貨輪，定本月十七日由港開往吻嗤及波斯灣科威特、巴士拿、杜拜、多哈和阿布打比等港口，現已接到出口貨約一千五百噸。其中香港製品及內地轉口貨各佔數一半。

上月中該公司開往波斯灣港口的一班船，曾載出貨物約一千九百噸，現在又接貨約一千五百噸，這都是較高的紀錄。將由「青年政治家」號運出的香港製品，以尼龍紗、棉織品、吊扇、手工具及雜貨居多，內地轉口貨則以瓷器、罐頭食品、人造皮喼和紡織品等較為大宗。

據航商說，近兩月來，由港付船往中東的貨物已繼續有些增加。估計現在一個月的去貨量，約可達一萬三千噸。但每月開去的船隻約有三十艘，其中減價收貨的非公會船，又佔數三分之二，它們約佔出口貨運量的六成，可見各家船公司的生意競爭仍很激烈。同時，近期伊朗的局勢不安，有些船隻現仍停留於哥林沙港等候起落貨物，阻遲了返港時間，不少港貨因未接到信用證，港商亦暫停付運往伊朗；這已使香港—中東線的出口貨運旺局稍受影響。

今年香港製品銷往中東，以沙特阿拉伯市場的表現最佳。每月去貨超過八千萬元，約比去年同期增加四成半。其次是阿拉伯聯合酋長國和科威特，每月去貨數值均超過二千萬元。但與去年相比，則已分別減少百分之八和百分之十二。港商認為，中東市場吸購港貨的比例雖較微小，但一些高價的精密產品，今後仍有增加銷去的機會。

人民幣兌港幣

【本報訊】人民幣匯價十二月十三日每百港元兌人民幣仍為買價：三四·二五，賣價：三四·四三。

原糖價跌

【本報訊】昨日此間原糖期貨成交八份合約，其中三月份貨佔五份，七月份貨佔三份，共值八萬美元。

三月份貨的成交高價為：八·九三。七月份貨的成交高價為：九·三六。各月份貨收市價比前下跌四至廿二點不等，每日現貨糖價下跌十點，跌為：八·〇〇。各月價：一月：八·一八；三月：八·九四；五月：九·二二；七月：九·三六；九月：九·六〇；十月：九·七〇。

印尼水泥增產
明年可出口二十萬噸

【本報訊】據雅加達消息，印尼水泥製造商協會發言人稱，印尼可能於明年成為水泥出口國，因為本國水泥生產充足。

該發言人說，由於建立了新的水泥廠，印尼的水泥產量增加，能夠滿足本國的需求，削減了水泥進口。

一九七二年，印尼僅出產水泥六十萬八千噸，進口九十九萬八千噸，去年產量增至三百五十萬噸，進口量卻跌到二十九萬七千噸。

該協會發言人說，由於產量大增，印尼今年停止進口水泥，明年開始輸出水泥，估計明年會有二十萬噸水泥可供出口，現正探討向泰國輸出水泥的可能性。

新昌中期息
每股派三仙

【本報訊】新昌集團（香港）有限公司董事會昨日宣佈，截至一九七八年九月卅日半會計年度止之中期股息為每股三仙，去年度之中期息為每股五仙半。

該集團之本上半會計年度未經審核之綜合盈利為二百五十萬元，去年度同期之盈利為八百八十萬元，而全年之盈利為一千五百九十萬元。

本半年度內並無發行新股。期內每股盈利為三仙四厘。去年同期之每股盈利為一角二仙三厘，而全年度則為二角二仙二厘。

香港電子產品出口
明年估計可增二成
某集團投資達千萬購置新設備
兩大電子錶肉廠明年初可投產

【本報訊】此間一些大電子廠集團，今年已投資約一千萬元，用於購置新式生產設備，希望明年可提高生產效率，增加輸出更多的中上價貨品。

今年香港電子產品的出口總值，業內廠商估計可比去年增加一成三至二成。但除去通貨膨脹因素後，一般廠商的利潤率，平均只增百分之二至四。今年日圓兌美元、港元均顯著升值，電子零件、組件和附屬材料漲價，此間工資亦因人手缺乏而上升較多，加以廠租上升和內外生意競爭劇烈，這都是造成利潤增幅遠低於營業額增幅的一些主因。

盒式收音錄音機，現在一些大廠已接入不少明年出口訂單，它們將繼續成為一類重要的貨品。還有收音機、錄音機和電視機「四合一」的高級組合機，以及電視映像錄影機和家庭電腦，也被大廠列入加强發展研究和增加輸出的範圍內。有兩家規模較大的電子錶內製造廠，將於明年初投入生產。另有一些大廠生產電子鬧鐘，現亦着重於添置自動化設備，藉以節省人力和爭取增加產量。今年各大中型廠用於發展研究新產品的費用，估計平均比去年約增一倍。

廠商估計，收音機、電子玩具、電子錶、家用電子器具和電子零件等出口總值，明年仍可增約二成。其中高級收音機品類的主要銷場，將會由美國轉移到西歐市場去。

海外銀行家俱樂部
昨晚舉行聯誼酒會

【本報訊】香港海外銀行家俱樂部昨晚假香港會所舉行酒會。

該會於本年八月成立，現時預備在短期內自置會址，以供本港與日俱增的銀行家進行社交活動。

俱樂部成立十八個月之前，已成立工作小組，以研究是否有足夠會員支持該俱樂部的成立。

昨晚舉行的酒會，共有三百多位銀行家參加，足見俱樂部獲熱烈支持。現時經組成委員會，由白朗（渣打銀行）任主席，何德徽（恒生銀行）任副主席。

圖為：香港海外銀行家俱樂部舉行酒會中，（左起）銀行業務監察專員馬敢、主席白朗、副主席何德徽及中國銀行方善桂合攝。

新花食米陸續應市
大盤價調低交投仍疏落

【本報訊】最近新花食米已陸續登場應市，但食米大盤交投疏落。

最近無論中國米及泰國米，已陸續有新米供港，價格亦陸續回順，這兩天來中國米每擔比前約調低六元，泰國米則調低三至六元。不過由於人們對食米後市仍多看淡，二、三盤商無意多進貨，交投疏落，昨正盤成出的食米不過六百多包。

昨日正式開盤提沽的食米不下廿餘宗，其中只六宗有成交。

特稿

股市揸家不願拋貨
跌後股票可能回升

股市昨日下跌得比較多，全日下跌十點七，恒生指數降為五〇三·一一。

近期本港股市回落一些，主要是市場人士對於利率及油價問題，仍未有明確的看法。由上週中東開會討論油價至今，仍未獲得一個答案，即大家仍未知道究竟這次油價會加多少，從而好估計一下對整個世界經濟的影響與及對本港的間接性影響。

另外利率也是一個問題，近日港元身價又在暗跌，而目前時近年關，銀行會否再把利率提升呢，是在什麼時候才加息呢，都是目前人們關心的問題。不過，有一點可以肯定的是，目前入市者多是投資人士。近日在跌市當中，交投卻越來越減，反映已買入者都是揸貨如金，不願隨便拋出。

而昨日大市的下跌原因，主要是一些人認為早日尖沙咀一幅地皮拍賣價一下子比前收縮近三成，似不成理，而一些淡友又乘機空倉，才形成大市下跌近十一點的局面。事實上該地皮據說位置並不理想，而早一陣子尖沙咀實地創高價之時，正時股市處於高潮狂熱之際，地價之被抬高不過是因勢利導，自今在各項經濟活動回常之後，銀行息價又已提高，加上搞物業人士對於前景仍看好，日前之拍賣能出價比一年前仍高出一倍，這是不容易的。試看今年股票最高也升了一倍，如果地價如一般人只會看漲而不知道應該回跌的話，這對本港經濟來說實非佳事。因此一些人士認為，目前地價不再大幅度上漲，於經濟有利，尤其是在油價問題一日未公佈加幅之時，這就顯得以低價成交更是較為合理的。

由於昨日出現不少空倉，相信如果實家不願放貨的話，這兩日股市在補倉需求之下，可能要回升一些未定，而相信近期內油價的消息對股市會有一定的影響力。

余敬華

股票跌幅增大
交投增至四千五百萬元

【本報訊】昨日股價續跌，跌幅增大，交投則增加。

恒生指數跌十點七，跌為五〇三點一一。遠東指數跌三十五點六，跌為二[illegible]八四點五。綜合指數跌七點九，跌為四四〇點九。金指數跌九點六二，跌為四五五點四六。銀指數跌四點六二，跌為四四[illegible]點九九，轉而為[illegible]股多跌些了。

在有成交的項目中，以英泥股跌得最多，每份跌一元三，跌為二十九元二。九龍倉股跌一元一，跌為二十七元七。電話股跌五毫，跌為二十八元。匯豐股跌三毫，跌為十七元二。長實、怡和及太古A股各跌二毫，長實股跌為八元半，怡和股跌為十一元八，太古A股跌為七元半。亞航、港燈、九巴及屈臣氏股各跌一毫半，亞航股跌為四元四五，港燈股跌為五元七，九巴股跌為四元七，屈臣氏股跌為七元半。

安達臣、維達、鷹君、置地、油蔴地及太古地產股各跌一毫，安達臣股跌為三元，維達股跌為三元九七五，鷹君股跌為四元八五，置地股跌為七元八，油蔴地股跌為二十六元二，太古地產股跌為二元九七五。信昌、新世界股各跌七仙半，和黃、會德豐A股，各跌半毫等。

股票成交共值四千五百四十八萬元，其中九龍佔八萬，金銀佔一千三百三十一萬，遠東佔二千一百五十一萬，香港佔一千零五十八萬，比前天增加一千一百零四萬元。

昨日早上開市之初，大市總的來說仍是牛皮，買賣家均疏，因為大家多半對大市前景看不通。但因美國有人預計銀行利息續升，今天又通常是此間銀行召開會議的日子，此間公共開支將「縮水」，故買家更觀望。淡友看中這一點，而把市價壓低，以致上午收市恒生指數跌十二點六九。價低又吸引到長線客入貨，故下午空頭客稍有補倉，造成市價小回升。

港金反覆差額頗大
收市比前日跌十三元多
買賣雙方觀望不定

【本報訊】九九金期貨價昨高開低收，收市比前日收市每兩跌了十三元五毫，飾白金價也回跌三十元，跌為每兩二一四〇元，但飾黃金價卻升十元，升為每兩一二四〇元。

昨日九九金期貨價上落頗大，全日高低差額達廿二元，顯示出揸劄者心理忽好忽淡，對金市觀望不定。但整天走勢來說卻是由高而低，金價在頭盤高逾一一八〇之際，部分投機家趁機見利回吐，加上外電報道歐、美金價好淡不一，例如倫敦金價在本週二收市降至二〇二·二五美元（比前跌五·二五美元），紐約金價則升至二〇五·四美元（比前升二·四美元），人們對此暫多觀望不前，而且美國財政部要拍賣一百五十萬安士黃金已為期不遠（已定於本月十九日），市場揸劄者畢竟有些顧慮，故九九金價昨不支而降。

不過據金融業人士說，其實目前對金市的利好和利淡因素均存在，在其趨跌之同時，仍不能忽略其也可能上升，譬如近日盛傳明年石油勢將加價，問題是加幅多少則未明朗，又美元仍反覆不定，伊朗局勢仍有待觀望，等等，都是金市的利好因素。

東京美元回升

【本報訊】據美聯社東京十三日消息，該日上午東京外匯市場美元匯價回升。

十三日上午開市一美元兌一九六·七〇日圓，早一天收市一九四·八五日圓。

港幣匯率指數

【本報訊】港府發表：一九七八年十二月十三日港幣實際匯兌率升為：九四·七〇。

日百貨業生意 衣服增幅最大

【本報訊】據東京消息，日本百貨公司聯盟發表，十月份日本百貨公司的營業額共四千一百零五億日圓（二十億七千萬美元），比去年同期增加百分之六點五。

十月份售出衣服的增幅最大，比去年同期增加百分之七點八，共達一千九百零八億日圓。

黃金·白銀·美元

（12月13日　港元計）

	黃金（每両）	白銀（十安士）
開市	1,183.00	282.0
收市	1,162.00	282.0
最高	1,183.50	282.0
最低	1,161.50	282.0
息價	−1.00	+5.60
交收兩	2,600.0	......

	美電（每百）	美鈔（每百）
開市	480.60	479.0
收市	480.20	478.7
最高	480.70	479.0
最低	480.20	478.7

奧地利外貿增長
經濟續全面好轉

【本報訊】通訊社消息，據最近統計，奧地利之經濟繼續全面好轉。

奧地利為香港在歐洲之一主要市場，今年上半年，本港出口奧地利之貨物達港幣一億七千萬元。

維也納中央統計局日前發表之數字顯示，奧地利今年頭九個月之外貿赤字降低百分之二十，相當於一百三十億港元。數字亦說明該國物價穩定。

今年頭九個月，奧地利之進口百分之六十五來自歐洲共同體，百分之九來自歐洲自由貿易聯盟各國及百分之九來自東歐，對歐洲共同體之出口佔百分之五十二、歐洲自由貿易聯盟佔百分之一十三而對東歐之出口佔百分之一十四。

另外，維也納經濟研究院發表之報告指出，奧地利今年第四季度之經濟可望進一步發展。報告指出，該國今年八月份之工業生產增加百分之三點五。

奧地利經濟之增長主要因為該國主要產品在國外之需求量在不斷增加。報告最後透露，奧地利在歐洲共同體之市場大有發展。

標準渣打銀行 公佈派中期息

【本報訊】標準渣打銀行昨宣佈，截止一九七八年九月三十日止之六個月內，該集團之未經審核溢利（包括所佔聯號公司之溢利）達六千七百二十萬英鎊，與上年度同期比較，共增加百分之八。

董事會經宣佈派發中期息，為每股八點五便士（相等於每股毛額十二點六九便士）。

菲扯貨續小增
以供工業用品較多

【本報訊】菲律賓商人最近來單採辦經由北婆羅洲輸去的貨物，比不久前有顯著的增加，來單採辦直運去菲口岸的貨物中，供工業用貨品亦比前續多一些。

據辦莊人士說，菲律賓入口商最近來單採訂經由北婆羅運去的貨物比不久前有顯著增加，所採辦的貨品包括棉織品、日用雜貨、家庭用品、五金製品、電器及乾果雜貨等食用物品，經由北婆羅洲轉運的貨品新單增加，因為非南部地區市場近日各類入口貨銷路不弱，加上從南部地區再轉去其他鄰近市場的銷路，由於聖誕新年臨近而較前活躍，所以近日行走菲南部地區與北婆羅洲間的小船頻密，貨運甚暢。

菲入口商來單採訂直運去菲口岸的貨物，最近亦有些增加，惟增加的貨品是屬於供當地工業用途的居多。如工業用機器及配件，電器零件與配件，汽燈零件、單車零件、工業用化學原料等等，至於日用雜貨與五金製品、食用物品等則尚無顯著增加，因為非當局批出聖誕節應銷貨特別入口證尚不多，除生果外，其他貨品仍未有批購，這種情況亦是造成最近採訂經北婆羅洲轉運的日用雜貨和食用物品驟增的原因。

黑皮芪及時到
莊商趕緊進貨
透底歸價平穩市銷暢好

【本報訊】黑皮芪及時運到，港商莊商俱落手。透底歸的價格平定，市銷暢好。四、五等桔梗莊商持續進貨。上檔平片貨少價升。半枝連、地骨皮、小川牛頭等，莊商俱殷求。

一等黑皮芪每擔二萬元，二等一萬九千元，三等一萬七千元，四等一萬五千五百元，市價照舊。透底歸每擔七千三百五十元。四等桔梗每擔一千九百元，五等一千三百五十元。甲級平片每擔九千元，乙級八千元，丙級五千三百元。半枝連每擔一千一百元，地骨皮每擔二百元，小川牛頭每擔一百五十元。新連旺每擔八百元。白七厘每擔二百四十元。川丹參每擔二萬六千元。一等朱苓每擔二萬八千元。二等正天麻每斤一千二百五十元，三等一千二百元，四等一千一百五十元。上海祈蛇每擔四萬五千元。

澳北領代表團
明天抵港訪問

【本報訊】澳洲一個部長級代表團於昨晚抵港訪問，目的為介紹澳洲境內一個對本港人士較為陌生之地區——北領地（Northern Territories）。

該團是最大一個代表北領地區來港之訪問團，團長是北領地政府財政部長兼土地房屋部部長布馬素；團員分別是北領地工業發展部部長兼運輸及工務部部長施泰尼、工業發展局局長艾登斯、兩位北領地立法議局議員貝烈治夫人及杜倫。

澳洲北領地代表團將逗留在港至下週一，期間將與本港政府有關部門及商人展開連串會談及磋商。

聯美貨櫃輪船公司
UNI-PACIFIC CONTAINER LINES, LTD.
貨箱快船
銀福輪 M.S. SILVERFJORD　即日收貨　十二月十七日截貨　十二月十八日到港　十二月十九日啓行
銀滿輪 M.S. SILVERMAIN　一月八日到港　一月九日啓行
往長堤（洛杉磯）、灣岸（三藩市）及西雅圖，兼承載溫哥華、美國東岸及兩岸之貨櫃 經陸橋運輸
香港總代理：東方威利航業有限公司
聯邦大廈23字樓　電話：5-256404，246639
收貨站：葵涌國際貨櫃碼頭（No.4）

北山 M.S. "BEISHAN"　十二月十四日抵港
高山 M.S. "GAOSHAN"　十二月十五日抵港
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道西十五—十六號九樓
電話：440555，440557，447402

FAR EAST EXPRESS LINE
遠東特快航線
●香港定期航線直放中東●
MUSCAT, DUBAI, ABUDHABI, BAHRAIN, KUWAIT.

船名	到港	離港
ALFARAJ	26/12	28/12
FEXL GLORY	8/1/1979	9/1/1979
CONFIDENCE EXPRESS	20/1/1979	22/1/1979

總代理：東灣船務（香港）有限公司
香港灣仔謝斐道五十四號金鐘大廈十三樓
電話：5-277525，電報掛號：HX83615FEXL
貨艙代理：迅安行　中環宏記大廈1802室　電話：5-247478，247736

EASTERN SHIPPING LINES
貨箱服務　香港—菲律賓定期航線
M.S. "EASTERN MINICON"
東美輪　(VOY.125S) 本期十二月十五日抵港十二月十六日開行　(VOY.126S) 下期十二月廿五日抵港十二月廿六日開行　直往：馬尼拉
M.S. "KOWA"
東華輪　十二月十七日抵港　十二月十八日開行　直往：馬尼拉
總代理：東源大地有限公司
接載處：東源公司　香港德輔道西40-50號西區中心大廈21樓　電話：5-468151（五線）

M.V. "MAH BULAKUL"
美上美　十二月十九日落貨　十二月廿一日下午開行　直透：曼谷
M.V. "CHITTIN TANTHUWANIT"
美中美　十二月廿二日落貨　十二月廿三日下午開行　直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓　香港干諾道西88號
船務部直接電話：5-485749　5-404590

正福汽船株式會社
SHOFUKU LINE
全貨櫃航線來往香港—東京及神戶
亞洲雅士 ASIA ACE (VOY.68)　截貨：散貨：十四日下午五時　包箱：十五日下午五時　十二月十六日到
華利雅士 FAMILY ACE (VOY.2)　截貨：散貨：廿三日下午五時　包箱：廿四日下午五時　十二月廿五日到
亞洲雅士 ASIA ACE (VOY.69)　截貨：散貨：卅日下午五時　包箱：卅一日下午五時　一月一日到
川航日本—香港—馬尼拉
有利雅士 ELECTRO ACE (VOY.18)　截貨：散貨：包箱：紐巴截貨　十二月十四日到
英偉雅士 DYNAMIC ACE (VOY.40)　截貨：散貨：廿五日下午五時　包箱：廿五日下午五時　十二月廿七日到
收貨站：現代貨箱碼頭
昇龍輪 M.S. "RISING DRAGON"　十二月廿二日抵港　不收出口貨
貴客付貨惠臨接洽　大道中僑商大廈1101室電話5-249428，250241（十線）
總代理：東洋船務有限公司

波曼谷	12月21	振盛行
達泗水	12月22	美 輪
位	12月22	聯 航
波印尼	12月22	中 央
曼谷	12月22	海 馬
	12月23	振盛行
	12月23	順 昌
達泗水	12月24	中 海
	12月25	東 安
達泗水	12月25	東 宇
位	12月26	泛 洋
波	12月27	海 聯
波庇能	12月27	協 成
位宿務	12月27	東 方
位	12月27	東 洋
波巴生	12月28	大 源
波	12月28	大 三
達泗水	12月28	明尼加
新加坡	12月28	福 來
波印尼	12月30	福 來
位	1月2	中 央
線		
	12月16	東 洋
	12月17	豐利行
	12月18	海 豐
	12月18	東 方
	12月20	新 興
	12月20	太 古
	12月20	新 興
	12月20	港 興
山	12月21	福 來
	12月23	泛 洋
	12月25	港 興
	12月25	東 洋
	12月26	天 祥
	12月26	新 興
	12月27	東 方
線		
岸	12月16	山 下
	12月16	渣 華
西岸	12月16	天 祥
岸	12月16	太 平
灣	12月16	怡 和
約	12月17	港 郵
約	12月17	美 輪
國東岸	12月17	百保利
岸	12月17	海 陸
岸	12月17	川 崎
牙哥港	12月18	總 統
	12月18	利 達
	12月18	捷 成
溫哥華	12月18	港 郵
岸	12月18	威 利
北太平洋	12月19	東 亞
	12月19	海 運
岸	12月20	捷 成
	12月20	百保利
海	12月20	利 達
	12月21	利 達
岸	12月21	川 崎
哥港	12月21	總 統
國東岸	12月22	百保利
約	12月22	馬士基
約	12月23	港 郵
紐約	12月23	大 工
岸	12月24	海 陸
北太平洋	12月25	華 林
	12月25	渣 華
岸	12月25	山 下
	12月25	太 古
	12月26	美 邦
勒比海	12月26	吳 何
國西岸	12月26	天 祥
	12月16	太 古
	12月17	新 興
	12月19	福 來
	12月20	港 郵
	12月23	香 島
爾	12月23	森那美
	12月24	華 林
	12月26	新 興
	12月27	太 古
	12月29	新 興
	12月31	福 來
	12月31	怡 和

式會社
航
petown,
th 及
e Noire, Libreville,
a, Lome, Abidjan,
e, Apapa 及
ngston, Port-Au-
o Domingo, San Juan
Bridgetown 及 Puerto
司
十線）
利行有限公司
大廈十五樓
250141（七線）
株式會社
n Line
請各收貨人速來辦理提貨手續
日抵港
日到 日開 新加坡
日到 日開 新加坡
日到 日開 新加坡
有限公司
大廈 601 室
39504

今明日出入口及停泊船隻在第十六版

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
校葛夫	NIKOLAY ZHUKOV	新加坡	12月16	華林
長裕	EVER HANDSOME	台灣	12月16	利達
捷士美	JESAMINE	台灣	12月16	美雅
布連斯頓	SEATRAIN PRINCETON	美國	12月16	天祥
加美利亞	CAMELIA	新加坡	12月16	新興
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	12月16	港郵
柯來恩	AL RAYYAN	台灣	12月16	怡和
麥加多	MERCATOR	高雄	12月16	沙嗜
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	12月16	東洋
東方政治家	ORT. STATESMAN	高雄	12月16	港郵
美國金戈	AM. LANCER	美國	12月16	美輪
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	日本	12月16	海運
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	12月16	山下
沙保地	SAPUDI	印尼	12月16	亞利來
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國	12月16	太平
金融	SL. FINANCE	美國	12月16	海陸
先達寶來	STRATHBRORA	日本	12月16	太古
維京	GOOD VIKING	日本	12月16	達高
偉斯達	VEESTAR	南非	12月17	仕嘉
東華	KIOWA	馬尼拉	12月17	東源
平安	PING ON	沙巴	12月17	東安
太安	TAI ON	沙巴	12月17	東安
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	12月17	怡和
利家拿	NAGARA	澳洲	12月17	百保利
迪蒂士高	DITTE SKOU	台灣	12月17	捷成
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	12月17	福來
快得利	FRATERNITY	仰光	12月17	新興
金葉	GOLD LEAF	基隆	12月17	新興
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國	12月17	捷成
福源	UNIQUE WINNER	台灣	12月17	懋德
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	12月17	川崎
史蘭地亞	SELANDIA	日本	12月17	寶隆
澳洲	STRIDER AUSTRALIA	新加坡	12月18	新興
利加蘭州	S.OF NAGALAND	新加坡	12月18	東亞
約翰和達文	JOHN B WATERMAN	美國	12月18	海運
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	12月18	天祥
銀星	SILVER STAR	釜山	12月18	新興
金星	VENUS	日本	12月18	東方
奧士貨	AUSTRALIND	基隆	12月18	渣華
文華	MAN WAH	台灣	12月18	東方
遠洋	OCEAN REACH	日本	12月18	天祥
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	12月18	海豐
海和	HERO	印尼	12月18	聯航
力沙馬士基	LEXA MAERSK	波斯灣	12月18	馬士基
銀福	SILVER FJORD	台灣	12月18	勝利
長勝	EVER VICTORY	美國	12月18	利達
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	12月18	福來
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	12月18	捷成
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	美國	12月18	總統
東方企業	ORT.ENTERPRISE	高雄	12月18	港郵
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	日本	12月18	馬士基
基士多寶丸	CRISTOBAL MARU	新加坡	12月19	大三
美甘	PALM	基隆	12月19	中央
大高	TAIKO	日本	12月19	百保利
嘉雄	CHAR HSIUNG	台灣	12月19	嘉聯
蘇菲亞	SOPHIA FIRST	日本	12月19	川崎
海恩	IBN HAYYAN	台灣	12月19	怡和
陶南一號	DONAM No.1	釜山	12月19	港興
阿法達	AHMAD AL FATEH	台灣	12月19	怡和
文度莎	MENDOZA	南非	12月19	太古
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	12月19	振盛行
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	12月19	香島
永和	EVER HARMONY	新加坡	12月19	大三
貝迪路	BELDERO	高雄	12月19	仕嘉
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	12月19	海聯
海安	HOI ON	廣州	12月20	東安
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	12月20	天祥
榮富	GREEN FORTUNE	美國	12月20	利達
聖城	SAINT UNZEN	日本	12月20	協成
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	12月20	港郵
三恩	SAM EUN	釜山	12月20	海馬
依利三	ELLE III	日本	12月20	大源
邊拿芬	BENAVON	歐洲	12月20	邊行
合安	SOUTHERN MERCURY	日本	12月20	海聯
斯哥貝	REGENT SCORPIO	日本	12月20	天祥
發利怡美利	FERNANDOEVERTT	新加坡	12月20	福來
芝加哥利	LANKA KALYANI	日本	12月20	東亞
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	美國	12月20	總統
士邦加	SIBONGA	曼谷	12月20	百保利
金阿拉伯	GOLDEN ARABIA	台灣	12月20	嘉聯
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	12月21	振盛行
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	12月21	邊行
蒙卡斯達嘉索	MUNCASTER CASTLE	基隆	12月21	港貨櫃
大嶼島	LANTAO ISLAND	高雄	12月21	香島
斯雲堡馬士基	SVENDBORG MAERSK	美國	12月21	馬士基
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	12月21	順昌
翠湖	TSU	新加坡	12月21	百保利
沙連斯基	SHADRINSK	奈可嘉	12月21	華林
順興	CRYSTAL STAR	日本	12月21	中央
天保	TEMPO	基隆	12月21	川崎
長春	EVER SPRING	新加坡	12月21	利達
江發	KARA CAREER	歐洲	12月22	泛洋
百拿福	PALAWAN	馬尼拉	12月22	大工
赫臣丸	HUDSON MARU	日本	12月22	大三
長仁	EVER HUMANITY	新加坡	12月22	利達
桑海丸	SOKAI MARU	南非	12月22	新興
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	12月22	馬士基
昇龍	RISING DRAGON	日本	12月22	東洋
協成丸	KYOSEI MARU	新加坡	12月22	達高
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	12月22	寶隆
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	三藩市	12月22	森那美
新櫻丸	SHINSAKURA MARU	日本	12月23	大三
東方學者	ORT. RESEARCHER	歐洲	12月23	港郵
雄鋒	BRAVE PIONEER	新加坡	12月23	大三
東方首長	ORT. CHIEF	高雄	12月23	港郵
東方統帥	ORT. COMMANDER	高雄	12月23	港郵
利來菲芝	NL. FIJI	基隆	12月23	渣華
交易	SL. EXCHANGE	美國	12月23	海陸
香港快輪	H.K. EXPRESS	高雄	12月23	捷成
雅風	AZALEA BREEZR	日本	12月23	中太
東一	DONG II	釜山	12月23	東宇
亞平寧丸	APENNINES MARU	新加坡	12月24	大三
利來拿騷	NL. NASSAU	基隆	12月24	渣華
美麗星	MARY STAR	釜山	12月24	新興
百勤諾夫	KAPITAN BAKANOV	東京	12月24	華林
博多丸	HAKATA MARU	基隆	12月24	日郵
陶南二號	DONAM No.2	釜山	12月24	港興
福他比利	FROTABEIRA	馬尼拉	12月24	美邦
法來高	FRIGO ANTARTICO	基隆	12月24	太古
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	高雄	12月25	香島
非洲之星	AFRICAN STARS	基隆	12月26	新興
柯來茲	AL RAZIG	日本	12月25	怡和
	BELL RYON	日本	12月25	泛洋
華利雅士	FAMILY ACE	基隆	12月25	東洋
	KHUD. ROMAS	東京	12月25	華林
鞍馬丸	KURAMA MARU	歐洲	12月25	日郵
金溪	GOLD STREAM	南非	12月26	新興
特朗紀地	TRONGATE	高雄	12月26	太平

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
麥加多	MERCATOR	歐洲	12月16	沙嗜
長裕	EVER HANDSOME	地中海	12月16	利達
校葛夫	NIKOLAY ZHUKOV	歐洲	12月16	華林
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	12月17	寶隆
福源	UNIQUE WINNER	地中海	12月18	懋德
士拉和	WLADYSLAWOWO	歐洲	12月19	天祥
巴得路	BALDERO	歐洲	12月19	仕嘉
文華	MAN WAH	地中海	12月20	東方
蒙卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	歐洲	12月21	港貨櫃
沙連斯基	SHADRINSK	漢堡倫敦鹿特丹	12月22	華林
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	12月23	港郵
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	12月24	捷成
博多丸	HAKATA MARU	熱那亞馬賽	12月25	日郵
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	地中海	12月26	香島
特朗紀地	TRONGATE	歐洲	12月26	太平
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲	12月26	馬士基
利廣	NIHON	歐洲	12月26	寶隆
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	地中海	12月28	大三
[illegible]	RUBTSOVSK	歐洲英國	12月28	華林
古力加	KUZNIGA	歐洲	12月29	天祥
寶馬	BLUE MASTER	歐洲	12月29	仕嘉
箱根	HAKONE	地中海歐洲	12月29	寶隆
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	12月30	港郵
鞍馬丸	KURAMA MARU	漢堡歐洲	12月31	日郵
山格好信	SANGERHAUSEN	歐洲	12月31	東亞
美利維京	MERRY VIKING	歐洲	12月31	港貨櫃
文豐	MAN FUNG	地中海	12月31	東方
利邦力加	NIPPONICA	熱那亞馬賽	1月1	天祥
摩洛索夫	NIKOLAY MOROSOV	歐洲	1月2	華林
東方學者	ORT. RESEARCHER	歐洲	1月3	港郵
紀伊丸	KII MARU	地中海	1月8	日郵

印・巴・中東線

威運	VIVIEN	紅海	12月16	日郵
	KOTA CANTIK	紅海	12月16	太平
長裕	EVER HANDSOME	遮打	12月16	利達
渣拿摩地	JALAMOTI	印度	12月16	天祥
日隆	YAT LUNG	卡拉奇科威特	12月16	日高
新熊	NEW BEAR	波斯灣	12月17	新僑
青年政治家	YOUNG STATESMAN	波斯灣	12月17	山下
柯來恩	AL RAYYAN	波斯灣	12月17	怡和
	KOTA PURI	波斯灣	12月17	太平
香港怡美利	THOMASEVERETT	仰光吉大港	12月18	福來
先達寶來	STRATHBRORA	卡拉奇波斯灣	12月18	太古
澳洲	STRIDER AUSTRALIA	依力	12月19	新興
奧士貨	AUSTRALIND	波斯灣	12月19	渣華
大高	TAIKO	波斯灣	12月20	百保利
阿法達	AHMAD AL FATEH	波斯灣	12月20	怡和
海恩	IBN HAYYAN	紅海	12月20	怡和
快得利	FRATERNITY	仰光	12月20	新興
蒙卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	遮打	12月21	港貨櫃
蘭加哥利	LANKA KALYANI	科倫坡	12月21	東亞
大嶼島	LANTAO ISLAND	紅海	12月22	香島
福星	STAR FORTUNE	吉大港	12月23	寶烈和
麥蓮	SL.MCLEAN	遮打達曼	12月24	海陸
聲寶島	SHARP ISLAND	波斯灣	12月26	香島
海豐	OCEAN HARVEST	紅海	12月26	大三
有利德	UNITY	波斯灣	12月28	福來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	仰光吉大港	12月28	福來
愛達	ALFARAJ	波斯灣	12月28	東灣
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	雅典	12月28	大三
柯利菲士	IBN AL NAFEES	波斯灣	12月28	怡和
美利維京	MERRY VIKING	遮打	12月28	港貨櫃
新星加坡	ZIM SINGAPORE	依力	12月29	新興
嘉明	CHAR MING	紅海	12月29	嘉慶
箱根	HAKONE	遮打亞葵巴	12月29	寶隆
國聯	UNITED COUNTRY	孟買	12月30	建華

非洲線

	KOTA CANTIK	東非	12月16	太平
倫昌	LONDON FUSILIER	南非	12月16	怡和
捷士美	JESAMINE	拉高士亞巴巴	12月17	美雅
維京	GOOD VIKING	拉高士亞巴巴	12月17	達高
金葉	GOLD LEAF	蒙巴薩	12月18	新興
蘇菲亞	SOPHIA FIRST	西非	12月19	川崎
嘉雄	CHAR HSIUNG	拉高士亞巴巴	12月20	嘉聯
赫臣丸	HUDSON MARU	東非	12月23	大三
利來菲芝	NL.FIJI	東非	12月24	渣華
新櫻丸	SHINSAKURA MARU	東非	12月24	大三
法來高	FRIGO ANTARTICO	德班	12月25	太古
利來拿騷	NL. NASSAU	南非	12月25	渣華
依爾班	ELPAN	拉高士亞巴巴	12月26	美雅
柯來茲	AL RAZIG	南非	12月26	怡和
非洲之星	AFRICAN STARS	西非	12月26	新興
海利	OCEAN ELITE	東南非	12月27	大三
箱根	HAKONE	東非	12月29	寶隆
江成	IONIAN CAREER	西非	12月29	泛洋
利來格威克	NL. KATWIJK	角城西非	12月31	渣華
依士達路	S.D.ESTERO	德班	12月31	太古
	ATTIKA HOPE	角城西非	1月2	[illegible]
環球快輪	GLOBAL EXPRESS	南非	1月2	川崎
利來西門士吉	NL. SIMONSKERK	南非	1月3	渣華
協成丸	KYOSEI MARU	拉高士亞巴巴	1月3	達高
南非偉利近	S.A. VERGELEGEN	南非	1月3	怡和
若草丸	WAKAKUSA MARU	北非	1月4	日郵
牙買加	JAMAICA FAREWELL	西非	1月5	日郵
亞麗莎	ALISA	南非	1月5	新興
茨城丸	IBERIA MARU	西非	1月5	川崎
海王莎頓	NEPTUNE SARDONYX	拉高士亞巴巴	1月5	日郵

東南亞線

東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	12月16	東源
太平洋	PACIFIC SATU	馬尼拉	12月16	中央
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	12月16	山下
東美高	TOMOCO	曼谷	12月16	東源
邊加五號	No. 5 BINEKA	新加坡巴生	12月16	雄源
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	12月16	海運
世界之獅	WORLD LION	新加坡曼谷	12月16	海陸
眞利市一號	JANUS I	新加坡巴生	12月17	泛洋
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	12月17	順昌
高山	KAOSAH	亞庇斗湖	12月17	大熙
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	新加坡庇能	12月18	馬士基
金星	VENUS	馬尼拉	12月18	東方
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	12月18	福來
平安	PING ON	納閩古晉	12月19	東安
遠洋	OCEAN REACH	新加坡巴生	12月19	天祥
沙保地	SAPUDI	印尼	12月19	亞利來
美甘	PALM	新加坡	12月20	中央
美業	AM. CAREER	馬尼拉	12月21	美輪
合安	SOUTHERN MERCURY	新加坡	12月21	海聯
斯哥貝	REGENT SCORPIO	新加坡巴生	12月21	天祥
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	12月21	邊行
海安	HOI ON	山打根汶萊	12月21	東安
聖城	SAINT UNZEN	新加坡庇能	12月21	協成
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	12月21	振盛行
美鶴	AM. MOHAWK	新加坡曼谷	12月22	美輪
海和	HERO	雅加達泗水	12月22	聯航
順興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	12月22	中央
三恩	SAM EUN	新加坡印尼	12月22	海馬
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	12月23	振盛行
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	12月23	順昌
雅風	AZALEA BREEZE	雅加達泗水	12月24	中海
太安	TAI ON	亞庇	12月25	東安
東一	DONG IL	雅加達泗水	12月25	東宇
	BELL RYON	馬尼拉	12月26	泛洋
豐桑丸	HOSO MARU	新加坡	12月27	海聯
秀平丸	SHUHEI MARU	新加坡吡叻	12月27	協成
翡翠	EMERALD	馬尼拉宿務	12月27	東方
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	12月27	東洋
山雅士	SANVASS	新加坡巴生	12月28	大源
連度山	MONTE RINDO	新加坡	12月28	大三
明嘉六號	No. 6 BINEKA	雅加達泗水	12月28	明尼加
菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷新加坡	12月28	福來
百利怡美利	PATEVERETT	新加坡印尼	12月30	福來
永大丸	HODAI MARU	馬尼拉	1月2	中央

東亞・東北亞線

亞洲雅士	ASIA ACE	日本	12月16	東洋
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	12月17	豐利行
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	12月18	海豐
金星	VENUS	日本	12月18	東方
銀星	SILVER STAR	釜山	12月20	新興
文度莎	MENDOZA	日本	12月20	太古
快得利	FRATENITY	日本	12月20	新興
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	12月20	港興
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本釜山	12月21	福來
江發	KARA CAREER	上海	12月23	泛洋
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	12月25	港興
華利雅士	FAMILY ACE	日本	12月25	東洋
列寧格勒	LENINGRAD	日本	12月26	天祥
美麗星	MARY STAR	釜山	12月26	新興
翡翠	EMERALD	日本	12月27	東方

美洲線

亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	12月16	山下
利來香港	NL. HONGKONG	南美	12月16	渣華
布連斯頓	SEATRAIN PRINCETON	美國西岸	12月16	天祥
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	12月16	太平
馬臣萊克	MASON LYKES	墨西哥灣	12月16	怡和
東方政治家	ORT. STATESMAN	加州紐約	12月17	港郵
美國金戈	AM. LANCER	加州紐約	12月17	美輪
利家拿	NAGARA	紐約美國東岸	12月17	百保利
金融	SL. FINANCE	美國西岸	12月17	海陸
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	12月17	川崎
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	聖地牙哥港	12月18	總統
長勝	EVER VICTORY	紐約	12月18	利達
迪蒂士高	DITTE SKOU	南美	12月18	捷成
東方企業	ORT. ENTERPRISE	西雅圖溫哥華	12月18	港郵
銀福	SILVER FJORD	美國西岸	12月18	威利
利加蘭州	S. OF NAGALAND	加州西北太平洋	12月19	東亞
約翰和達文	JOHN B WATERMAN	紐約	12月19	海運
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國西岸	12月20	捷成
士邦加	SIBONGA	加州	12月20	百保利
榮富	GREEN FORTUNE	加勒比海	12月20	利達
長春	EVER SPRING	加州	12月21	利達
天保	TEMPO	美國西岸	12月21	川崎
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	聖地牙哥港	12月21	總統
翠湖	TSU	紐約美國東岸	12月22	百保利
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	12月22	馬士基
東方統帥	ORT. COMMANDER	加州紐約	12月23	港郵
百拿福	PALAWAN	沙灣拿紐約	12月23	大工
交易	SL. EXCHANGE	美國西岸	12月24	海陸
	KHUD. ROMAS	加州西北太平洋	12月25	華林
利來拿騷	NL. NASSAU	南美	12月25	渣華
華利雅士	FAMILY ACE	美國西岸	12月25	山下
法來高	FRIGO ANTARTICO	南美	12月25	太古
福他比利	FROTABEIRA	南美	12月26	美邦
三藩市	UNION SAN FRANCISCO	加勒比海	12月26	吳何
[illegible]	SEATRAIN LEXINGTON	美國西岸	12月26	天祥

澳洲線

鄱陽	POYANG	新畿內亞	12月16	太古
加美利亞	CAMELIA	澳洲	12月17	新興
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	12月19	福來
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	12月20	港郵
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	12月23	香島
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	12月23	森那美
百勤諾夫	KAPITAN BAKANOV	澳洲	12月24	華林
新依力	ZIM EILAT	澳洲	12月26	新興
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	12月27	太古
安業	TRADO	澳洲	12月29	新興
安武士	ANDROS	澳洲	12月31	福來
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	12月31	怡和

火・車・時・刻・表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時34	上午6時36	上午5時47	上午7時00
6時21	7時36	6時14	7時30
7時18	8時39	6時44	8時00
▲7時48	▲8時46	7時12	8時30
8時18	9時31	7時52	9時00
9時03	10時17	▲9時16	▲10時01
10時04	11時15	9時05	10時19
▲10時47	▲11時29	9時54	11時02
11時09	下午12時16	10時52	下午12時07
下午12時08	1時17	▲11時37	▲12時25
1時07	2時13	11時52	1時06
2時00	3時06	下午12時32	1時45
3時06	4時19	1時28	2時37
4時04	5時17	2時40	3時50
5時00	6時11	3時31	4時45
5時30	6時46	4時29	5時42
6時00	7時11	5時26	6時42
6時30	7時41	6時23	7時37
7時00	8時09	7時15	8時31
7時51	9時01	7時46	8時58
9時12	10時22	8時12	9時24
10時30(E)	11時34	9時04	10時13
11時00(S)	0時04		

E週六停，S週六行走。▲紅磡－大埔墟線。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時05	下午12時55	上午7時25	上午9時15
下午12時30	下午2時20	上午8時30	上午10時20
下午1時40	下午4時14	上午9時18	上午11時55
下午4時00	下午8時42	上午9時52	下午3時10

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲
INDIAN GOODWILL GL-010
海德　十二月廿七日抵港　十二月廿八日啓行
A VESSEL VL-010
快輪　一月廿一日抵港　一月廿二日啓行
Calling : Buenavetura, Cristobal(Colon & Panama City), Barranquilla, Paramaribo, Port of Spain, El Guamache, Puerto Cabello, La Guaira & Maracaibo, Santa Marta and Cartagena Cargo acceptable via Barranquilla.
Cargo to Puerto Cortes(Honduras) and Port Au Prince (Haiti) acceptable with T/S at Cristobal.
香港總代理：香港海運有限公司
聯邦大廈23字　電話：5-225046，5-236171
收貨站：買友貨倉 荃灣美環街1－9號 電話：12-437283, 12-437220
澳門代理：新興公司　電話：2515

WORLD LINE
東協 M.S."CONCORDANT"　即日收貨　船泊B11泡　十二月十五日中午開行
依利三 M.S.ELLE III　十二月二十日抵港　十二月廿一日開行
直往：新加坡、巴生
總代理：大源船務有限公司
接洽處：東記公司　香港德輔道西40－50號西區中心大廈廿一樓　電話：五－四零一五二二

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
聖城輪 M.S."SAINT UNZEN"　十二月二十日抵港　十二月廿一日開行
直透：新加坡・庇能
總代理：協成輪船(香港)有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一一零一室　電話：H249428－9，250241(十線)

"K"LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
收貨：26/12 載貨：1/1 啓航：2/1	"GLOBE EXPRESS" 收貨站：葵涌豐利行貨倉有限公司	南非：Durban, Capetown, Port Elizabeth 及 East London.
落貨：18/12 啓航：19/12	"SOPHIA FIRST" 蘇菲亞 †FCL Only; •FCL及BreakBulk	西非：Matadi•, Pointe Noire•, Libreville•, Douala•, Tema•, Lome, Abidjan•, Port Harcourt•, Apapa•及 Cotonou †.
落貨：即日 (A-25) 啓航：15/12	"GIBRALTAR MARU" 直布羅陀丸 收貨站：油塘灣，利高集運倉庫有限公司	加勒比海：Cristobal, Kingston, Port-Au-Prince, Santo Domingo, San Juan, La Guaira, Bridgetown及Puerto Cortes.

總代理：川崎(香港)有限公司　香港康樂大廈十五樓　電話：5－256131(十線)
澳門接洽處：遠運行　澳門新馬路廿一號　永亨銀行大廈302室　電話：5739
接洽處：豐利行有限公司　香港康樂大廈十五樓　電話：5－250141(七線)

太古船務(代理)有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓　電話：5 264311
CN

亞澳快航有限公司
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
全貨櫃服務 雪梨 墨爾砵 比利斯本(麥德雷特經墨爾砵)

		集運載貨	當運載貨	開行
東方專家	ORIENTAL EXPERT	已載貨	已載貨	12月15日
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	12月17日	12月18日	12月21日
亞洲明珠	ASIAN PEARL	12月23日	12月24日	12月27日

紐西蘭快航　太古・大阪三井・渣華聯合航線　直航：菲濟翠島、紐克蘭、威靈頓、列提頓。
收貨站：海運橋及青衣彩虹德記
MELITON　LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON　12月19日載貨　12月22日開行
利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN　LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON　元月9日載貨　元月2日開行
廣西 KWANGSI　LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON　元月22日載貨　元月26日開行
新畿內亞及南太平洋航線
鄱陽 POYANG　WEWAK, LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, NOUMEA, VILA, SANTO & HONIARA　A11泡　12月15日載貨　12月16日開行
湖北 HUPEH　JAYAPURA, MADANG, LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, NOUMEA, PAPEETE, PAGO PAGO, APIA & TARAWA　元月18日載貨　元月19日開行

山下新日本汽船株式會社
Y. S. LINE
青年政治家 M.S."YOUNG STATESMAN"　十二月十六日落貨　十七晚開行
直航：喀喇蚩、科威特、巴士拿、杜拜、哥林沙、阿布打比
先鋒 M.S."SAM JOHN PIONEER"　一月五日落貨　六日開行(不去杜拜)
如蒙惠顧歡迎接洽(接受貨倉收貨)
香港總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
香港夏慤道十二號金門大廈廿六樓　電話：H-250088, 250089, 250080, 245028, 245029.
公會會員

順昌航業有限公司
大寶石 M.S.TAIPOOSEK　十二月十七日落貨　十二月十七日下午開行　船泊B15號泡　直透：庇能 新加坡
大中山 M.S.TAICHUNSHAN　即日落貨　十二月十五日下午開行　船泊B15泡　直透：曼谷
大福山 M.S.TAIFOOKSHAN　十二月廿一日抵港　十二月廿三日開行　直透：曼谷

Japan Line 日本海運
香港、星加坡、巴生航線
M.S."JANUS-1"
眞利市一號
直航 星加坡、巴生
十二月十七開行　即日落貨　船泊B-1泡
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091/8 (8LINES)

名神汽船株式會社
Meishin Line

船名	到港／開行	航線
昌興 "FORTUNE RUNNER"	12月19日 由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
合安 "SOUTHERN MERCURY"	12月20日到 12月21日開	新加坡
豐桑丸 "HOSO MARU"	12月26日到 12月27日開	新加坡
昌隆 "FORTUNE MARINER"	元月2日到 元月3日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港德輔道中240號東亞大廈601室
電話：5-445167　5-439504

跌後股票可能回升

余敬華

聯美貨櫃 UNI-PACIFIC LINE
香港總代理：東方威利航業有限公司
聯邦大廈28字　電話：5－256404，246539
收貨站：葵涌國際貨櫃碼頭(No.4)

FAREAST EXPRESS
遠東特快
●香港定期航線
MUSCAT, DUBAI, BAHRAIN, KU
船名
ALFARAJ
FEXL GLORY
CONFIDENCE EXPRESS
總代理：東灣船務(香港)
貨載代理：迅安行

體育

警察元朗今相逢 各要為護級爭分
按實力元朗可勝而無取勝把握 警察判輸來打之下說不定會搶到一兩分

【本報訊】甲組足球聯賽警察對元朗一仗，今天下午三時三十分在花墟球場舉行，雙方預備組一時三刻展開序幕戰，門票收五元。

警察已打了七場聯賽，一勝一和五負得三分，暫居積分表倒數第二位，已露出復蘇之兆，因而每仗皆要為護級而戰。今後無論遭遇任何對手，必會判輸來打以圖搶分，今天對着狀態當沉的元朗，說不定有可乘之機，元朗非當心不可。

元朗自被精工以六比一擊至大敗後，即銳氣頓消，總計打了七場聯賽，一勝三負三和只得五分，暫居積分表倒數第三位，比起警察只多兩分，倘若今仗不能打敗警察的話，前途便岌岌可危了。

單以實力來說，元朗在今仗是應該贏仗的，但是，它正在狀態當沉，未知到時演出如何，若稍有差池，被警察搶分並不奇。警察鬥志頑強，死纏爛打，特別它對於防守，爭奪搶截出腳快且辣，往往使到對手望之而却步，強如精工，上週打至下半場才靠一個罰射十二碼球打開紀錄，終以二比〇的結果擊敗它，贏得很吃力。今仗元朗的前鋒面對它頑強抗拒，料也感覺難打，想贏仗當非易事。若被打至只贏形勢而無法贏「士哥」，就會失分，而且它還受傷兵困擾，怎樣排陣，也成問題。因此，今仗它可勝而無把握，勢必有激烈競爭也。

警察
周永康
梁振樹　杜倫　莊培義　招廣傑
張泰華　黃銘雄　格蘭　連志華
鄧柱成　吳煜雄

元朗
林春樹
余國森　陳還球　曾錫昌　葉振發
游煜華　陳發枝　吳汝賢
何國亮　洪偉平　李龍國

東昇東方之戰 各得罰球成和

【本報訊】東昇與東方昨日在花墟場進行一場甲組足球聯賽，結果「雙番東」以一比一摸和。頭場預備組東昇勝二比〇。

昨日入場觀衆有二千七百二十人，門票收入一萬三千六百元。

甲組之役，東昇有數主將因傷未能上陣，包括黎新祥、黃達財、黃兆基等，由新人鄺偉雄、鄧福友等出替，實力有一定影響。

昨役接戰後，雙方均有埋門威脅，攻勢則東方較多。兩分鐘，東昇有黎耀洪「單刀」埋門，但射斜出界。十五分鐘，東方胡錦良「單刀」埋門，趁鄺子賢出迎之際，將球吊向空門，但皮球却中柱彈出，東昇後衛虛驚一場。此後，戰至半場完，雙方互交白卷。

下半場續戰，東方以楊楚森入替麥菲利。廿六分鐘，東昇左路得一個罰球，翁偉國斬中，東方後衛解圍不遠，張家平衛至起腳一射，皮球應聲入網，一比〇，東昇先開紀錄。但不到一分鐘，東方反攻，憑十二碼罰球追成平手。當時高洛尼「單刀」埋門，避過鄺子賢的攔截，將球推橫之際，潘長旺殺到，與高洛尼雙雙倒地，其後，「阿旺」因犯手球，被球證判罰十二碼極刑，東方由奧拉利主射中的。戰至終場，紀錄未添，雙方一比一打和，各得一分。

東昇
鄺子賢
潘長旺　麥天富　梁活武　沈冠良
鄺偉雄　吳錦華　張家平
翁偉國　鄧福友　黎耀洪

東方
何容興
張國強　梁兆華　麥菲利　趙小文
徐國安　葉華偉　何新華
胡錦良　奧拉利　高洛尼

雙東之戰，東昇潘長旺（左）犯手球，被罰十二碼。

擁有六位國家選手 澳洲女籃勁旅今到
後晚起與均安青年會港聯交鋒

【本報訊】澳洲女子公開籃球聯賽冠軍的威爾斯女子籃球隊，定於今日搭機到港，後日開始在港作賽三場。

威爾斯隊擁有澳洲國家選手六名，技術上乘，動作矯捷，氣力充沛，作賽時有如男子作風，實力強勁。

香港業餘籃球聯會比賽小組已編定客隊在港比賽秩序：十六日下午九時，威爾斯隊對均安；十七日下午九時，威爾斯隊對青年會；十九日下午九時，威爾斯隊對港聯（上述三場比賽均在伊館場舉行，每晚賽前均加插兩場公開籃球聯賽）。門票收五元，學生、籃聯屬會收三元。

籃球聯會比賽小組昨天選出港聯的職、球員，並發表威爾斯隊的職、球員名單：

威爾斯隊——領隊班威美，教練昭華曲，管理巴巴拉費臣，助教羅拔洗，球證珍巴力，紀錄朗巴，隊長甄安曲，副隊長安布里；隊員美湘花拉、嘉倫・史密夫、姬莉・史密夫、戴安、史高士、美士・加蓮、朗道・加利、瑪莉衛、嘉倫・多頓、雲娣、安得遜、馬蓮娜拉索夫。

周日表演賽 門券頗搶手

【本報訊】伊朗沙巴斯隊將於周日與精工在大球場比賽，昨天開始公開售票，足總票房人頭湧湧，除十五元票已消倉外，十二元也銷得七七八八，七元票只餘下二千張，今日將繼續在港九兩個售票處預售。

供作國際性田徑比賽 北京將鋪「泰坦」跑道
此舉有利於我國田徑運動的開展

【本報特派記者鄭成曼谷十三日長途電話】北京工人體育場在不久的將來會鋪設我國第一條「泰坦」跑道，供作國際性田徑比賽或運動員練習。新跑道的主要材料多是國產材料。——這是參加亞運的我國體育界人士透露的。

北京體育場有一條八線的跑道，全長四百公尺，經常舉行全國性或國際性的田徑比賽，鋪設「泰坦」跑道後，將有利於今後我國田徑運動的開展。

「泰坦」跑道的主要材料包括有塑料和其他混合物，特點是彈性比較強，而且適應各地天氣的變化，就是夏天也因去水系統比較好而可以舉行比賽。「泰坦」跑道比其他的炭沙、全沙跑道要好，運動員踏上跑道會顯得不黏腳，且有彈力增強的感覺，是現時各類跑道較先進的一種。據悉，廣州現時也有「泰坦」跑道，但只有三條一百公尺長的直線跑道，成本達二百多萬元人民幣。

南華會昨祝會慶

【本報訊】南華體育會昨天在嘉山該會體育館四樓，盛大舉行第六十八周年會慶暨徵求頒獎聯歡大會。

到會者有該會首腦、各部主任、委員及各部隊員、會友、來賓等近千人。氣氛熱烈。

「雙番東」打和合理
正牌軍師

昨天一場甲組波，東昇與東方都是演出守優於攻，而打成一比一和局，各獲一分。

雙方各入的一球，都是靠罰球而得來，此為下半場打到二十六至二十七分鐘一段短時間打成的賽果。先是東昇在靠近東方禁區右邊得一罰球，由翁偉國橫線吊到門前，梁兆華攔截不着，漏到張家平跟前，張即轉身順腳挑入，先開紀錄。中圈再開，說時遲，那時快，東方高洛尼帶球衝入東昇禁區內，潘長旺將他攔倒及用手拍球，被罰十二碼而由奧拉利射入。若雙方都無罰球機會，便成為一場交白卷的和波。

東昇因為傷兵多，在比賽過程中先後用到三位預備組球員補充，先以鄭福友踢中鋒，踢至下半場最後一段時間，以李橋康入替他及以黎德成入替黎耀洪，可算得殘陣作戰。而守衛諸將確已盡了最大努力，尤以門將鄺子賢表現最佳，曾撲去何新華一記妙射的必入球。

東方也是守優於攻，其前鋒則打得很散漫，面對着殘陣作戰的東昇，只能夠間歇打出搔不着癢處的攻勢，埋門最後一擊毫無把握。若非得一個罰射十二碼機會，則與東昇前鋒同樣無法握「士哥」的。故兩隊終於打成和局，是很合理的結果。

大公報、松樹牌人參精聯合舉辦

亞運會有獎遊戲

參加辦法：剪下松樹牌人參精紙盒上"人參精"三個字（中、英文均可）或盒內所附說明書，裝在信封內（即買一盒人參精有三次參加機會）連同下面刊登的問題答案貼在信封背後，寄到香港軒尼詩道三四二號大公報收。信封上寫明參加松樹牌人參精有獎遊戲。

由十二月一日起至十二月廿一日，每五天換題目一次，即任何一天題目均可參加，最後截止收件日期為十二月廿二日。

大公報、松樹牌人參精聯合舉辦亞運會有獎遊戲	
問題：今屆亞運會是第幾屆？	
答案：	電話：
姓名：	暗號：
地址：	

獎額：頭獎式名各得：
ITT26吋彩色電視機壹架，價值叁仟壹百元正。
「豐澤牌」電子焗爐一個，價值叁百叁拾元正。
人參精燉鷄宴乙席，價值壹仟元正。
人參精口服液拾盒，價值壹百叁拾伍元正。

式獎叁名各得：
聲寶牌Hi Fi收音錄音機壹座，價值叁仟壹百元正。
人參精燉鷄宴乙席，價值壹千元正。
人參精口服液伍盒，價值陸拾柒元伍角正。

叁獎伍名各得：
聲寶牌9立方呎雙門雪柜壹個，價值式千式百捌拾元正。
人參精燉鷄宴乙席，價值壹千元正。
人參精口服液三盒，價值肆拾元零伍角正。

安慰獎式百名各得松樹牌人參精口服液式盒。

大東島海戰
緊張刺激海戰故事片
南華・南洋 今明最後
計就計
隱敵待戰！緊張！潛人敵陸！驚險！軍艦決戰！激烈！
湯曉丹導演
上海海燕電影製片廠攝製

昆蘇劇名改編彩色歌唱片
十五貫
南華 南洋 後天獻映
一件血案 兩條人命 清官私訪 平反冤獄
劇本感動全國 歌詞如詩如賦
陶金導演
上影攝製

哥倫比亞公司一九七八年皇牌超級戰爭鉅片
六壯士續集
氣勢迫人 劇力萬鈞
FORCE 10 FROM NAVARONE
佳威美頓
華盛頓 總統 金冠 普慶 國華 國賓
明天 全球各地同時 首映
羅拔蕭 芭芭拉巴芝 法蘭高尼路 哈利遜福 李察基路

中僑 搬寫字樓 搬廠 搬屋
晚上請電③634725
香港公司⑤459616 444927 九龍公司③654094 634725

搬屋

九龍亞葉學 12-807431
用新得勝 中期馬路 合格率高 歡迎補習

駕駛

大公報分類廣告
每個位共六行每行可排十
每個六號字每位港幣四元

聲明

遺失聲明
茲遺失大角咀新華銀行第5577號活期儲蓄存款存摺，除向該行掛失外，聲明作廢。胡凌桂啓

遺失聲明
茲遺失長沙灣道新華銀行中分理處第[illegible]號存摺一本，除向該行掛失外，聲明作廢。賴新坤啓

遺失聲明
茲遺失長沙灣新華銀行第8365637號圖章一枚，除向該行掛失外，聲明作廢。楊帶娣啓

尋人
林金運女士解放前中山縣南屏鄉即今珠海縣將軍鄉人父林昌樂已故兄林耀波因和你失去聯絡已數十年約前十年曾登報尋你未獲思念甚切見報請訪朱柳春表兄聯絡爲要
聯絡處：九龍金巴利道37號四樓B座
電話：3-680050

尋訪

中國毛刷出口批發
牙刷、漆刷、排筆、衣、鞋、髮刷、鍋刷、甲刷、工業、建築、清潔用刷等
電話H743067 新天

營業

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
佐賀丸	SAGA MARU（晨早）	基隆	A18	日郵
天馬	TIMMAR FORTUNE（下午四時）	日本	B	天祥
大阪灣	OSAKA BAY（下午二時半）	高雄	葵涌1	太古
安娜馬士基	ANNA MAERSK（晚上）	美國	葵涌1	馬士基
力打隆	NEDER RHONE（下午八時）	歐洲	A10	寶隆
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT（下午六時）	美國	國際橋	總統
美國太空人	AM. ASTRONAUT（晚上）	美國	國際橋	美輪
東方專家	ORT. EXPERT（上午二時）	澳洲	葵涌1	港郵
	KOTA CANTIK（下午九時）	中國	A	太平
北山	BEISHAN（上午八時）	新港	B13	招商局
來利碧琪	LLOYD BAKKE（晨早）	暹羅	A24	森那美
利達士	LAERTES（上午十時）	基隆	A23	太古
嘉樂	CHAR LO（中午）	台灣	A28	嘉慶
粟島丸	AWASHIMA MARU（下午五時）	日本	B	天祥
洛斯基	RUBTSOVSK（下午四時）	拿可嘉	西區	華林
和富	WEALTH（上午一時）	花蓮	B12	順利
山澄丸	YAMASUMI MARU（上午八時）	新加坡	B20	海聯
長綠	EVER PIONEER（下午）	加州	國際橋	利達
印尼怡美利	TAMURAEVERETT（下午）	新加坡印尼	A33	福來
寶利怡美利	PABLOEVERETT（下午）	曼谷新加坡	A17	福來
邊連尼士	BENRINNES（下午）	馬尼拉	葵涌1	邊行
高超	SURMONT（下午）	曼谷	B18	永泰
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY（下午四時）	聖地牙哥港	國際橋	總統
雅典納亞	ATHANASSIA（下午）	遮打亞葵巴	A48	寶隆
光大	KWANG TA（下午）	高雄	油蔴地	海豐
利康	NIHON（上午六時）	神戶	國際橋	寶隆
必早連	PATROCLUS（上午六時）	來玆士	A31	太古
泰來	TAI LAI（下午）	高雄	油蔴地	東海
東方專家	ORT. EXPERT（下午）	澳洲	葵涌1	港郵
長虹	THAI RAINBOW（上午五時）	廣州	B5	華夏
金季	GOLDEN SEASON（下午二時）	上海	九龍塢	源源
金源	KIM GUAN（下午一時）	汕頭	油蔴地	源源
	UMITAKA MARU（中午）	新加坡	吉列島	日郵
新藍寶石	NEW SAPPHIRE（上午十時）	日本	吉列島	益豐

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
寶華	PAO HWA（下午）	新加坡巴生	B22	天祥
航友	GRAND NAVIGATOR（上午二時）	達曼杜拜	國際橋	港郵
漢普頓丸	HAMPTON MARU（上午九時）	仰光吉大港	A19	日郵
海王綠玉	NEPTUNE BERYL（下午）	科倫坡	B21	東亞
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE（上午）	熱那亞馬賽	葵涌1	沙啫

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
太平洋	PACIFIC SATU（上午五時）	日本	A	中央
成運	VIVIEN	基隆	A	日郵
嘉遠	MINADOR	日本	B	嘉信
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	油蔴地	東源
梅臣萊克	MASON LYKES	墨西哥灣	A	怡和
東美富	TOMOCO	日本	A	東源
相聯	UNIQUE ALLIANCE	新加坡	A	大三
日隆	YAT LUNG	華北	A	日高
利來香港	NL. HONGKONG	新加坡	A	渣華
渣華滿地	JALAMOTI	美國	A	天祥
青年政治家	YOUNG STATESMAN	釜山	B	山下
新熊	NEW BEAR	中國	B	新僑
亞華馬士基	ALVA MAERSK（下午八時）	新加坡	葵涌1	馬士基
倫昌	LONDON FUSILIER	日本	A	怡和
邊加五號	No. 5 BINEKA	日本	A	雄源
柏和美士基	PERVOMAYSK	東京	國際橋	華林
高山	GAOSHAN（上午六時）	上海	A	招商局
海勇	HAI YONG	台中	B	永裕
興華	HSING HWA	高雄	B	海豐

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
東協	CONCORDANT	新加坡巴生	B11	大源
天馬	TIMMAR FORTUNE	新加坡巴生	B	天祥
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	B15	順昌
利達士	LAERTES	紅海	A23	太古
嘉樂	CHAR LO	紅海	A28	嘉慶
大阪灣	OSAKA BAY	釜山	葵涌1	太古
花芝美隆	D.F. FAJEMIROKUN	西非	A6	寶隆
佐賀丸	SAGA MARU	東非	A18	日郵
美國太空人	AM. ASTRONAUT	加州紐約	國際橋	美輪
柏和美基	PERVOMAYSK	加州西北太平洋	國際橋	華林
來利碧琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	A24	森那美
直布羅陀丸	GIBRALTAR MARU	加勒比海	A25	川崎
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	葵涌1	馬士基
粟島丸	AWASHIMA MARU	新加坡	B	天祥
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT（上午）	新加坡雅加達	國際橋	總統
洛斯基	RUBTSOVSK	拿可嘉	國際橋	華林
天馬	TEMA	加州委內瑞拉	國際橋	百保利
利來占松	NL. CHATHAM	角城	A7	渣華
利來神戶	NL. KOBE	東非	A34	渣華
利來西門士吉	NL. SIMONSKERK	日本	A21	渣華

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
亞康	ACORN	吉列島	海通
	TAURUS	白沙石	聯美
思宜	SIBENIK	A13	華夏
天馬連	TAMERLANE	西區	百保利
華恒	WAHENG	B21	華夏
福金	FOH KIM	西區	港燊
廣東	KWANGTUNG	B2	太古
海王	HAI WANG	油蔴地	永裕
富裕	UBERTY	A14	招商局
珠海	JUHAI	西區	招商局
	ANTON CHENKHOV	吉列島	華林
貴海	GUI HAI	A42	招商局
	DEXTERITY	A46	遠洋
東英	EASTERN SAGA	西區	怡和
	UNITED VIGOUR	西危險泊	東灣
國盛	BOUNTIFUL COUNTRY	B4	建華
	LIFE LINE	油蔴地	渣華
	SEAWOOD ADVENTURER	西區	東源